

A. lat. a.

2617

q

~~St. A. d. 13, 3, 7.~~ N° 432

1/3

~~St. B. 7. 0.~~
A. d. a. 26. 17. 9



IB. 7. 2.

ly

Des
Qu. Horatius Flaccus
e r s t e r B r i e f
des
ersten Buches.



Gym.S.Aña.

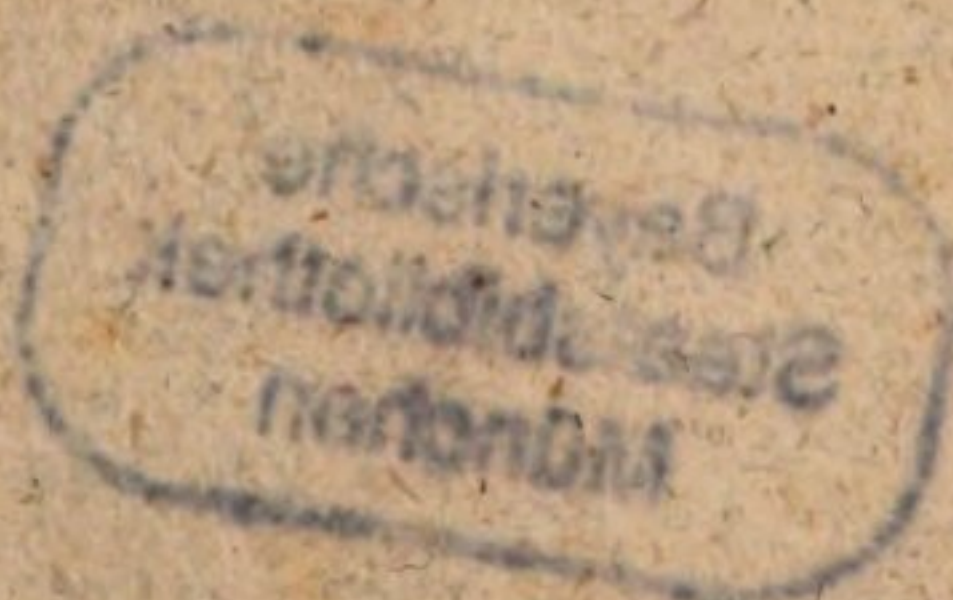
E r k l ä r t

von

L. S. Obbarius,
Profess. am Gymnasium zu Rudolstadt.

Rudolstadt,
in der priv. Hof- Buch- und Kunsthandlung.

1 8 2 2.



Bayerische
Staatsbibliothek
München

V o r w o r t.

*F*ea's *Horatius*, dessen Erscheinen in Deutschland durch den thätigen F. H. Bothe im vergangnen Jahre bewirkt ward, veranlasste mich, einige kritische und erklärende Bemerkungen über diesen Brief und einige andre dunkle Stellen, wo mir Fea's Textrecension und die Ausleger nicht genügten, niederzuschreiben. Ein rühmlichst bekannter Philolog, dem ich diese Bemerkungen mittheilte, munterte mich beifällig zur Erklärung der ganzen, in jeder Hinsicht ausgezeichneten, ersten Epistel des 1sten B. auf. Dieser Umstand möge eben so das Erscheinen dieser Blätter entschuldigen, als die antithetische Tendenz derselben erklären. Ueberall ist es mein Bestreben gewesen, im Worte, als dem materiellen Elemente, den Geist zu erfassen; wesshalb ich auch für zweckdienlich erachtet, verwandte Materien in den Kreis zu ziehen, um den jüngern Freunden des *venusinischen* Dichters den tiefen Sinn der feinsten Beziehungen zu eröffnen. Wenn ich, bei dem redlichen Ringen nach diesem Ideale, mir selbst nicht genügte: so habe ich in dem Umstande einige Beruhigung gefunden, dass die Vorarbeiten über diesen Theil der *horazischen* Dichtungen, trotz dem Trefflichen, was wir

über dieselben bereits besitzen, keinesweges so reichhaltig und umfassend sind, um nicht die ganze Thätigkeit eines neuen Erklärers in Anspruch zu nehmen. Schon waren diese Blätter über die Hälfte abgedruckt, als mir die, im vorigen Jahre zu Paris erschienene, Ausgabe des Horatius mit der französischen Uebersetzung von Campon und Déprés zum Benutzen gefälligst verstattet ward, worin der von mir weitläufig erörterte 56ste V. gänzlich weggelassen ist. Der Herausgeber kurze Bemerkungen zu diesem Briefe habe ich daher, mit Ausnahme zweier, schon in diesen Blättern enthaltener, im Anhange wörtlich aufgenommen, hauptsächlich auch aus dem Grunde, weil ich in denselben zum Theil bestätigt fand, was über Seneca V. 36. S. 35. und gegen Erasmus V. 60. S. 58. bemerkt worden ist.

Wenn dieser Versuch dem gelehrten Publicum nicht ganz missfallen sollte, so werden mehre solcher Monographien nachfolgen. Auch die geringste Gabe dürfte vielleicht dem künftigen Herausgeber der horatischen Briefe nicht unerwünscht seyn.

Rudolstadt, im April 1822.

L. S. Obbarius.

Horatii

Libri I. Epistola I.

Ad Maecenatem.

Prima dicte mihi, summa dicende Camena,
Spectatum satis, et donatum jam rude, quaeris,
Maecenas, iterum antiquo me includere ludo?
Non eadem est aetas, non mens. Vejanus, armis
Herculis ad postem fixis, latet abditus agro; 5
Ne populum extrema toties exoret arena.
Est mihi, purgatam crebro qui personet aurem:
Solve senescentem mature sanus equum, ne
Peccet ad extremum ridendus, et ilia ducat.
Nunc itaque et versus et cetera ludicra pono: 10
Quid verum atque decens, curo et rogo, et omnis
in hoc sum:
Condo et compono, quae mox depromere possim.
Ac ne forte roges, quo me duce, quo lare tuter:
Nullius addictus jurare in verba magistri,
Quo me cumque rapit tempestas, deferor hospes. 15
Nunc agilis fio, et versor civilibus undis,
Virtutis verae custos, rigidusque satellites:
Nunc in Aristippi furtim praecepta relabor,

Et mihi res, non me rebus, subungere conor.
 Ut nox longa, quibus mentitur amica, diesque 20
 Longa videtur opus debentibus; ut piger annus
 Pupillis, quos dura premit custodia matrum:
 Sic mihi tarda fluunt ingrataque tempora, quae spem
 Consiliumque morantur agendi gnaviter id, quod
 Aequè pauperibus prodest, locupletibus aequè; 25
 Aequè neglectum pueris senibusque nocēbit.
 Restat, ut his ego me ipse regam solerque elemen-
 tis.

Non possis oculos quantum contendere Lynceus,
 Non tamen idcirco contemnas lippus inungi:
 Nec, quia desperes invicti membra Glyconis, 30
 Nodosa corpus nolis prohibere cheragra.
 Est quadam prodire tenus, si non datur ultra.
 Fervet avaritia, miseroque cupidine pectus?
 Sunt verba et voces, quibus hunc lenire dolorem
 Possis, et magnam morbi deponere partem. 35
 Laudis amore tumes? sunt certa piacula, quae te
 Ter pure lecto poterunt recreare libello.
 Invidus, iracundus, iners, vinosus, amator;
 Nemo adeo ferus est, ut non mitescere possit,
 Si modo culturae patientem commodet aurem. 40
 Virtus est, vitium fugere; et sapientia prima,
 Stultitia caruisse. Vides, quae maxima credis
 Esse mala, exiguum censum, turpemque repulsam,
 Quanto devites animi capitisque labore.
 Impiger extremos curris mercator ad Indos, 45
 Per mare, pauperiem fugiens, per saxa, per ignis:
 Ne cures ea, quae stulte miraris et optas,
 Discere, et audire, et meliori credere non vis?
 Quis circum pagos et circum compita pugnax
 Magna coronari contemnat Olympia, cui spes, 50
 Cui sit conditio dulcis sine pulvere palmae?
 Vilius est auro argentum, virtutibus aurum.

*O cives, cives quaerenda pecunia primum est;
Virtus post nummos! Haec Janus summus ab imo
Prodocet; haec recinunt juvenes dictata senesque,*
et 55

*Laevo suspensi loculos tabulamque lacerto.
Est animus tibi, sunt mores, est lingua fidesque:
Sed quadringentis sex septem millia desunt;
Plebs eris. At pueri ludentes, Rex eris, aiunt
Si recte facies. — Hic murus aëneus esto,* 60
Nil conscire sibi, nulla pallescere culpa.

*Roscia, dic sodes, melior lex, an puerorum est
Nenia, quae regnum recte facientibus offert,
Et maribus Curiis et decantata Camillis?
Isne tibi melius suadet, qui, rem facias; rem* 65

*Si possis, recte; si non, quocumque modo rem;
Ut propius spectes lacrimosa poemata Pupî:*

*An qui, Fortunae te responsare superbae
Liberum et erectum praesens hortatur et aptat?*

Quod si me populus Romanus forte roget, cur 70
Non, ut porticibus, sic judiciis fruar îdem,

*Nec sequar aut fugiam, quae diligit ipse vel odit:
Olim quod vulpes aegroto cauta leoni*

*Respondit, referam: Quia me vestigia terrent
Omnia te adversum spectantia, nulla retrorsum.* 75

*Bellua multorum es capitem; nam quid sequar aut
quem?*

*Pars hominum gestit conducere publica: sunt qui
Crustis et pomis viduas venentur avaras,
Excipiantque senes, quos in vivaria mittant:
Multis occulto crescit res fenore. Verum* 80

*Esto, aliis alios rebus studiisque teneri:
Idem eadem possunt horam durare probantes?*

*Nullus in orbe sinus Baiis praelucet amoenis,
Si dixit dives; lacus et mare sentit amorem*

Festinantis heri: cui si vitiosa libido 85

Fecerit auspicium; cras ferramenta Teanum
 Tolletis, fabri! Lectus genialis in aula est,
 Nil ait esse prius, melius nil caelibe vita:
 Si non est, jurat bene solis esse maritis.
 Quo teneam vultus mutantem Protea nodo? 90
 Quid pauper? ride! mutat cenacula, lectos,
 Balnea, tonsores; conducto navigio aequae
 Nauseat ac locuples, ducit quem priva triremis.
 Si curatus inaequali tonsore capillos
 Occurro, rides: si forte subucula pexae 95
 Trita subest tunicae, vel si toga dissidet impar,
 Rides. Quid, mea cum pugnat sententia secum;
 Quod petiit, spernit; repetit quod nuper omisit;
 Aestuat, ac vitae disconvenit ordine toto;
 Diruit, aedificat, mutat quadrata rotundis? 100
 Insanire putas solemnia me, neque rides,
 Nec medici credis, neque curatoris egere
 A praetore dati; rerum tutela mearum
 Cum sis, et prave sectum stomacheris ob unguem
 De te pendentis, te respicientis amici. 105
 Ad summam, sapiens uno minor est Jove, dives,
 Liber, honoratus, pulcher, rex denique regum;
 Praecipue sanus, nisi cum pituita molesta est.

Horatius erster Brief.

Wenn Horatius vielleicht von mehreren Seiten den Wunsch des gebildeten Publicums, ihm die Fortsetzung seiner Geisteswerke nicht vorzuenthalten, vernommen hatte: so fühlte sich der Dichter aus dankbarer Liebe gegen seinen hohen Freund Mäcenās um so mehr verpflichtet, diesem auf die Aufforderung, ihn mit neuen Gaben der Dichtkunst zu beschenken, die wahren Ursachen des Schweigens seiner Muse zu eröffnen. Mit der ihm eignen Urbanität erklärt H. dem M., daß das zunehmende Alter und die veränderte Sinnesart ihm anriethen, dem, nur für das Jugendalter geeigneten, Dienste der Musen zu entsagen, und sich dem Studium der ernstern Lebensweisheit mit ganzer Seele hinzugeben. Bei der Versicherung, wie er rastlos nur das Wahre und Gute suche und sich aneigne, unbekümmert, welche philosophische Schule es anpreise, zeigt er, wie die Kraft des ernstlichen Wollens die Möglichkeit einer menschlichen Tugend begründe. Dieser Gedanke veranlaßt ihn, einen Blick auf die Menschen seiner Zeit zu werfen, wie diese, ihres rastlosen Strebens ungeachtet, das wahre Ziel verfehlen; weil sie, taub gegen bessre Belehrungen, die zufälligen Dinge des Menschenlebens überschätzend, solchergestalt die Quelle zum wahren Lebensgenusse sich selbst verstopfen. Unter den damaligen Modetheorien züchtigt und verspottet der Dichter insonderheit die Habsucht und die mancherlei Schleichwege, Schätze zu erwerben, ferner die Sucht, eine glänzende Rolle zu spielen, welche in eben dem Maße dem herrschenden Geldsinne neue Nahrung gebe, als dieser das wahre Verdienst in den Hintergrund zurückdränge. Gleichsam dem Vorwurfe zu begegnen, warum er, ungefügig in den Geist der Zeit, andre Lebensgrundsätze befolgen wolle, zeichnet der Dichter mit wenigen, aber kräftigen Strichen die lächerliche Veränder-

lichkeit der Zeitgenossen, bei der es fast unmöglich sey, in die Denkart derselben sich zu fügen, dann die Inconsequenz, welche äußerliche Nachlässigkeiten streng beurtheile, aber den Zwiespalt im Innern als eine alltägliche Erscheinung kaum der Aufmerksamkeit würdige. Mit einer scherzhaften Anwendung auf den Mäcenat selbst endet H. mit dem, durch das Ganze an zarten Fäden sich hindurchziehenden, Gedanken, daß nur der Weise glücklich sey.

Bei aller, dem Dichter so wohl anstehenden Nachlässigkeit, zufolge der er bald hier, bald da mit behaglichem Wohlgefallen länger verweilt, bildet diese Epistel ein schönes Ganzes, wo der Hauptgedanke, „daß nur die wahre Lebensweisheit zum wahren Glücke führe,“ überall hervortritt. Somit hat H. sich selbst gerechtfertigt, warum er, das Spielwerk der Dichtkunst aufgebend, sein Heil in der Weisheit suche; und somit gewinnt das Gemälde, das er von seinem Zeitalter aufstellt, ein um so lebhafteres Colorit, je mehr die Thorheit als Folie überall durchschimmert, und mit der Lebensweisheit, die er seinen Zeitgenossen als Panacee gegen alle geistige Uebel anpreis't, einen schneidenden Gegensatz bildet. Mit welcher Kunstfertigkeit übrigens der Dichter über dem Stoffe gewaltet, und wie er das Ganze mit Geist und Leben durchdrungen, wird billig dem Geschmacksurtheile des Lesers überlassen. Indes darf J. C. Scaliger's (*Poët. f. Hypercrit.* 6, 7. p. 877.) Urtheil nicht unerwähnt bleiben: *Prima vero Epistola quovis melle dulcior est. Sententiae appositae, dictio casta, rotunda, suavis. Quapropter arbitror postremam omnium factam, primam positam ob luculentam raritatem.* Daher auch, was Quintil. (10, 1, 96.) über unsern Dichter sagt: *variis figuris et verbis felicissime audax* — auf gegenwärtigen Brief sich ganz besonders anwenden läßt. Vergl. V. 3 und 8.

Obschon die Zeit der Abfassung dieses Briefes nicht mit Bestimmtheit auszumitteln ist, so ergiebt sich doch so viel, daß H. denselben in seinem höhern, männlichen Alter geschrieben habe. Will man die Ueberschrift: *ad Maecenatam alloquutio*, welche Torrentius in einer alten Handschrift fand, als Vorrede zu diesem Buche gelten lassen: so dürfte die Abfassung dieses Briefes in den Zeitpunkt fallen, wo H. die Sammlung des ersten Buchs der Briefe (welche aber nicht, wie Bentley will, alle in das 46. und 47. Lebensjahr des Dichters fallen und gleich Anfangs zusammen heraus kamen, sondern zu verschiedenen Zeiten abgefaßt und bereits einzeln dem Publicum bekannt geworden waren, wie sich dies von mehreren derselben mit der höchsten Evidenz darthun läßt, vergl. *Bentl. Praefat.* X. u. XI. der Leipz. Ausg. *Mitscherlich. Praef.* XXI. und *Vanderb. Vol. I.* p. 313.) veranstaltete und dasselbe seinem theuern Mäcenat übersendete. Vergl. *Ep.* 1, 20, 27. Wie dem auch sey, zur richtigen Erklärung und

eigensten Wahrnehmung der feinsten Schönheiten d. Br. ist vorzüglich eine genaue Bekanntschaft mit dem Charakter des Mäcenat erforderlich, zu welchem Behuf, außer Masson, Meibom, Richer u. A., Wieland's treffliche Einleitung zu d. Br. verglichen werden muß. Hier werde blos, der Tironen halben, des Umstandes gedacht, daß Mäcen bei allen lobenswerthen Eigenschaften des Geistes und Herzens doch mehr Liebhaber, als eigentlicher Kenner der Werke von Geschmack war, daß ihm, dem feinen Weltmanne, die Grundsätze Epikur's mehr, als die des Zeno zusagten, daß seine jovialische Laune öfters über Kleinigkeiten in Scherz und Spott sich ergoß, so wie er hinwiederum viel gutmüthige Geduld besaß, über sich scherzen zu lassen, und daß er zu unserm Dichter eine ganz besondere Zuneigung hatte, so wie ihn dieser dafür mit der zärtlichsten Liebe verehrte. Zur Auffassung des Charakters Mäc. vergl. außer dem Horatius folgende: *Senec. Epist.* 114. 19. 92. 95. 101. 120. *de Provid.* c. 3. *Auct. in Obit. Maec. Auct. Carm. in Pison.* 223 — 233. *Vell. Paterc.* 2, 88. *Plin. H. N.* 7, 51. 8, 43. 14, 6. *Tacit. Ann.* 1, 54. 3, 30. *Sueton. in vita Octav.* 66. 86. und *in vita Horat. Quintil.* 9, 4, 28. *Dio Cass. l.* 52. und 55, 7. *Aurel. Vict. Epit.* 1, 16. *Macrob. Saturn.* 2, 4. und *Propert.* 3, 7. *Mart.* 12, 4. 8, 55. (*al.* 56.) *Juv.* 1, 66. 12, 39. u. A.

V. 1. *Prima — Camena.* Wenn, wie Heindorf vermuthet, die 1. Satire des 1. B. Horatius erster Versuch wäre, wogegen jedoch nicht unerhebliche Zweifel obwalten (vergl. Wolf's Scholien p. 10.); so würde *prima* im buchstäblichen Sinne seine Deutung haben. *Pr.* ist richtiger auf die frühern, dem Mäc. gewidmeten, Gedichte überhaupt zu beziehen. Gewiß ohne diplomatische Wortgenauigkeit wollte der Dichter seine Dankbarkeit und Liebe gegen den gefeierten Gönner und Freund aussprechen: „Dich verherrlichte bisher mein Lied, und sollte ich noch fürder singen, so wirst Du, M., die Feier meines Liedes seyn.“ Nach diesem Gesichtspuncte bedarf es Dacier's künstlicher Erklärung nicht, nach welcher unter *prima* die lyrischen, unter *summa* die moralischen Poesieen, oder nach Klotz (*Lectio. Venus.* p. 28) die ernstern Sermonen zu verstehen seyen. Und sollte auch, wie viele Ausleger glauben, H. hier den Virgil, welcher *Eclog.* 8, 11. den Augustus anredet: *A te principium, tibi desinet* — haben nachahmen wollen; so dachte er dabei gewiß nicht an eine Vergötterung des Mäc., obgleich nicht zu läugnen ist, daß das homerische: *Ἐν σοὶ μὲν λήξω, σέο δ' ἄρξομαι* — welches zumal bei den Homeriden ein stehender Typus in Hymnen auf Gottheiten geworden, im höfischen Alexandr. Zeitalter, als alte heilige Floskel, auch auf die Großen in der Menschenwelt übergetragen wurde, wie *Theocrit.* 17, 1 — 3. und *Theogn.* 1 — 4. Vergl. Lambin zu d.

V. — *dicte*, poetischer Ausdruck für *celebrare*, wie εἰπεῖν. S. *Od.* 1, 7, 9. 1, 12, 13. 25. 1, 21, 1. 3, 28, 16. *Virgil.* *Georg.* 3, 6. *Cui non dictus Hylas puer?* Ebend. 2, 393. 3, 46. Vergl. Broukh. zu *Propert.* 2, 10, 12. Ueber diese griechischartige Structur s. *Sanct. Minerv. T. I. p. 544 sqq. ed. Bauer. 1793.* *summa* für *ultima*, wie *Od.* 3, 28, 13. *Cic. ad div.* 8, 12. ed. *Cort summis Circensibus ludis meis.* Ebend. 10, 32. *Camena* hier für Lied, Gedicht, wie *Od.* 1, 12, 39. *insigni Camena.* *Tibull.* 4, 7, 3. Die *Camenae* (*Carmenae*, *Casmenae*) waren altitalische Gesangsgottheiten, nach *Macrobius in Somn. Scip.* 3. gleichsam *canenae* von *canendo* genannt, nach *Festus: vel quod canunt antiquorum laudes, vel quod sint castae mentis praesides* — bei den Dichtern häufig Benennung der Musen. S. *Schol. Cruq.* zu *Sat.* 1, 10, 45.; *Ovid. Metam.* 15, 482.

V. 2. *Spectatum — quaeris.* Treffend vergleicht sich der Dichter, den verglichenen Gegenstand, nach der ihm eignen Manier, in das Gleichniß selbst verwebend, mit den Gladiatoren, weil, wenigstens die gewöhnlichen römischen Dichter in Hinsicht der Volksbegünstigung oft ein gleiches Loos mit denselben theilten. *spectatum satis*, nicht wie *Schol. Cruq.*, *Lambin.* und *Dacier: probatum, satis perspectum, δοκιμασθέντα*, sondern: den genug geschauten. *spectare* häufig wie βλέπειν, mit Bewundrung und Lust etwas schauen. *Juven.* 4, 64. *donatum rude.* Vofs: „des Freistabs fröhlichen Kämpfer.“ *rudis*, a. ein hölzernes Schwert, womit die jungen Kämpfer sich im Fechten übten (ξύλινη μάχαιρα v. *Polyb.*, ξίφος ξύλινον v. *Diog.* und *baculus* v. *Capitolin.* genannt); b. die Gerte, *ferula*, welche die Fechtmeister (*lanistae*) als Abzeichen trugen. Ein solches Stäbchen (*rudis*) bekamen ausgezeichnete und ausgediente Kämpfer von dem editor der Spiele oder dem *lanista* entweder zum Zeichen ihrer Meisterschaft oder ihrer völligen Freiheit. Daher die Benennung *rudarii*. *Cic. Phil.* 2, 29. *Ovid. Amor. Eleg.* 2, 9, 22. *Juven.* 6, 113. Vergl. *Lips. Saturn. serm.* 1, 15. 2, 23. Im metaphor. Sinne, wie hier, sagt auch *Juven.* 7, 171. *sibi ipse dabit rudem.* *Mart.* 3, 36. *Hoc merui, Fabiane, toga tritaque meaque, Ut nondum credas me meruisse rudem?* — *quaeris*, wie ζητώ, mit dem Infinitiv bei Dichtern und häufig auch bei Prosakern vorzüglich nach Augustus Zeit. S. *Sat.* 1, 9, 8. und Heind. das. *Ovid. Metam.* 11, 755. *Phaedr. Fab.* 4, 8, 2. und 3, prolog. 25. Selbst *Cic. de Fin.* 3, 3. sagt: *Egone, quaeris scire, quid sentiam?* *Apulej. Metamorphos.* 6. p. 160. (ed. *Amst.* 1624.): *Et quid te — misella quaeris extinguere?* S. *Gronov.* zu *Senec. Epist.* 103., *Broukh.* und *Burm.* zu *Propert.* 2, 2, 5., woselbst mehre Beispiele für die Bedeutung: *cogitare, cupere, adniti.*

V. 3. *Maecenas — ludo?* So interpungiren *Wakelfield*, *Fea* und *Jäck*, wodurch das Ganze eine grössre Leb-

haftigkeit und bestimmtere Beziehung auf die vom Maec. an H. ergangne Aufforderung erhält. Uebrigens findet sich hier eine dem H. eigne Manier, das Subject der Anrede meistens erst in einem der nächstfolgenden Verse zu setzen (S. Od. 2, 2, 3. 2, 3, 4. 2, 7, 5. u. m. Sat. 1, 10, 2. Ep. 2, 1, 4.), oder zu trennen, wie Ep. 1, 9, 1.; in der A. P. 5. 6. wird selbst das Prädicat vorangestellt. *includere*, ein gar sehr bezeichnender Ausdruck für die in den Schranken Kämpfenden; denn in den Amphitheatern, wo die Spiele am häufigsten gehalten wurden, war der Fechtplan mit einer Mauer umgeben, auf deren Vorsprünge (*podium*) die Vornehmsten ihre Sitze hatten, vergl. Lips. de Amphith. 11.; indess kann nach gewöhnlichem Sprachgebrauche *includere* auch von dem Einschliessen in die Zellen (*cellae*) der Fechtschule (*ludus*) verstanden werden; und diese Erklärung dürfte in dem Falle noch den Vorzug verdienen, wenn Mäc. den Hor. vielleicht zu solchen Dichtungen aufgefordert hätte, mit denen derselbe seine schriftstellerische Laufbahn begonnen. *ludus*, sowohl das Gebäude, deren es in Rom mehre gab, wo die Gladiatoren ernährt wurden und sich übten, als auch der Kampfplatz in den Amphitheatern, auf dem Forum, und der Kampf selbst. Vergl. die Interpp. zu Sueton. Jul. 26. — Obwohl die *rudarii* zum Kampfe nicht gezwungen werden konnten, so betraten sie jedoch zuweilen den Kampfplatz wieder, wenn ein hoher Preis sie anspornte, s. Sueton. Tib. 7. *Rudariis quoque quibusdam revocatis, auctoramento centenum millium.* Vergl. Plin. H. N. 8, 7. Schol. Acron: *Ludum autem μεταποικίως vocavit, ut ostenderet periculosum opus esse scribendi, quia post pugnam contulit se ad agriculturam.* Der Sinn ist: „Du forderst mich, M., obwohl ich der, nicht ohne Nebenbuhler und nicht ohne Ruhm lange geübten, Dichtkunst (längst) entsagt habe, wiederum zu neuen Gesängen auf?“ Das Beiwort *antiquo* wird durch *aetas* V. 4. näher erklärt. Sanadon vermuthet daher, daß H. diesen Brief geschrieben habe, als er bereits das 50. Lebensjahr überschritten. Cruquius Erklärung: „*Cupis o Maecenas me continere in assueta jam inde ab adolescentia jocandi ludendique ratione*“ — würde die wahre seyn, wenn H. unter *versus* V. 10. bloß die „*ludicos, amatorios*“ verstanden hätte.

V. 4. *Non* — *Vejanius*. P. Daru: „*Vieil athlète, déjà j'ai reçu mon congé: Ma jeunesse est finie, et mes goûts ont changé.*“ *mens* erklären mit Unrecht viele Ausleger von dem poetischen Talente oder der Geisteskraft; z. E. Sanadon: *je ne retrouve plus le génie, que j'avois autrefois pour la poésie.* Dieser Gedanke ist aber schon in *aetas* angedeutet. Selbst Habermeldt, der treffliche Erklärer der Horaz. Briefe, neigt sich zu jener Erklärung hin, weil dieselbe durch die folgende Vergleichung begünstigt werde; aber in dieser ist nicht sowohl das Alter und die mit demselben ver-

bundne Schwäche, als der Ueberdruß, von der Volksgunst abzu-
hängen und das eingetretne Mißfallen an der Ausübung
der Kunst der hervorstechende Gedanke. *mens* hier, wie
Wieland und Voss übersetzen: „die Sinnesart, der Sinn,“
nach welchem H. theils keinen Geschmack mehr an den ju-
gendlichen Spielen fand, weil die ernste Lebensweisheit sein
alleiniges Streben geworden, theils weil seine jetzige Den-
kungsart mit der seiner Zeitgenossen einen offenbaren Gegen-
satz bildete. So *Od.* 4, 10, 7. *Quae mens est hodie, cur
eadem non puero fuit? Ep.* 2, 1, 108. *Mutavit mentem po-
pulus levis.* — *Vejanus*, nach dem Zeugnisse der Scho-
lasten, ein berühmter Gladiator der damaligen Zeit.

V. 5. *Herculis — agro.* Herkules, das Ideal männ-
licher Stärke und Tugend im röm. Sinne, ward als der Käm-
pfer schützende Gottheit verehrt. Ihm waren daher Capellen
(*sacella*) bei allen Amphitheatern erbauet, und wo es deren
keine gab, weihte man ihm Tempel auf dem Circus. *Vitruv.*
1, 7. In mehren italischen Städten gab es prächtige Herku-
lestempel, unter denen τὸ Ἡράκλειον in Tibur hochberühmt
war. *Propert.* 2, 23, 43. 4, 7, 82. Von Rom sagt *Macrob.*
Saturn. 3, 6. *Romae autem victoris Herculis aedes duae sunt:
una ad portam Trigemina, altera in foro boario.* Vergl.
Diodor. Sic. 4, 22. *Plin. H. N.* 10, 29. 34, 7. Broukh. zu
Prop. 4, 9, 20. Kampsatte und verabschiedete Gladiatoren
hingen ihre Waffen am Tempel des Herkules auf, wo sie
auch ihre erste Weihe empfangen zu haben scheinen. (*S.*
Non. Marc. l. 12. v. *Vel.* p. 781. *Gothofred.* und *Turneb. Adv.*
6, 9.) Ein Gleiches thaten zuweilen ehrenvoll entlassene
Krieger, entweder dem *Hercules defensor* oder dem *Jupiter*
propugnator Wehr und Waffe darbringend. Ueberhaupt war
es Sitte der alten Welt, die Werkzeuge irgend einer Kunst,
die man aufgegeben, den Göttern zu weihen und an heili-
gen Orten aufzuhängen. *S. Od.* 3, 26, 4. *Virgil. Eclog.* 7,
24. *Hic arguta sacra pendebit fistula pino.* *Aen.* 1, 248. und
Serv. das., welcher unsre Stelle citirt. Vergl. ebend. 5, 484.
9, 408. Broukhous. zu *Tibull.* 2, 5, 29. und *Lubin.* und *Ca-
saub.* zu *Pers.* 2, 70. *Burm.* zu *Propert.* 2, 19, 44. *Ana-
lect. Br. T. I.* p. 254. I. (*Jacobs' Anth. Gr. T. I.* p. 187.):
Δέξαι μ' Ἡράκλεις, Ἀρχεστράτου ἱερὸν ὄπλον, Ὅφρα ποτὶ στε-
πτὰν παστὰδα κεκλιμένα γηραλέα τελέθοιμι, — — und *An. B.*
T. I. p. 223. XII. (*Jacobs* p. 157.) *ad postem.* Hier ent-
weder das Portal, oder nach dem gewöhnlichen Tropus der
Tempel selbst; *Virgil. Eclog.* 7, 49. 50. *Aeneid.* 2, 504.
Ovid. Metam. 14, 796. *latet abd. agro.* λαθῶν ἑν, Voss:
„und barg sich im Landhof.“ Einer ähnlichen Wendung be-
dient sich *Juv.* 6, 237. *Abditus interea latet et secretus adul-
ter.* *Terent. Hec.* 1, 2, 100. *Senex rus abdidit se.* — *Veja-
nius*, des gefährvollen Kampfes müde, entzog sich den Au-
gen des schaulustigen und ihn zu neuen Thaten immerwäh-
rend auffordernden Volkes, nachdem er im Herkulestempel

zu Fondi, (nach Porphyrius und dem von Dousa vermehrten Sch. Cruq., nicht aber Acron, wie Bothe behauptet), seine Waffen aufgehängt. In dieser Vergleichung giebt der Dichter einen leisen Wink, wie er nicht mehr geneigt sey, der Geschmackslust des Röm. Publicums zu fröhnen und demselben, gleich den Gladiatoren, für den Beifall, den man ihm zolle, als Sklav sich hinzugehen; welchem Schicksale selbst der beste Schriftsteller nicht entgehen könne. Dafs dieses die Meinung H. sey, wird aus Ep. 2, 2, 103. etc., welche mit dieser fast einerlei Veranlassung und Tendenz hat, fast ausser allen Zweifel gesetzt. Dasselbst gesteht er, dafs auch er vor Zeiten, als er noch die Sangkunst geübt, sich zuweilen den Launen der Dichterlinge gefügt und des Schöngeisterpöbels Beifall gesucht habe. Vergl. damit Ep. 1, 19, 35 — 41.

V. 6. *Ne — arena*. Voss: „Um nicht öfter dem Volke zu flehn am Geländer des Sandplans.“ Das Leben des überwundenen Kämpfers hing von dem Willen des Volkes (Senec. Ep. 117.) oder des Editors der Spiele ab; daher ein solcher Unglücklicher am Rande des Sandplans (*extrema arena*) das Volk um Erbarmen flehte, welches ihm seine Gnade oder Ungnade durch das *pollicem premere* und *pollicem vertere* zu verstehen gab. Ep. 1, 18, 66. Plin. H. N. 28, 2. Juven. 3, 36. Vejan. befand sich nicht in gleichem Falle, sondern er hat nur, so oft zum Kampfe gefordert, um völligen Abschied. Dies ist nach dem Zusammenhange die richtigste Erklärung, welche auch die Scholiasten bestätigen. Turnebus (*Advers.* 26, 26.) und Lambin. erklären sich für die erstere Ansicht, dafs Vej. oft überwunden, und mithin ein schlechter Fechter gewesen sey. Dadurch geht das Treffende der Vergleichung fast gänzlich verloren. *exoret* drückt das angelegentliche Bitten und Erbitten aus, wie Juven. 6, 415. 9, 138. Die Leseart: *exornet*, welche Sim. Bosius begünstigt, wirft, wenn man die Aehnlichkeit im Gegenbilde nach den einzelnen Beziehungen urgirt, einen Schein der Anmaßung auf den sonst so bescheidenen Dichter. *arena*. Der Kampfplatz, weil derselbe, um den Gladiatoren einen festen Tritt zu verschaffen, mit Sand bestreut war, auch wohl, damit das Blut eindringe, mit Feilstaub; zuweilen der Kampf selbst. S. Lips. de Amphith. c. 3. und Perotti Cornu Cop. p. 409.

V. 7. *Est — aurem*. Wenn H. in der vorhergehenden Vergleichung über das: *non mens* V. 4. eine vorläufige Erklärung abgegeben hatte, so erläutert er in d. V. das: *non eadem est aetas* mit der ihm eignen bildlich-schönen Darstellung. „Mein Alter mahnt mich, abzustehen von den Lieblingsbeschäftigungen einer begeisterten, raschen Jugend; denn ein Dichter, der sich selbst überlebt, läuft Gefahr, von dem Publicum verlacht und verspottet zu werden.“ *Est*

qui. ἔστιν ὅς. Vergl. *Vechner. Hellenolox.* 2, 10. p. 347. *Lips* 1680. Nicht ganz unwahrscheinlich ist's, daß hier *H.* den Dämon des Sokrates, oder irgend eine Stelle aus dem *Plato*, oder einem andern Griechen vor Augen gehabt habe (*Cruq.* gedenkt des *Herodot's*, nach welchem der *Deus in nobis* in den Ohren seinen Sitz hat, *ἐν ᾧ τῶν ἀνθρώπων οἰκεῖ*), da, wie *Wieland* zu dieser Stelle treffend bemerkt, die ganze Epistel voller Anspielungen ist. Indefs könnte der Dichter auch den allgemeinen Glauben der alten Welt berücksichtigt haben, nach welchem ein jeder Mensch seinen *Genius*, oder, wie *H.* denselben nennt, den „Gott der menschlichen Natur“ hat, der ihm, so lang' er lebt, rathend, tröstend und schützend zur Seite steht. *S. Ep.* 2, 1, 144. 2, 2, 187. 88. *Wiel.* und *Haberf.* das. Vgl. *Ep.* 1, 7, 94. 95. *A. P.* 09. 10. *Od.* 3, 17, 14. 15. *Broukh.* zu *Tibull.* 3, 3, 28. *Vofs* zu *Virg. Landbau* 1, 302. *Casaub.* zu *Pers.* 2, 3. *Apul. de Deo Socrat.* p. 68. und *Creuzer's* *Symbolik und Mythologie.* 3, 36, 50 etc. Vielleicht wollte *H.* nur unbestimmt andeuten: Ein unbekanntes Etwas — mein besres Ich — oder wie *Wiel.* übersetzt: „Mir raunt oft, ich weiß nicht, welche Stimme, ins Ohr.“ Wahrscheinlich schwebte dieser *V.* dem *Persius* vor 5, 96.: *Stat contra ratio, et secretam garrit in aurem. purgata aurem*, keinesweges im Sinne der Platoniker zu nehmen, wie *Cruq.* u. *A.* thun, wo es einen zu höherer Vollkommenheit oder zur Gottähnlichkeit gesteigerten Sinn ausdrücken würde (vergl. *Macrob. in Somn. Scip.* 1, 8.); sondern „das für jede Warnung und Belehrung offene Ohr.“ Ein scherzhafter Ausdruck, von der Gewohnheit entlehnt, Schwerhörige und Ohrenkranke (*auriculas collecta sorde dolentes* 1, 2, 53.) mit Essigdämpfen zu räuchern und andern Mitteln zu heilen. *S. Plin. H. N.* 20, 1. 28, 11. 29, 6. 32, 7. *Celsus* 6, 7. Daher *Persius* 5, 86. *mordaci lotus aceto.* Ebend. 1, 126. *vaporata lector mihi ferveat aure.* u. 5, 63. *Purgatas inseris aures fruge Cleanthea.* *Plaut. Mil. Glor.* 3, 1, 176. *Perpurgatis ambo damus tibi operam auribus.* Der nachahmende *Ausonius* sagt sogar *Ep.* 4, 67. *Scillite decies si cor purgeris aceto. personet.* Selten in transit. Bedeutung, wie hier und *Virg. Aen.* 6, 417. *Cerberus haec ingens latratu regna trifauci Personet.* Ebend. 171. *Petron.* 121. *Jam fragor armorum trepidantes personat aures.* *Claud. in Eutrop.* 2, 302. 3. *Labentem patriam sacris ululatibus Atys Personat.* Beispiele der gewöhnlichen intrans. Bedeutung giebt *Lambin* zu *Od.* 1, 17, 12. Aehnlich, dem Sinne nach, sagt *Cic. ad Fam.* 6, 19. (al. 18.) *jam tamen personare aures ejus (Leptae) hujus modi vocibus non est inutile.* Vergl. *Erasm. Adag. Chiliad.* — *Hanov.* 1617. p. 77.

V. 8. Solve — equum. *Vofs:* „Löse den altenden Gaul, da es Zeit ist, klüglich vom Joch.“ *solvere*, das Homerische *λύειν ἵππους ἐξ ὄξεων.* *Tibull.* 2, 1, 7. *Solvite vin-*

cla jugis. Dieses von einem sieggekrönten Kampfsosse (*ἀθλοφόρος* oder *στρατοφόρος*. Vergl. Bentr. zu *Od.* 4, 2, 18. und *Lips. Epist. Cent.* 3, 26) hergenommene Bild dürfte wohl *H.* nicht erst, wie mehrere Ausleger meinen, vom *Ennius* entlehnen, welcher bey *Cic. de Senect.* 5. sagt: *Sicut fortis equus, spatio qui forte supremo Vicit Olympia, nunc senio confectu' quiescit. mature,* zur rechten Zeit, wie *Cic. Orat. I. in Cat.* 11. (Weiske das.) Vergl. *A. Gell.* 10, 11. oder *Macrobian. Saturn.* 6, 8. *sanus* für: *si sanus es*, eine bei Dichtern und Prosakern häufige Participial-Construction, wie *Sat.* 1, 5, 44. *Nil ego contulerim jucundo sanus amico,* wo *Porphyrio*: *quamdiu sana mente sum.* Ueber den adverbialen und participialen Gebrauch des *Adject.* bei *Hor.* s. *H. Stephan. Diatr. de Obs. in Hor.* p. 107 — 12. ed. 1600 oder *Bothe's Annot. ad Hor. ed. Fea. I.* p. 80. Bentr. zu *Ep.* 2, 1, 167. u. Zell zu v. 161.

V. 9. *Pleccet — ducat. ilia. ducat* das *δυσπνοεῖν* der Gr., oder wie *Epod.* 11, 10. *et latere petitus imo spiritus.* Vols: „engbrüstig und keuchend.“ So *Schol. Cruq.*: *frequenter anhelet.* *Plin. H. N.* 11, 37. *Inter vesicam et alvum arteriae, ad pubem tendentes, quae ilia appellantur.* *Celsus* 4, 1. *Ipsa autem ilia inter coxas et pubem imo ventre posita sunt.* Aehnlich *Lucan.* 4, 757. *Et defecta gravis longe trahit ilia pulsus.* Vergl. *Virg. Georg.* 3, 506. 7. *Plin. H. N.* 26, 6. *Quint. Inst. Orat.* 8, 3, 10. *Decentior equus cui adstricta sunt ilia, sed idem velocior.* Fast mit denselben Bildern, wahrscheinlich eine Reminiscenz aus *Hor.*, schildert *Ovid. Trist.* 4, 8, 481 — 86. sein Alter: *Ne cadat et multas palmas inhonestet adeptas, Languidus in pratis gramina carpit equus. Miles, ut emeritis non est satis utilis armis, Ponit ad antiquos, quae tulit arma, Lares. Sic igitur tarda vires minuente senecta, Me quoque donari jam rude, tempus erat.*

V. 10. *Nunc — pono.* Mit Unrecht erklärt *Gesner versus* von den lyrischen und *ludicra* von den satyrischen Gedichten, durch das *illudo chartis* und *ludo* *Sat.* 1, 4, 139. und 1, 10, 87. verleitet. Auch *Klotz*, der *versus* blos von der leichtern Liedergattung versteht, hat diesen Irrthum mit den meisten ältern Auslegern gemein: (S. a. a. O.) „*Quid enim aliud dicit, nunc non amplius juvenem, abhorre ab amoribus, a ludicris carminibus, quibus olim delectatus sit: graviora atque severiora nunc quaerere: alios mores, aliam vitam hanc aetatem postulare: versus se nunc scribere longe diversos ab iis.*“ Nein, *H.* will auf die „*versus*“ Versmacherei überhaupt verzichten; wobei er freilich an die zum Scherz und zur Kurzweil geschriebnen Gedichte zunächst denken mochte. Diese Erklärung, welche schon *Lambin* giebt, wird durch *Ep.* 2, 2, 141 — 44 gerechtfertigt: *Nimirum sapere est abjectis utile nugis — — verae numerosque*

modosque ediscere vitae. Vergl. Heindorf. zu *Sat.* 1, 9, 2. Die *cetera ludicra* begreifen, aufser den poetischen Spielereien, die Liebeshändel, die Gelage und jugendlichen Freudengenüsse. Was der Dichter hier in wenigen Worten andeutet, erklärt er ausführlicher *Ep.* 2, 2, 55 — 57. *Singula de nobis anni praedantur euntes; Eripuere jocos, venerem, convivia, ludum; Tendunt extorquere poemata.* Vergl. *Od.* 3, 26. und 4, 1. Wie frei übrigens *H.* nach seiner heitern Lebensphilosophie über die Freuden und Spiele seiner längst verblühten Jugend dachte, gesteht er uns, nicht ohne dankbare Erinnerung an die einst seligen Tage *Ep.* 1, 14, 36. *Nec luisse pudet, sed non incidere ludum.* Hinsichtlich der Poesie, die der Dichter für ein bloßes Spielwerk und eines Weisen, zumal im männlichen Alter, unwürdig zu halten scheint, darf nicht unerinnert bleiben, daß, wie Wieland treffend bemerkt, man des Dichters Worte nicht immer zu ernsthaft und zu dogmatisch nehmen, sondern Zeit und Umstände wohl berücksichtigen müsse. *H.* wollte durchaus für kein ordentliches Mitglied der Dichterschaft gelten, um mit desto größrer Artigkeit die Anforderungen seiner Freunde und des *Mäcen*as insbesondere von sich ablehnen zu können; was ihm auch so trefflich gelingt, indem bald seine geringe Neigung zur Poesie, bald seine Indolenz und hier sein Alter zum Vorwande dienen müssen. Wie wenig aber *H.* dergleichen Versicherungen durch die That bewahrheiten konnte, gesteht er offenherzig *Ep.* 2, 1, 111. 12. *Ipse ego, qui nullos me affirmo scribere versus, Invenior Parthis mendacior.* Daher *Sanadon* sehr witzig sagt: *Les sermens poétiques sont une espèce de langage, qui laisse toujours le droit de se parjurer. — pono.* Dieses Wort scheint wegen seiner Zweideutigkeit absichtlich gewählt für *deponere* (*Od.* 3, 2, 19. *Ep.* 1, 10, 31. 1, 16, 35. 2, 1, 93. *A. P.* 469.), und als eigentlicher Ausdruck von solchen Dingen, die man den Göttern weiht, wie das Gr. *τίθεμαι*. S. Mitscherlich zu *Od.* 3, 26, 6. *Burmann* zu *Propert.* 2, 15, 18. und *Broukh.* zu ebend. 2, 11, 27. Durch Festhalten dieser letztern Bedeutung wird Bild und Gegenbild in die anschaulichste Beziehung gesetzt. So wie *Vejan.* seine Waffen dem *Herkules* weiht, so *Hor.* irgend einer Gottheit seine Verse u. dergl., d. h. beide entsagen ihrem bisherigen Geschäfte. Der Hauptgedanke des *H.* findet sich auf ähnliche Weise bei *Claud. contra Poetas vanos* v. 14 — 19. *quondam decuerunt ludicra parvum. Nunc animis gravior, quantum provector annis Aspernare leves maturo corde Camenas etc.*

V. 11. *Quid — sum.* „Die Lebensweisheit ist mein eifriges Studium geworden.“ Das *verum* und *decens* bestimmt sich wechselseitig. *Verum* hier nicht tiefe, metaphysische Untersuchungen (vergl. *Turneb. Adv.* 26, 26.) über das, was die Philosophen von übermenschlichen Dingen als Wahrheit erstrebten; sondern was hinführt zu dem, *τὸ καλὸν καὶ πρῶ-*

πον ἢ προσῆκον, im Sinne des Sokrates, oder wie Cicero es erklärt *de Fin.* 2, 14.: *Et quoniam eadem natura cupiditatem ingenuit homini veri inveniendi, — omnia vera diligimus, id est, fidelia, simplicia, constantia: tum vana, falsa, fallentia odimus, ut fraudem, perjurium, malitiam, injuriam.* Das *verum* durch *justum* zu erklären, wie Rappolt und A. thun, ist zwar sprachlich gerechtfertigt (s. *Sat.* 2, 3, 208. *Ep.* 1, 7, 98. 1, 12, 23); aber wegen der Tautologie verwerflich. Cruquius läßt den H. auf Euripides: ἐπιμεληθῆναι τινὸς καλοῦ καὶ ἀγαθοῦ Rücksicht nehmen. *de-cens.* Tugend überhaupt, wie *Cic. de Off.* 1, 27. *Nam et quod decet, honestum est, et quod honestum est, decet.* *curo* drückt das eigne Nachdenken, das Vertiefen in eine Sache aus, wie *Ep.* 1, 4, 5. 1, 12, 15. *rogo* das Sichbelehren durch Andere. Das letztere empfiehlt er daher auch dem Lollius *Ep.* 1, 18, 96 — 103., so wie er zu dem erstern treffliche Beispiele selbst giebt *Sat.* 2, 6, 72. 1, 3, 76 etc. *omnis in hoc sum. i. e. totus.* Voss: „und lebe darin ganz.“ Zu den Stellen, welche Heind. zu *Sat.* 1, 9, 2 *Nescio quid meditans nugarum, totus in illis*, zur Erläuterung jener Formel anführt: *Terent. Adelph.* 4, 2, 50. *Ctesipho autem in amore est totus.* *Demosth. de f. leg.* p. 380. *Reisk.* οὕτως ἐκφρων ἦν καὶ ὅλος πρὸς τῷ λήμματι. *Polyb.* 3, 94, 10. πρὸς τῷ — διακινδυνεύειν ὅλος καὶ πᾶς ἦ. 9, 5, 5. πρὸς τοῦτο τὸ μέρος ὅλοι καὶ πάντες ἐνενεύκεισαν. kann noch gezogen werden die vollständigere Formel bei *Petron.* 128. *animus, quod perdidit, optat, Atque in praeterita se totus imagine versat.* und *Ovid. Met.* 6, 586. *Fast.* 6, 251. *Tibull.* 4, 6, 3. Vergl. *Burm.* zu *Propert.* 4, 8, 48. und *Corte* zu *Cic. Ep. ad Div.* 15, 7.

V. 12. *Condo — possim.* *Schol. Cruq.:* *condo. in animo et memoria. compono. opere.* Mag, wie Habermfeldt glaubt, dies eine Anspielung auf die bekannte Fabel von der Grille und Ameise seyn, oder mag man sich die Allegorie vom Sammeln und Aufbewahren der Früchte überhaupt entlehnt denken, wo *condo* das bloße Aufhäufen (nach *Festus:* *condere, proprie in unum et interiorum locum dare ad custodiam faciliorem.* Vergl. *Broukh.* zu *Tibull.* 1, 1, 36.; im eingeschränkten Sinn, häufig *opes condere*; *Ruhnken* zu *Rutil. Lup.* p. 78.), und *compono*, wie συντάττω, das geordnete Ordnen, wodurch es leicht wird, von den Vorräthen beliebigen Gebrauch zu machen, bezeichnen würde, der Sinn bleibt derselbe: „Ich sammle Schätze der Weisheit, nicht um dieselben, wie in Vorrathskammern aufzuspeichern, sondern alsbald für das Leben anzuwenden.“ Fürwahr, ein trefflicher Wink für solche Philosophen, die die Weisheit nur im Kopfe oder auf der Zunge hatten, oder wie *Senec. Ep.* 88. sagt: *qui diligentius sciunt loqui, quam vivere.* Fast denselben Gedanken, wie H., spricht *Senec. Ep.* 108. aus: *auditionem philosophorum lectionemque ad propositum beatæ*

vitae trahendam: non ut verba prisca aut ficta captemus, et translationes improbas figurasque dicendi, sed ut profutura praecepta et magnificas voces et animosas, quae mox in rem transferantur.

V. 13. *Ac ne forte roges etc.* Vofs: „Dafs nicht etwa du fragst, wo mich schütz' und behause die Weisheit.“ Einen ähnlichen Uebergang s. Ep. 2, 1, 208. Ovid. Rem. Am. 465. Vergl. Cuning. Animadv. in Horat. Benth. p. 217. *duce.* Schol. Cruq.: Suppl. Philosophiae, seu magistro sectae; qua doctrina, quibus Philosophiae praeceptis. Ueber die Stifter dergleichen philosophischer Schulen giebt Seneca Ep. 33. die praktische Erklärung: *Qui ante nos ista moverunt, non domini nostri, sed duces sunt.* In dieser Beziehung *duces* öfters: Lucret. 1, 639. *Heraclitus init quorum dux proelia primus.* Quintil. Inst. 5, 13, 59. *Ideoque miror inter duos diversarum sectarum velut duces non mediocri contentione quaesitum.* S. Broukh. zu Propert. 3, 20, 26. *lare.* hier die philosophische Schule, Od. 1, 29, 14. *domus*, vom Cic. und Senec. auch *philosophorum schola, familia, secta, gens* genannt. Denn die *Lares*, die gemeinsamen Schutzgötter aller Häuser und Familien, denen der Heerd heilig war, (S. Heindorf zu Sat. 1, 5, 66. Ruperti zu Juven. Sat. 8, 14. Broukh. u. Vulp. zu Propert. 4, 1, 131.) werden oft tropisch für das Haus und die Familie selbst gesetzt. Od. 3, 29, 14. Sat. 1, 2, 56. Ep. 2, 2, 50. Liv. 26, 25. *Eum ne quis urbe, mensa, lare reciperet.* Curt. 5, 12. *hominem sine lare.* Senec. de Tranquill. vit. 3. *Sed habet, ubi se etiam in privato lare explicet magnus animus.* *tuter* bezeichnet treffend solche rüstige Kampfphilosophen, die unter dem Panier irgend eines Meisters ihre Grundsätze verfechten, und, wann ein Stärkerer über sie kommt, ihre Zuflucht zu dem *αὐτὸς ἐπα* nehmen. Seneca Ep. 33. nennt dergleichen Schwächlinge *interpretes, sub aliena umbra latentes.* Dem *tutari* (vergl. Ep. 1, 18, 82.) entspricht die *tutela*; daher Senec. Ep. 33. in ähnlicher Beziehung sagt: *Adjice nunc, quod isti, qui numquam tutelae suae fiunt: primum in ea re sequuntur priores, in qua nemo non a priore descivit: deinde in ea re sequuntur, quae adhuc quaeritur.* — H. will hier eben sowohl einer scherzhaften Frage des Mäc. begegnen, als denselben des Spottes entwaffnen, mit welchem vornehme Römer über die Philosophen von Profession herabzublicken pflegten. Zugleich wird in diesem Verse die gewöhnliche Ansicht der Römer über die Philosophie kund gegeben. Ein Philosoph, oder ein Akademiker, Stoiker oder Epikurer seyn, war, wie Wiel. zu dieser Stelle bemerkt, in ihren Augen einerlei. Ob gleich nicht zu läugnen ist, dafs unter den Römern einige treffliche philosophische Köpfe sich hervor gethan haben: so waren jedoch die Herren der Welt, im Ganzen genommen, Nachbeter der Griechen. Zur Zeit des H., wo man die Verbannung der Philosophen aus Rom längst vergessen hatte,

hatte (*A. Gell.* 15, 11.), gehörte es zum feinen Tone, in den Schriften der Weltweisheit nicht als Fremdling erfunden zu werden (Meister über *Persius sat.* 6, 37 — 40. S. 44.); aber die Philosophie für das ansehen, was sie Allen seyn soll, fiel den Wenigsten ein. Denn obwohl, zumal in den folgenden Zeiten, Rom angefüllt war von Philosophen mit und ohne philosophischen Bart und Mantel: so ergiebt sich aus den Zeugnissen eines Cicero und Seneca, nach welchen die römische Jugend die Hörsäle der Weisen nur aus Langeweile oder an trüben Tagen besuchte, oder dieselben zur Stunde des Salbens wieder verließ, wie wenig ernstlich es den Meisten um Lebensweisheit zu thun war. *Cic. de Orat.* 2, 5. *Senec. Quaest.* 7, 32. Auch entwerfen Juvenal, Seneca und Andre von den Philosophen ihrer Zeit nicht das anziehendste Gemählde. *Juven.* 2, 1 — 65. *Senec. Ep.* 33. 40. 52. 88. 103. *de Brevit. vit.* 13. *Quint. Instit. prooem.* 1, 15. *Mart.* 9, 47. (48.) *A. Gell.* 1, 2. 9, 2. 13, 8 u. 23. *Lucian. Cynic.* und *Nigrit.* Vergl. Casaub. zu *Pers.* 1, 132. 33. Uebrigens gebührt Cicero das Verdienst, der erste gewesen zu seyn, welcher, sich keiner philosophischen Secte sklavisch anschmiegend, die Philosophie als die heiligste Angelegenheit des Geistes und Herzens und als den sichersten Port in den Stürmen des öffentlichen Lebens erkannte. *S. Epist. ad Divers.* 9, 2. *Acad. Qu.* 1, 3. Horatius folgt darin dessen Beispiele, daß er, die Weisheit zur Führerin seines Lebens gewählt zu haben, hier feierlich erklärt, ohne deshalb ein Anhänger irgend einer philosophischen Schule oder ein Philosoph von Profession seyn zu wollen. Vergl. Böttiger zu *Od.* 3, 29, 29. Zu dieser Erklärung mochte den Dichter auch noch der Umstand veranlassen, daß es zu seiner Zeit Sitte ward, nach dem Beispiele, welches einst die Scipione, Luculle und Pompejus zu edlem Zwecke gegeben, Philosophen als Haus- und Tischfreunde bei sich zu haben, die nicht selten zu niedrigen Schmarotzern herabsanken, und unter welche gezählt zu werden, kein sonderlicher Ruhm war. *S. Böttig. Sabina.* S. 286 u. 312. Auch mochten die Wortgefechte, mit welchen die Philosophen vornehmen Römern nicht selten zur Kurze dienten, dem ehrwürdigen Philosophen-Namen eine lächerliche Nebenidee aufzudrücken, bereits beigetragen haben. *S. Tacit. Ann.* 14, 16. Diese Bemerkungen mögen hinreichend seyn, den Leser in das volle Verständniß dieses V. und der 2 folgenden einzuführen.

V. 14. *Nullius — magistri.* Die natürlichste Construction ist, nach Art der Griechen: *non addictus* (wäre) *jurare in verba magistri deferor h. etc.* Vergl. Bauer zu *Sanct. Minerv. T.* 2. p. 220. *addictus* wurde von Schuld- nern gesagt, die wegen ihrer Insolvenz den Gläubigern als Sklaven zuerkannt wurden; *A. Gell.* 20, 1., vergl. *Liv.* 2, 23. 3, 56. 6, 15. 34.; *Quint. Inst. Or.* 7, 3, 26 etc.; auch wohl von Soldaten, die ihren Führern sich treueigen erga-

hen, *Turneb. Advers.* 30, 19. Ueberhaupt ist *addicere* ein forensischer Ausdruck, kraft dessen Jemand dem Andern eine Sache käuflich überliefs, und der Prätor eine Person oder Sache Jemandem übergab. Daher *Non. Marc. addictum: quasi devotum, vel obnoxium.* Vergl. *Haberf.* zu *Sat.* 2, 5, 109. u. *Ernest. Clav. Cic. jurare in verba alicujus*, sich einen Eid von Jemandem abnehmen lassen, meist vom Soldateneide gebraucht, wo die vom Kriegstribun vorgesagte Formel nachgesprochen wurde; *Liv.* 2, 32, 7, 16. *Epod.* 16, 25. *sed juremus in haec*, und 15, 4. *in verba jurabas mea. magistri* — Diese allgemeine Benennung für Aufseher, Vorsteher, Lehrer, private und öffentliche (s. *Festus* p. 121. und 308. *ed. Gothofred.*) bekamen auch die *Lanistae*, welche die jungen Gladiatoren unterrichteten; *Cic. de Orat.* 3, 23. Daher die ganze Allegorie, welche man insgemein vom Soldatenstande entlehnt glaubt, von der Gladiatoreneinweihung hergenommen seyn könnte, wobei *addicere* seine nachdrückliche Bedeutung hat. Die freien Menschen nämlich, welche sich auf die *arena* verkauften, *auctorati*, legten vorher einen fürchterlichen Eidschwur ab, dessen Formel bei *Petron.* 117. so lautet: *Uri, vinciri, verberari, ferroque necari; et quicquid aliud Eumolpus jussisset, tamquam legitimi gladiatores domino corpora animasque religiosissimi addicimus.* Vergl. *Sat.* 2, 7, 58. und *Heind.* das. Hierzu kommt, daß sich auch *Seneca* in ähnlicher Beziehung desselben Bildes *Ep.* 37. bedient. — Der ganze V. drückt das sklavische Hingeben an irgend eine philosophische Schule treffend aus, und erinnert nicht uneben an das *αὐτὸς ἑμα* der Pythagoreer. Dasselbe sagt *Cic. Tusc. Quaest.* 2, 2. *nosque ipsos redargui, refellique patiamur, quod ii ferunt iniquo animo, qui certis quibusdam, destinatisque sententiis quasi addicti et consecrati sunt, eaque necessitate constricti, ut etiam, quae non probare soleant, ea cogantur constantiae causa defendere.* Vergl. *Tusc. Qu.* 4, 4. *Senec. de Beat. vit.* 3. *non alligo me ad unum aliquem ex stoicis proceribus. Est et mihi censendi jus* — und *Ep.* 33. *Non sumus sub rege, sibi quisque se vindicat. — At contra scire, est, et sua facere quemque, nec ab exemplari pendere et toties magistrum respicere.* *Ep.* 12. *Perseverabo Epicurum tibi ingerere: ut isti, qui in verba jurant nec quid dicatur, aestiment.* *Quint.* 3, 1, 22. *Neque enim me cujusquam sectae, velut quadam superstitione imbutus, addixi.* So deutlich sich auch hier der Dichter über seinen Eklekticismus ausspricht, so hat er sich dennoch gefallen lassen müssen, von *Heinsius* unter die Eklektiker, deren Schule *Potamo* (der nach *Suidas* vor und mit oder nach *Augustus* lebte), zu *Alexandrien* gestiftet haben soll, gezählt zu werden. *Lambin* findet hier sogar eine Andeutung, daß sich H. für einen Akademiker erkläre, weil es ihre Sitte sey, „*nulli rei assentire.*“ Vergl. *Cic. Acad. Qu.* 1, 12. *Cruquius* dagegen sagt: „*An autem, ut quidam sentiunt, Horatius hic Academicis ascribendus sit, judicet lee-*

tor; mihi certe non apparet, nisi eum de nova Academia fuisse, Arcesilamque secutum, (?) nihil certo asseruisse judicemus: qua in opinione eum pugnanti dicere necesse est, ut qui in nullius magistri verba jurare se scribat.“ — Am meisten aber ist's zu bedauern, daß der gelehrte I. Casaubonus in den *Prolegom. ad Persium* den Eklekticismus unsers Dichters zum Nachtheil seines ethischen Lebens in ein Zerrbild verwandeln konnte, indem er, von einem allzuniedrigen Standpunkte ausgehend, den edeln und poetischen Charakter desselben nicht aus der Tiefe des wahren Werthes erfaßte. „*Parum sibi constat*,“ sagt Causab. das., „*nec fidelem virtutis magistrum agit. Passim enim in aliena transit castra, non tanquam explorator, sed tanquam transfuga. Saepe Stoicum dicas: saepe Epicuraeum, aut Aristippeum: saepe vero de Anyti et Meliti aut Aristophanis gente prognatum: adeo frequenter et acerbe Stoicos, penes quos solos illa aetate sapientiae magisterium fuit, sugillat, et irridet, neque dubitandum est, qualem videmus in ipsius scriptis, talem fuisse in vita quoque inconstantiam. Scripsit enim sicuti vixit.*“ Wie wahr und treffend urtheilen dagegen über den Horatius Ruperti in der Ausgabe des *Juven. T. 1. CXXXI. sqq.* (1801), König *de Sat. Rom. p. 62 sqq.* und Wieland in: *Horazens Briefen und Satyren.*

V. 15. *Quo — hospes. Quo me cunque — Tmesis* wie *Od. 1, 27, 14. Sat. 1, 9, 33.*; die merkwürdigste *Lucret. 6, 339. Cur, quibus incautum scelus aversabile cunque'st. tempestas. Schol. Acr. und Cruq.: aut fortuna, aut casus, aut animi inclinatio. deferor, delatus* wird eigends von einem solchen gesagt, den der Sturm an irgend einen Ort getrieben. S. *Ernest. Gloss. Liv. v. defero.* Daher tropisch *Liv. 36, 20. Fuga regem eo defert.* Häufig wird das menschliche Leben mit dem unsichern wogenden Meere und der Schifffahrt verglichen, wo selbst, nach einem ausgemahltern Bilde, die Weisheit im Schiffchen des Lebens das Ruder führt. Vergl. *Od. 1, 34, 4. 2, 10, 1. etc.* und Wagner zu *Pers. 6, 7. 8. Senec. Ep. 16. (Philosophia) sedet ad gubernaculum, et per ancipitia fluctuantium dirigit cursum, sine hac nemo securus est. Ep. 70. 104. und Senec. Agam. 62. sqq. 103. sqq. Oedip. 882 — 91.* Durch das amphibolische *hospes*, Fremdling und Gastfreund, deutet zugleich der Dichter an, daß er sich, als Eklektiker, einer solchen Philosophie bediene, die er seinen jedesmaligen Umständen angemessen finde. Die Voss'sche trefliche Uebersetzung hat diesen Gedanken zu wenig hervorgehoben: „So wie Wind und Woge mich hinrafft, wander' ich unstät.“ Eines ähnlichen Bildes bedient sich auch *Cic. Accd. Qu. 4, (2) 3. et, ad quamcunque sunt disciplinam quasi tempestate delati, ad eam tanquam ad saxum adhaerescunt. Phocylides bei Cruq. (v. 112): Καὶ ὡς λατρεύειν, μὴτ' ἀντιπρῆειν ἀνέμοισιν.*

V. 16. *Nunc — undis. agilis, πρακτικός*, im Bezug auf die Thätigkeit des Geschäftslebens; daher der *Schol.*

Cruq.: agilis, facilis et mobilis, diversa appetens — dedo me studiis reipublicae gerendae. civilibus undis, hier nicht bürgerliche Unruhen, sondern im Allgemeinen Geschäfte des öffentlichen bürgerlichen Lebens. So sagt *Cic. pr. Planc.* 6. von den ewig wogenden Volksmeinungen in den Comitien: *Si campus, atque illae undae comitiorum, ut mare profundum et immensum sic effervescunt quodam quasi aestu — rationem requiremus?* Vergl. ebend. c. 4, u. *pr. Milon.* 2. Bei Griechen und Römern ist das Meer, sein Fluthen und die Schifffahrt ein Bild nicht nur des Lebens überhaupt, wie vorhin angedeutet worden, sondern der Gefahren des Geschäftslebens insbesondere, der bürgerlichen Unruhen, so wie des Volkes Veränderlichkeit. S. *Od.* 1, 14. *Cic. ad Div.* 1, 9. Corte das. 9, 15. 12, 25. *ad Attic.* 2, 7. *pr. Flacc.* 24. *Phil.* 8, 4. *pr. Cluent.* 49. *Nep. Attic.* 6. *Quint. Inst.* 8, 6, 44—50. *Liv.* 28, 27. *Rupert.* das. 38, 10. *Senec. Herc. fur.* 170. *Curt.* 10, 7. *Herodot.* 7, 16. Daher preisen die Griechen das ἀνύμωνα βίον. — *versor*, diese Leseart der ältesten Ausgaben (s. Fea; bei *mensor* war noch die Locher'sche, Augsb. 1498., [zu nennen]), welche Lambin durch *mensor* verdrängt hat, scheint mir die einzig wahre zu seyn. Nicht nur wird *versor* (das Gr. *νυλίνδομαι*) zu *agilis* erfordert, auch der Sprachgebrauch rechtfertigt die demselben hier gegebne Stellung. S. Burmann zu *Propert.* 2, 21, 17. und Corte zu *Cic. ad Divers.* 4, 13. Niemand aber wolle *relabor* v. 18. urgiren, ohne das Bild zu verzerren! Wenn Lambin als Parallelstelle *Catull.* (68, 13.): *Accipe, queis mensor fortunae fluctibus ipse anführt*, so hätte ihn schon der erste Vers: *Quod mihi fortuna, casuque oppressus acerbo — mittis epistolium* belehren können, daß dort der Fall ganz anders, als hier ist. Eben so wenig Beweiskraft hat *Ep.* 1, 2, 22. wodurch H. Stephan. sich für *m.* entschieden. S. dessen *Praef. edit. tert.* Uebrigens dürfte aus der Aehnlichkeit des *m*, *n*, *r* und *v* in alten Handschriften das Einschleichen des *mensor* leicht zu erklären seyn. Für *versor* spricht auch der gelehrte Philolog, Hand. S. dessen *Ausg.* von J. F. Gronov in *Stat. Silv. diatr.* T. 1. p. 432. — In v. 15—19. stellt der Dichter ein Beispiel seines Eklekticismus auf, wie er bald nach stoischen Grundsätzen, ein geschäftiges, staatsbürgerliches Leben führe, bald nach Aristippus Weise in behaglicher Ruhe sich frei und glücklich erhalte. Wie sehr die letztere Lebensart seinem ganzen Naturell zusagte, spricht sich in jedem seiner Geisteswerke aus. Weniger aber ist uns bekannt, welchen Antheil er an dem Geschäfts- und Staatsleben genommen, außer daß uns Sueton versichert, H. habe das geringe Amt eines Scriba bekleidet (vergl. van Ommeren's Vorlesungen S. 15 und 48.). Alles aber, was uns H. über seine Geschäfte vertrauet, trägt die Farbe eines gewissen Widerwillens gegen dieselben (*Ep.* 1, 7, 35. 1, 14, 17. 2, 2, 65. 66. *Sat.* 2, 6, 53, 61. 62.); daher ich V. 15. nicht sowohl für eine poetische Uebertreibung von dem Geschäftsleben,

durch die er, wie Mehre glauben, dem Mäcen ein schalkhaftes Lächeln hahe abnöthigen wollen, halten möchte, als vielmehr für die Sprache des innersten Gefühls. Es lag in dem Charakter des Dichters, alle solche Dinge, die sein behagliches freies Leben unterbrachen, als hemmende Potenzen seines Seelenlebens anzusehen; weshalb ihm die Thätigkeit, die er dem bürgerlichen Leben zuzuwenden genöthigt war, nach dem eigensten Gefühle selbst größer erschien, als sie in der That seyn mochte. Uebrigens wird Niemand verkennen, daß H. v. 15. 16. die Grundsätze der Stoa meine, nach welchen der Weise keinesweges vom vielgeschäftigen Staatsleben ausgeschlossen war. So legt *Cic. de Fin.* 3, 20. dem Stoiker Cato diese Worte in den Mund: *Cum autem ad tuendos conservandosque homines hominem natum esse videamus: consentaneum est huic naturae, ut sapiens velit gerere et administrare rempublicam.* Daß Thätigkeit für das Gemeinwohl eine Tendenz der stoischen Philosophie war, ergiebt sich auch daraus, daß, obwohl die Mehrzahl der Stoiker in Betreff der Staatsgeschäfte sich mehr dem Epikurus näherte (*Senec. Ep.* 6. und 68.), ihre Philosophie in den Zeiten tyrannischer Gewalten dem Verdachte, politische Neuerungen zu begünstigen, nicht entgehen konnte. *Tacit. Annal.* 14, 57. *Plautum magnis opibus, ne fingere quidem cupidinem otii; sed veterum Romanorum imitamenta praeferre; adsumpta etiam Stoicorum arrogantia, sectaque, quae turbidos et negotiorum appetentes faciat.* Vergl. *Stob. Eclog.* 2. p. 224. ed. Heer.

V. 17. *Virtutis — satellites. virtus*, nachdrücklich *vera* genannt, erklären viele Ausleger von der Tugend, nach den Grundsätzen der Stoa, weil diese Philosophie allein die Tugend nach ächten Merkmalen und nicht in Beziehung auf Nutzen oder Schaden beurtheile. Allein so wenig auch H. den Werth dieser Philosophie verkennen mochte, so konnte er sich jedoch mit den strengen Grundsätzen und idealischen Anforderungen derselben keinesweges befreunden, weshalb er auch die Stoiker bei jeder Gelegenheit als moralische Sonderlinge dem Gelächter preis giebt.

Welche geläuterte Begriffe übrigens H. von der Tugend gehabt, bezeugt *Ep.* 1, 16. hauptsächlich v. 20 und 52. Vergl. *Od.* 3, 2, 17 — 20.; wie sehr er aber auch der Meinung gewesen, daß durch Uebertreibung die Tugend selbst ihren Liebreiz verliere, *Ep.* 1, 6, 15. 16. und 1, 18, 9. Hor. war, wollen wir seinen moralischen Charakter nicht unrichtig auffassen, eben so wenig „*un philosophe religieux et un moraliste sévère, sans trop s'inquiéter si ses principes s'accordoient avec ses actions,*“ wie ihn Dacier, noch „*un bon Epicuréen et un habile courtisan,*“ wie ihn Sanadon uns darstellen möchte. S. Vanderbourg's Vorrede zu H. p. 44. Seine Tugend war geistig-sinnlicher Natur, gewebt aus dem irdischen Elemente des tröhlichen Lebensgenusses und aus dem geisti-

gen des, in allen Lagen gleich sich bleibenden und das Wahre und Gute mit Lieb' umfassenden Gemüthes, dessen Heiterkeit selbst bei dem Bewustseyn seiner ihm anklebenden menschlichen Schwächen und Fehle nicht getrübt ward. —

Soll der Dichter aus sich selbst erklärt werden, so bleibt nur zwischen 2 Auslegungen die Wahl. Entweder er hatte eine gewisse Menschenklasse vor Augen, grösstentheils römische Jünglinge, die, um die alte Sitteneinfalt wieder einzuführen, in einer gewissen Roheit und Ungeschliffenheit das wahre Heil gefunden zu haben vermeinten, und dieses ihr unziemendes Betragen mit dem Ehrennamen: *libertas mera*, *veraque virtus* stempelten, s. *Ep.* 1, 18, 5 — 9.; oder *virtus vera* ist die den Menschen erreichbare Tugend, im Gegensatze gegen die ideale der Stoiker; gleich wie selbst ihr Weiser ein Ideal war, über dessen Existenz in der wirklichen Welt sie sich stritten. Diese letztere Erklärung dünkt mich hier deshalb die richtigere, weil H. denselben Gedanken mehrmals wieder aufnimmt oder doch voraussetzen scheint, s. v. 32 — 42. Dafs *vera* diese Auslegung zulasse, erhellt aus *Sat.* 1, 3, 97. *Cum ventum ad verum est*, wo, nach Heindorf's sehr treffender Bemerkung, *verum* nicht die Wahrheit, sondern die Wirklichkeit im Gegensatze gegen die fingirte ideale Welt bedeutet. Vergl. Ernest. *Clav. Cic. v. Veritas* u. Ruhnken zu *Rut. Lup. p.* 92. Gronov. *Observ.* 4, 7. *custos*, so hiess a. der *servus paedagogus* (*Quint. Inst.* 1, 1, 8. sq.) meistens ein alter ausgedienter Sklav, welcher die Knaben überall hinbegleitete, und dieselben vor allen Gefährlichkeiten, hauptsächlich den *παιδοπαυόντες*, hütete; sie waren zugleich Sittenaufseher der jungen Leute, und hatten, wie aus *Auct. ad Herenn.* 4, 10. erhellt, nicht selten ein grosses Ansehen. S. Heind. zu *Sat.* 1, 6, 81. 1, 4, 118. Casaub. zu *Pers.* 5, 30. Vergl. *A. P.* 161. *Juven.* 7, 218. b. *custodes* die Eunuchen, welche zu Hütern und Begleitern der Frauen bestellt waren. S. Heind. zu *Sat.* 1, 2, 98. Burm. zu *Propert.* 2, 18, 70. 3, 10, 17. *Ovid. Am.* 2, 2. und öfters *Juven.* 6, 235. 348. *Mart.* 1, 74. — *rigidus*, Gegensatz von dem Geschmeidigen und Leichten, *molle*, wie in bildenden Künsten (*Quint. Inst.* 12, 10, 7.), so bei der moralischen Natur des Menschen. *Liv.* 39, 40. (*Cato*) *invicti a cupiditatibus animi et rigidae innocentiae*. *Senec. Ep.* 71. *Flexuram non recipit (virtus), rigida est, amplius intendi non potest.* — Ueber die Bedeutung des angehängten *que*, nach andern *ve*, s. Gesner's Bemerkung, mit welcher zu vergleichen Heindorf's zu *Sat.* 1, 6, 43. u. Hand's zum *Statius T. I. p.* 281 sq. *satelles*, Trabant, Hort und Freund, der auf Jemandes Seite steht (vergl. Ernest. *Gloss. Liv.*), wird im guten, zuweilen auch im bösen Sinne gebraucht: *satelles audaciae, potestatis, scelerum* bei *Cic. Catil.* 1, 3. *Agrar.* 2, 13. *Provinc.* 3. und *Quint.* 25. *Juven.* 4, 116. — Sinn: „Nicht blos streb' ich, die Tugend, freilich nicht

jene eingebildete, übermenschliche der Stoiker, vor Fehlritten zu behüten und zu bewahren, sondern ihr auch zu seyn Schutz und Schirm gegen jegliche Unbill.“ Einen ähnlichen Gedanken s. *Sat.* 2, 1, 70. So sagt auch *Lucan.* 2, 389. vom Cato: *Justitiae custos, rigidi servator honesti.*

V. 18. 19. *Nunc in — conor.* Voss: „Bald zu des Aristippus Ermahnungen wieder entgleitend, Tracht, ich mir selber die Welt, nicht der Welt mich unterzubeugen.“ P. Daru: „Souvent, ami secret du sage de Cyrène, Je cherche à maîtriser le sort, qui nous entraîne.“ Horatius, um darzu thun, wie er ein zwangloses Leben dem unruhigern eines Geschäftsmanns seinen Umständen angemessner finde, zeichnet mit wenigen Worten das Charakteristische der stoischen und aristippischen Philosophie. Aristippus von Kyrene (blühte gegen 380 vor Ch.), der sich in alle Lagen und Verhältnisse zu fügen wußte, lehrte als Vorläufer der Epikureer: Vergnügen sey das einzige wahre Gut und der Schmerz das einzige wahre Uebel. Um stets im Besitze des erstern zu seyn, suche der Weise alles zu vermeiden, was Unlust erwecken könne; und im schlimmsten Falle bemühe er sich, den Dingen außer ihm die angenehmste Seite abzugewinnen; da dieselben ohnedies nur durch unsre Vorstellung ihren Werth erhielten. Wenn dann so der Weise seine Leidenschaften beherrsche und sich über Furcht und Hoffnung erhebe: so bleibe er frei und unabhängig, während die ganze Welt ihm gehöre. So lehrte Aristipp: *res sibi subjungere.* Vergl. *Ep.* 1, 17, 13. sq. Wieland das. *Sat.* 2, 3, 100. sq. *Cic. Acad. Qu.* 4. (2), 42. *de Offic.* 3, 33, Gernh. *Lactant. Inst. div.* 3, 7. 7, 7. *Diog. Laërt.* 2, 65 — 85. *Athen.* 12, 11. u. a. nebst Wieland zu dieser Stelle. Dafs Hor. dem Aristipp. in letzterer Hinsicht sehr ähnlich war, bezeugen *Ep.* 1, 15, 17. 42. 43. *Od.* 3, 16. — u. mehre a. Die Stoiker fanden in der Natur selbst den höchsten Grund der menschlichen Pflichten, und dieser gemäß leben, (*ὁμολογουμένως τῇ φύσει ζῆν*) d. h. in durchgängiger Harmonie mit sich selbst, war des Lebens höchster Zweck. Daraus entsprang ihr Hauptgrundsatz, dafs der Weise sich immer und in Allem den ewigen Gesetzen der Natur unterwerfe, und sich als einen unzertrennlichen Theil des Ganzen betrachte. So lehrten sie: *se subjungere rebus.* Vergl. *Diog. Laërt.* 7, 88. *Cic. de Fin.* 3, 6. 7. 19. und Garve zu *Cic. de Off.* 3, 3. (u. 6. 7.) 4. Th. S. 46. *Acad. Qu.* 1, 10. 2 (4), 45. Beier zu *Cic. de Off.* T. 2. p. 426. Lucan schildert in der Person des Cato die stoischen Grundsätze auf ähnliche Weise. 2, 380 sq.: *Haec duri immota Catonis Secta fuit, servare modum, finemque tenere, Naturamque sequi, patriaeque impendere vitam, Nec sibi, sed toti genitum se credere mundo.* *Senec. Ep.* 37. *Si vis tibi omnia subjicere, te subice rationi etc.* Uebrigens schreibt *Diog. Laërt. lib.* 10. das Dogma: *οὐδὲ πολιτεύεσθαι* dem Epikurus zu. Vergl. *Senec. Epist.*

88. *Vit. beat.* 30. Facc. zu *Cic. de Off.* 1, 10, 28.; *de Orat.* 3, 17. Die ältern Ausleger lasen aber hier insgemein den Aristippus als den Repräsentanten der Epikureer figuriren; daher Acron zu *et mihi res: Nam Stoici dicunt, naturam hominem, ut a republica regatur: Epicurei vero, ut homo rempublicam regat.* Und Porphyri n: *ideo se undis civilibus mergi dixit. Quia Stoici administrationem reipublicae probant, Epicurei voluptatem. Inde furtim relabi se ad eam dixit.* V. 18. *furtim*, den allmahligen Uebergang bezeichnend, (vergl. *Ep.* 1, 10, 25.) um den Vorwurf der Inconsequenz von sich abzulehnen, bei Vereinigung zweier, ganz verschiedener Systeme. Sanadon sieht dagegen in *furtim* einen Fingerzeig, daß H. nur *sous main* und *en cachette* von Arist. Moral, die bei Stoikern und Cynikern verschrieen gewesen, Gebrauch gemacht habe; allein diese Auslegung widerspricht eben so sehr dem Zusammenhange, als dem wahrheitsliebenden Charakter des Dichters. Soll *furtim* durchaus die Idee der Heimlichkeit in sich schliessen, so möchte ich lieber annehmen, H. habe im Bezug auf seine staatsbürgerliche Ruhe scherzhaft auf Cicero's guten Rath (*de Orat.* 3, 1.) angespielt: *Sunt enim et boni viri, et quoniam sibi ita videntur, beati: tantumque eos admoneamus, ut illud, etiamsi est verissimum, tacitum tamen, tamquam mysterium, teneant, quod negant versari in republica esse sapientis.* — *relabor* scheint den überwiegenden Hang des Dichters für Arist. Grundsätze leis' anzudeuten. V. 19. *res, τὰ ὄντα*, die Dinge außer uns; von den Dingen an sich (*ὄντως ὄντα*) war nach Aristippus keine Gewissheit möglich. *subjungere*, welches Acr., Porphyr. zu *Ep.* 1, 10, 40. und außer der *Ed. Princ. Med.* 1476. der Aldin. 1501. u. a. Lambin. Cruquius, Bentley und Fea, geben, ist als edler, bildlicher Ausdruck vom Joch der Thiere entlehnt, dem gewöhnlichen *summittere* vorzuziehen. *conor*, für *molior*, *meditor*, steht in dieser Bedeutung eben sowohl absolute, (S. Burmann und Broukh. zu *Propert.* 1, 3, 12.) als mit einem Casus, wie *Terent. Andr.* 4, 2, 20. *Propert.* 2, 15 (19), 27. und Burm. das. Barth zu *Stat. Theb.* 6, 804. *Val. Flacc.* 1, 156. *Talia conanti laevum Jovis armiger aethra Advenit.* Vergl. Hand zu Gronov. in *Stat. Diatr.* T. 1. p. 418. Geschichtlich merkwürdig bleibt Sanadon's, welcher Hor. Wort- und Witzspiel nicht zu lösen wufste, willkührliches Versetzen: V. 16. *Nunc agilis* — — 17. *Nunc mihi res* — — 18. *Virtutis verae* — — 19. *Nunc* — *relabor*. Zum Glück hat er aber keinen Nachfolger, wohl aber einen, ihn zu rechtweisenden, Gegner an Batteux gefunden. S. Batt. *développement de la morale d'Aristippe pour servir d'explication à un passage d'Horace.* In den *Mém. de l'Acad. des inscr.* T. 26. p. 2. etc. Deutsch in Hilsmann's Magazin B. 4. In den kurzen Bemerkungen zu seiner französ. Uebersetzung des H. stellt Batteux, V. 16. aber auf den Antisthenes, und nicht auf die Stoiker beziehend, den Sinn des 19. V. kürz-

lich also fest: „Dans ce système (des Aristipp.) le sage devoit faire tout pour lui même, pour son propre bien, rien pour les autres; c'est le sens du vers: Et mihi etc.“

V. 20 — 26 zeigt H. in mehreren Vergleichen, welcher Eifer ihn zu dem treibe, was Allen noth thue, und wie er, bei den Zerstreuungen des Lebens, die ihm das Ziel aus den Augen rückten, nur Langeweile und Ueberdruß verspüre. Ein Wink für den Mäcen, die Besingung solcher Gegenstände, welche der wahren Weisheit entfremdet sind, nicht mehr erwarten und verlangen zu wollen! V. 20. *ut nox longa*, so Ovid. *Metam.* 4, 40. *quod tempora longa videri non sinat. amica*, wie Ep. 1, 15, 21. Sat. 1, 5, 15. *ἑταίρα*, *mulier impudice amata*. In *mentitur* waltet die Idee der vorsätzlichen Täuschung vor; vergl. Non. Marcell. ed. Gothofr. p. 732. Eine solche wortbrüchige Buhlin nennt H. *puellam mendacem*, Sat. 1, 5, 82.

V. 21. *longa — annus*. Mit Recht hat Fea *longa* dem Texte wiedergegeben, welches seit Bentl. fast aus demselben verdrängt war, da der englische Kritiker aus einer Handschrift Barth's (*Advers.* 37, 19.) *lenta* aufgenommen, theils wegen der Zierlichkeit der Rede: *nox longa, dies lenta, piger annus*; theils weil *lentus* mit *longus* von den Abschreibern häufig verwechselt worden sey. Selbst abgesehen von der Autorität der Handschriften dünkt mich *longa* die ächte Leseart; weil die Wiederholung desselben den Nachdruck ungemein verstärkt, *lenta* hingegen für den einfachen Briefstyl allzugeziert erscheint. Fea hat meines Erachtens das Wahre gefühlt, wenn er sagt: „*Quin et elegantior est ipsa repetitio.*“ *opus debentibus*, Vofs: „Dienstpflichtige,“ oder wie Lambin erklärt: *iis, qui conducti sunt, ut opus faciant*. Durch diese Erklärung hebt sich von selbst die Beschuldigung (von Dacier), daß H. *opus* für *opera* gesetzt habe, deren eigentliche Bedeutung der bekannte Vers aus Terent. (*Heaut.* 1, 1, 21.) bewahrt: *Quod in opere faciundo operae consumis tuae. piger annus*, wie *pigri Bootae* Juven. 5, 23. Ovid. *Fast.* 3, 405., bei Senec. *Med.* 315. *tardus Bootes* genannt, ebend. 763. *Ister — omnibus ripis piger*. Lucan. 4, 119. *pigras paludes*. Tacit. *Germ.* 45. *mare pigrum*, ein charakteristisches Beiwort der langsamen Bewegung; denn das Jahr (*annus*) dachten sich die Alten als etwas Bewegliches, als einen Rundgang, weil es Griechen und Römern wie ein Ring (*annulus*) erschien; *ἐνιαυτός*, Umlauf; *ἀννάβας*, Lichtgang. S. Vofs zu Virg. *Georg.* 2, 402. und Seebode's krit. Biblioth. 1821. S. 237.

V. 22. *Pupillis — matrum*. Nach L. 239. pr. *Dig. de Verb. sign.*: *Pupillus est, qui, cum impubes est, desiit in patris potestate esse aut morte, aut emancipatione*. Die Mündigkeit (*pubertas*), welche nach dem Civilrechte bei

Personen männlichen mit dem vollendeten 14., und bei Personen weiblichen Geschlechts mit dem vollendeten 12. Jahre eintrat, und mit welcher die *tutela*, die aber die Mütter nicht hatten, beendet war (*Macrobius in Somn. Scip. 1, 6. Saturn. 7, 7.*), darf nicht mit der Volljährigkeit, welche nach dem Latorischen Gesetz mit dem 25. Jahre ohne Unterschied des Geschlechts begann, verwechselt werden. Obgleich der Mutter nach römischen Rechtsbegriffen keine väterliche Gewalt über ihre Kinder zustand, und diese nach dem Tode des Vaters *homines sui juris, imperfecte talis*, wurden: so standen doch immer die Kinder, wenn sie bei der Mutter blieben, unter deren besondrer, oft strenger Aufsicht, worauf die *custodia* hier zu beziehen, keinesweges aber auf die Vormundschaft, Curatel (*cura minorum*), welche den Müttern nicht zukam. S. Heinecc. *Antiq. Rom. Jur. 1, 22, 1. sq. u. 1, 23, 6. T. I. Senec. ad Marc. 24. Pupillus relictus, sub tutorum cura usque ad decimum quartum annum fuit: sub matris custodia semper.* — premit. Vols: „die mit Strenge die Hut einschränket der Mütter.“ *premere* (nach einigen vom Zügeln der Pferde entlehnt, wie *Pers. 5, 39. König das.*) giebt hier nach seiner allgemeinen Bedeutung: *circumdare, cingere*, s. Mitscherl. zu *Od. 1, 4, 16.*, den nachdrücklichsten Sinn, eine solche Mutter bezeichnend, die gleichsam jeden Tritt und Schritt der Mündel hütet, und denselben allenthalben mit ihrer Gegenwart lästig fällt, weshalb die *custodia dura*, *σκληρά, χαλεπή* erscheint, weil sie so viel sinnlich Angenehmes versagt und darum den Wunsch nach Erlösung aus solchen beengenden Banden lebhaft aufregt. Cruquius denkt hierbei an die Stiefmütter und Haberf. an die Einschränkung in Absicht der Taschengelder?! V. 23. *tarda fluunt tempora*, wie *Ovid. Heroid. 1, 8. Nec quererer tardos ire relictas dies.* So *tardae noctes, menses* in *Virg. Ge. 2. 482. 1, 32. Ovid. ex Pont. 2, 4, 26. (321.)*

V. 24. *Consilium — morantur sq.* Wie aufrichtig H. jeglichen Aufschub seiner, durch das Studium der Phil. zu bewirkenden, Selbstveredlung bedauern mag, dafür bürgt sein wohlmeinender Rath, den er dem Lollius giebt. *Epist. 1, 2, 40. sq. sapere aude: Incipe, qui recte vivendi prorogat horam, Rusticus expectat dum defluat amnis etc.* Aber bei *gnaviter agendi* dachte er gewiss nicht an schriftstellerische Thätigkeit, wie uns Cruq. durch unzeitiges Etymologisiren verleitet, glauben machen möchte: „*equidem malim, gnaviter agere, interpretari, bene quidem vivere, sed ad vitam quoque et mores bonos praecepta conscribere vulgareque, atque omnium oculis exponere tamquam vitae speculum; namque, ut omittam sequenteis versus hoc desiderare (?)*, *apud antiquos quoque Gnareo vel Gnario, in usu erant pro significo, declaro, expono, ut videre est apud Festum in Gnaruise, i. e. narrasse, deinde in Glossis Gnaritur, γναρίζεται.*“ *gnav. ag.* drückt vielmehr das ernstl. Betrei-

ben einer Sache aus; ihm entgegen steht *ignave*, wie bei Cic. *gnaviter et ignave aliquid facere*, oder *calere*, i. e. *acriter in rebus gerendis occupari*, und *ignaviter a. f.*, ad Attic. 15, 6. Terent. Eunuch. 1, 1, 6. *neque pertendes naviter*; wo Donat.: *a navi ductum, a qua in alto nullum diversorium est*.!?

V. 25. 26. *quod Aequae — nocebit*. Umschreibung der Lebensweisheit, wie sie auf ähnliche Weise Ep. 1, 3, 26. sq. geschildert wird: *coelestis sapientia — Hoc opus, hoc studium parvi properemus et ampli; Si patriae volumus, si nobis vivere cari*. Jene Umschreibung scheint hier eben so ihren ästhetischen, als philosophischen Gesichtspunct zu haben. 1. Die mehrfache Vergleichen in der Protasis erforderte eine Erweiterung der Apodosis; 2. wollte vielleicht H., wie auch Haberf. vermuthet, dadurch dem Mäcen einen geheimen Wink geben, daßs auch er wohl thun werde, wenn er ein gleiches Studium ergreife. So dürfte nichts ohne Absicht und Zweck da stehen. Gleichwohl ist die Aechtheit dieser Verse von Hand (in Gronov. *Diatrise in Stat. silv. T. I. p. 411.*) in Zweifel gezogen worden. Bei Erörterung der Worte in Tacit. Agric. c. 15. *Aequae discordiam praepositorum, aequae concordiam subjectis exitiosam*, wo der scharfsinnige Kritiker diese Lesung empfiehlt: *aequae disc. pr. atque conc. s. ex.*, fügt er hinzu: „*Anaphora hic nullus locus est. Nec tamen quis mihi obijciat versum Horatii ep. 1, 1, 25. quod aequae — nocebit; argumenta satis gravia me commovent, ut totum illum versum ab aliena manu illatum, rei absonum et verbis ineptis interpolatum censeam. Etiam in hoc loco interpretes vim vocabuli aequae temere intendunt.*“ Der Vorwurf: „*rei absonum*,“ wird durch das Obengesagte entkräftet. Einer ähnlichen Erweiterung bedient sich ja auch der nachahmende Persius (5, 64. 65.): *Petite hinc juvenesque Finem animo certum, miserisque viatica canis*. Hinsichtlich des *aequae* ist nicht zu läugnen, daßs dasselbe, weil es bei Bezeichnung der Gleichheit zwischen zwei Objecten *atque etc.* nach sich zieht, hier, absolute gestellt, eine ungewöhnliche, kühne Wortfügung ist. Unstreitig aber dürfte die Kritik zu weit gehen, wenn sie über das Ungewöhnliche und anscheinend Sprachwidrige sogleich das Anathema aussprechen wollte. Ein Beispiel des Gegentheils möge zur Rechtfertigung des absolut gestellten *aequae* dienen. Die Wiederholung von *inter* läuft, weil es an sich zwei Glieder mit einander verbindet, der logischen Sprachrichtigkeit zuwider, und dennoch finden sich Beispiele davon Sat. 1, 7, 11. Ep. 1, 2, 12. und Bentley's kühne Conjecturalkritik vermochte diese Abweichungen, die sich glücklicher Weise auch in andern Autoren finden, nicht zu verdrängen. Im letztern Falle zu viel, im erstern zu wenig! Aber durch die Wiederholung bekommt *aequae* Nachdruck und Halt. Vergl. auch Beier zu Cic. de Off. 2, 8, 30. und Grotefend's latein. Sprachl. Th. 1.

§. 269. Zu bemerken ist, daß die Locher'sche Ausgabe *locupl. atque; aequae n.*, und der von Haberf. angeführte Altd. Cod. *locupl. atque, et quod negl. sq.* lesen.

V. 27. Horatius, um in den Augen des Mäc. und der Zeitgenossen nicht lächerlich zu erscheinen, wenn er vielleicht durch das Vorhergesagte zu dem Glauben berechtigt hätte, als werde er gleich als vollendeter Weiser auftreten, versichert, sich zu begnügen mit den Anfängen der Weisheit, dieselben anzuwenden auf das Leben und sich zu beruhigen, auch wenn er nicht das Höchste erringe. Durch diese Aeufserungen setzte er sich nicht undeutlich in Opposition mit der stoischen Philosophie, welche strengere, idealischere Anforderungen an ihre Weisen machte; weshalb H. mehrere Beispiele aus der allgemeinen Verstandes- und Hausphilosophie des Lebens entlehnt, und mit denselben, wie mit unsichtbaren Waffen, gegen den Rigorismus der Stoa ankämpft. Nach diesem Gesichtspuncte verbreitet sich über V. 27—40. ein helleres Licht, in welchem man eine leichte Farbe von Persiflage auf dem dunklen Grunde des Gemäldes meisterhaft aufgetragen sieht.

V. 27. *elementis*. Wieland: „das A. B. C. der Weisheit;“ *elementa* ursprünglich, wie *στοιχεῖα*, die einzelnen Buchstaben, dann metaphorisch überhaupt einzelne Bestandtheile. Heind. zu *Sat.* 1, 1, 26. *elementa prima*, Anfang im Lesen und Schreiben. *Ep.* 1, 20, 17. *ut pueros elementa docentem*; so *Quint. Inst.* 1, 1, 35. und vollst. *prima litterarum elementa*, ebend. 1, 1, 23. Tropisch, *Juven.* 14, 123. *Sunt quaedam vitiorum elementa*. Heinsius läßt den H. bei *elem.* auf Potamon's Elementarwerk (*στοιχειώσις*) hindeuten?? Vergl. V. 14. Sanadon erklärt unrichtig *soler* durch: *pour me consoler du tems passé, et pour régler (regam) ma conduite à l'avenir*. *Soler* ist eng mit *his elem.* zu verbinden, und der Sinn kein anderer, als: „Mit eben den Elementen der W., nach welchen ich künftig mein Leben regele, werde ich mich auch beruhigen, wenn ich nicht das Höchste zu erstreben vermag.“ Viele Ausleger, als Dacier, Wieland u. A., beziehen, nach *elem.* ein Colon setzend, *his el.* auf das Folgende, und finden sonach in V. 28—32. die Elemente selbst angedeutet; allein diese Verse stellen nur vergleichungsweise Beispiele auf, um den, in diesem V. ausgesprochenen, Gedanken zu rechtfertigen. Der Irrthum scheint durch *his* veranlaßt zu seyn, welches hier für „eben dies.“ zu nehmen, wie vielleicht auch *Ep.* 2, 1, 18. und das Griech. *αὐτός, οὗτος* so oft.

V. 28. *Non — Lynceus*. *Supplire si*, wie öfters; s. V. 87. *oculos contendere*, diese Conjectur Passeratius nahmen Lambin, durch einen Cod. unterst., Bentley, Wakef. u. A. in den Text auf für die vulgate Leseart: *oculo*.

Der Sprachgebrauch ist zwar der gewöhnlichen nicht entgegen, weil man auch *voce contendere* sagt, s. *Cic. p. Lig. 3.*; indess spricht die Analogie entscheidender für die aufgenommene Form. S. die von Bentley und Eichstädt z. van Ommern S. 211. angeführten Stellen: *Cic. Orat. 17. Lucret. 1, 324. 4, 806. Senec. Ep. 110. Nonius Marc. in Derepente: Contendit oculos, derepente abit caelo. Virg. Aen. 5, 508. 2, 405. A. Gell. 6, 4.,* dazu noch: *Juven. 8, 150. Cic. Tusc. Qu. 4, 17.* Obgleich *oculos* sich auch in zwei Manuscr. Valart's finden soll, wie Fea berichtet, so hat dieser dessenungeachtet aus einem, wie mich dünkt, unzulänglichen Grunde *oculo* den Vorzug gegeben, weil „*oculos contendere, sive intendere, vehementer niti, aciem oculorum summa vi, conatu intendere, dirigere in aliquid*“ heiße, Lynkeus aber von Natur sehr scharf gesehen habe. Daher nimmt Fea, wie Dacier, *contendere* für *certare*. Und der Sinn?! Besser hat denn doch Gesner *oculo c.* vertheidigt durch: *indicat summum conatum efficiendi, et effectum adeo.* Mir scheint in: *oculos contendere* die Idee der angestregten Ausdehnung und Erweiterung der Augen vorzuwalten, welche H. im Gegensatze zu einer gewissen Art von *lippitudo* scherzhaft veranschaulichen wollte; weil nach der gewöhnlichen kindlicheinfältigen Vorstellung der alten Welt, der Weit- und Scharfsehende auch die Augen weit aufthat. Eine Vorstellung, die sich selbst in unsrer Volkssprache nachweisen läßt. Daher treffend Voss: „Kannst du auch nicht scharfäugig den Blick ausdehnen, wie Lynkeus.“ — Ueberdies verdient der von H. öfters so gebrauchte Plural auch einiger Berücksichtigung. *Sat. 1, 2, 91. 1, 3, 25. 1, 5, 30. Lynceus.* Heind. zu *Sat. 1, 2, 90.*: „Der bekannte Lynceus, Sohn des Aphareus, einer der Argonauten, von so scharfem Gesicht, daß er ins Meer und in die Unterwelt sahe. *Pindar. Nem. 10, 115. Orph. Argon. 182.* Wenn die Scholien hier sagen, *stans in Sicilia videbat naves ex Africa solventes*, so ist dies, wie Perizon. zu *Aelian. V. H. 11, 13.* bemerkt, eine Verwechslung mit einem Siculer Strabo, von dem dies mehrere erzählen.“ Vergl. *Theocrit. Idyll. 22, 140 sqq. Val. Max. 1, 8, 14. Plin. H. N. 2, 17. 7, 21. Val. Flacc. 1, 462 sqq. Senec. Med. 223. Hygin. Fab. 14. 80. Cic. ad Famil. 9, 2. Quis est tam Lynceus, qui tantis tenebris nihil offendat, nusquam incurrat, Apulej. Metamorph. l. 2, p. 101. Vides hominem ferreum, et insomnem, certe perspicaciorem ipso Lynceo, vel Argo, et oculeum totum.*

V. 29. *Non tamen — inungui.* Cruq. zu *Sat. 1, 3, 25.*: „*lippus dicitur, cujus oculi pituitam quandam mordicantem exudant.*“ Die *lippi*, deren es in Rom viele gab *Sat. 1, 7, 3.,* bedienten sich der *collyria*. Von den mancherlei Arten derselben gedenkt H., der selbst oft augenkrank war, der *nigra Sat. 1, 5, 30. (49.) Plin. H. N. 28, 11. Felli tauri cum ovi albumine collyria fiunt, aqua dissoluta*

inunguntur per quatrimum. Vergl. ebend. 21, 20. 23, 4. 9. 25, 13. 27, 12. 28, 4. 29, 6. 32, 7. *Celsus* 6, 6. *contemnās* mit dem Infinit. wie V. 50. u. *Cic. ad Div.* 15, 15. *Corte: annus alios induxit, ut victoriam sperarent, alios ut ipsum vinci contemnerent.* Eben so *spernit demere* *Od.* 1, 1, 20., wo, nach Griech. Art, der Infinit. die Stelle eines Nomen vertritt. S. Bauer zu *Sanct. Minerv.* T. 1. p. 587 — 595 u. 603. *Techn. Hellenol.* 1, 10. p. 135 sqq.

V. 30. *Nec — Glyconis. membra*, wie bei griech. Dichtern *γυῖα*, Gebein, vom ganzen Körper gebraucht, hier Bezeichnung eines kräftigen Gliederbaues und der Leibesstärke. *Glyconis.* Lessing führte zuerst einen gepriesenen Athleten aus der griech. Anthologie vor, welcher höchstwahrscheinlich ein Zeitgenosse H. und der hier gefeierte ist. S. Vermischte Schriften B. 1. S. 325. (*Brunck Anal.* T. 2. p. 126. oder *Jacobs's Anthol. Gr.* T. 2. 113. Eichstädt zu van Ommern S. 211. Heinsius dachte an den Peripatetiker Lykon (dessen *Diog. Laërt.* 5, 65. erwähnt, vergl. Ruhnken zu *Rutil. Lup.* p. 99.), welcher die Gymnastik getrieben, und seiner süßen Beredsamkeit halben könne Glykon genannt worden seyn!? Als sinnverwandten Ausdruck führt Dacier Epiktet's Ausspruch (an: οὐδὲ γὰρ Μίλων ἔσομαι, καὶ ὅμως οὐκ ἀμελῶ τοῦ σώματος).

V. 31. *Nodosa — cheragra.* Bothe in s. schätzbaren *Annotat.* zu Fea: „*Quae te occupabit corpus non exercentem.*“ Vielleicht hatte H. auch einige Vorsichtsmaßregeln im Sinne, welche *Celsus* 4, 24. andeutet. S. auch *Senec. Ep.* 24. — *cheragra* mit kurzem e, *χεράγρα*; in der Form *chiragra*, *χειράγρα*, mit langem i; vergl. Bentley zu *Sat.* 2, 7, 15. *nodosa*, treffendes Epith., weil die Krankheit häufig Knoten ansetzt. *Pers.* 5, 58. *lapidosa cheragra*; bei den Griechen auch *ἀρθροῖτις* genannt, weil' der Sitz derselben in Knöcheln und Gelenken ist. Lambin erklärt etwas gekünstelt: *quae veluti nodis quibusdam usum manuum et articulorum impedit.* *Ovid. ex Pont.* 1, 3, 255. (23.) *Tollere nodosam — podagram.* Vergl. die Bemerk. über *nodosus in Gronov. in Stat. silv. Diatr. ed. Hand.* T. 1p. . 148.

V. 32. *Est — ultra.* P. Daru: „*On n'est jamais parfait: faisons de notre mieux; Au rang, qu'on peut atteindre il faut borner ses vœux.*“ Was *Senec. de Vit. Beat.* 17. zur Abwehrung tadelsüchtiger Angriffe sagt: *Exigō itaque a me, non ut optimis par sim, sed ut malis melior. Hoc mihi satis est, quotidie aliquid ex vitiis meis demere, et errores meos objurgare. Non perveni ad sanitatem, ne perveniam quidem sqq.* ist ganz im Geiste unseres Dichters gesprochen. Hatte derselbe V. 28 sq. dargethan, daß man nimmer das Streben nach Vollkommenheit aufgebe und aufgeben dürfe, selbst wenn man im Gefühl der Schwäche am Erringen des

Höchsten verzage; so stellt er jetzt zur Ermuthigung und zum Troste die Lehre hin: „kein Schritt auf dem Pfade zur Lebensweisheit sey umsonst gethan, sondern bewirke vielmehr siegreich eine Annäherung zu dem, der menschlichen Kraft erreichbaren, Ziele.“ Ein offener Gegensatz gegen die Idealität der Stoiker, welche das Wachsen der Tugend läugneten, derselben nur eine gewisse Verbreitung zugestehend. S. V. 42. u. Cic. *de Finib.* 3, 14. *Ut enim — ita qui processit aliquantum ad virtutis aditum, nihilominus in miseria est, quam ille, qui nihil processit.* Ebend. 3, 15. *Sed quanquam negent, nec virtutes, nec vitia crescere; attamen utrumque eorum fundi quodam modo et quasi dilatari putant.* Weniger streng urtheilt zwar Senec. *Ep.* 72.; doch bleibt er sich nicht immer gleich. Vergl. *Ep.* 66. 79. *Est, wie εἶναι und εἶσθαι, licet, Sat.* 2, 5, 103.; am häufigsten bei Lucret.; auch Liv. 44, 39. sagt: *quanto facilius abire fuit.* So öfters bei Prosaiskern. S. Oudendorp. zu *Caes. B. Gall.* 7, 73., die Interpp. zu *Petron.* 67. und Bauer zu *Sanct. Minerv.* T. 2. p. 103. u. 161. *quadam* — So Lambin nach einer Conjectur, Cruq., durch 2 Codd. unterstützt, Bentl. u. A. für die vulgate Schreibung: *quodam* — analog dem *ea-quahac-aliqua-tenus*. *Quadam tenus* findet sich auch in *Plin. H. N.* 13, 7. 15, 28. 24, 14. Vergl. Festus bei *quatenus* und *Cuning. Animadv. in Hor.* Bentl. p. 340. Um so auffallender, daß Fea, dem auch Jäck folgt, *quoddam*, welches die Leseart einiger Handschriften und der ältesten Ausgaben ist, wieder in den Text aufgenommen. Seine Gründe genügen aber nicht. Sagt er 1. „*tenus prodire motum ad locum, non ex loco quadam, i. e. ex quadam parte, postulat: quoddam, neutro genere; ad quemdam terminum, ad aliquid, si non plurimum;*“ so liegt ja eben diese letztere Idee auch in *quadam-tenus!!* S. *Sanct. Minerv. c. Perizon.* p. 477. 577. (ed. Bauer. T. 1. p. 684. u. T. 2. p. 75.) Wenn er 2. *Catull.* 63 (64), 18. *Ovid. Her.* 12, 27. *Val. Flacc.* 1, 538. *Sueton. Caes.* 52. *Prudent. Perist.* 10, 43. ed. 1789 anführt, wo *tenus* mit dem Accusat. gefunden werde: so bleibt es immer bedenklich, gesetzt auch, die Kritik habe in jenen Stellen die Aechtheit des Accus. allgemein anerkannt, daß Priscianus, welcher den Horazischen Sprachgebrauch sonst so genau bemerkt, nicht dieser Abweichung bei demselben gedenkt, wenn er auch die übrigen Stellen außer Acht gelassen. Denn nur erwähnt er des Virgil'schen: *crurum tenus*, als griech. Construction; übrigens giebt er im Allgem. diese Erklärung ab: *sine, et absque et tenus, non inveni nisi cum ablativo, et semper intransitive.* S. *lib.* 14. ed. Basil. 1554. p. 508. 515. und *lib.* 18. p. 709.

V. 33. *Fervet — pectus?* „Ausführung des aufgestellten Satzes, dem sich noch der Gedanke anschließt, daß bei ernstlichem Wollen selbst der Roheste viel vermöge.“ — Von den Krankheiten des Geistes — als solche erschienen haupt

sächlich den Stoikern Fehler und Laster — nennt H. zuerst den Geiz, dem er in allen seinen Zeitgemähdten, worin er Geizige und Schlemmer als lächerliche Gegensätze zusammenstellt, den ersten negativen Rang anweist, und die stärkste Gabe Niesewurz darreicht. *Sat.* 2, 3, 82 *sqq.* H. kehrt um so öfter auf dieses Lieblingsthema zurück, weil im alten Rom Habsucht und Schwelgerei die herrschendsten Laster waren, welche nach den Darstellungen der Dichter und Geschichtschreiber in einer groteskern Gestalt auftraten, als in unserer Zeit, die selbst in Thorheiten nur eine gewisse Mittelmäßigkeit verstattet. S. Wolf's Scholien zu *Sat.* 1, 1. S. 9. Uebrigens konnte weder Neid noch Bosheit unsern Dichter dieses Fehlers zeihen. *Sat.* 1, 6, 68. *Od.* 3, 16, 22 *sqq.* 3, 29, 55. *Ep.* 1, 7. *avaritia*, nach horazischem Sprachgebrauch eben sowohl die rastlos strebende Habsucht, als die Inauserei, welche, nur am Sammeln sich ergötzend, den Genuß des Erworbnen ewig verschiebt, und im furchtbarsten Grade *sordes* heißt. *Sat.* 1, 1, 28—107. 1, 6, 107. 2, 3, 91—94. *Ep.* 1, 2, 56. 2, 2, 148 *sqq.* Treffend nennt *Claud. de Laud. Stilic.* 2, 112. die *avarit. scelerum matrem, quae semper habendo Plus sitiens patulis rimatur faucibus aurum. cupidine*. Das leidenschaftliche Streben nach sinnlichem Besitz und Genuß, wie es geschildert wird *Sat.* 2, 3. und 7. *Ep.* 1, 6, 9 *sqq.* 1, 16, 63—72. *Juven.* 14, 135. *sqq.* *cupido* bei Hor. *gen. masc.* S. *Od.* 2, 16, 15. 3, 16, 39. *Sat.* 1, 1, 61. Eben so bei *Sil. Ital.* 4, 99. S. Klotz's *Lect. Venus.* p. 270. *misero*, traurig, unglücklich machend, wie *Sat.* 1, 4, 26. 1, 6, 129. 2, 7, 77. *Od.* 2, 16, 10. *Juven.* 14, 304. *fervet*, tropisch, sonst vom Zorn und andern Affecten, wie *ζέω*, s. Burm. zu *Petron.* 57. 59. *Juven.* 3, 49. 5, 29. 49. *Cic. ad Div.* 10, 23. hier, in so fern die Habsucht, gleich einer Fiebergluth, Geist und Körper in unnatürliche Spannung versetzt, wie *Sat.* 2, 3, 80. *Aut alio mentis morbo calet*, nach der im Alterthume gewöhnlichen Vorstellung, welche Geistesverirrungen und Leidenschaften hitzigen Krankheiten vergleicht. Dabei ist in *fervet* eine verwandte Idee, der Schmerz des nie gestillten Verlangens u. des unruhvollen Begehrens angedeutet, wie *Ep.* 1, 13, 98. *Ne te semper inops agitet vexetque cupido.* *A. P.* 147. 8. *Od.* 3, 16, 17. *Juven.* 14, 139. *Senec. de Benef.* 2, 27. *Cic.* auf ähnliche Weise *pr. Quint.* 11.: *id Sex. Naevius non faceret, qui usque eo fervet, ferturque avaritia, ut etc.* — Ebendas. *de Finib.* 3, 11. *quis unquam fuit aut avaritia tam ardenti etc.* Ein anderes Bild der *avaritia* ist das des schleichenden und alle Lebenskeime allgemach erlödtenden Giftes. *Sallust. Catil.* 11. und Corte das., vergl. *Cic. Qu. Tusc.* 4, 11. *pectus*, tropisch, wie *στένον* und *στῆθος*, bald für Herz, Gefühl *Virg. Eclog.* 1, 64. *Juven.* 13, 198., bald für Geist und Verstand. *Epist.* 1, 4, 6. *Terent. Adelph.* 5, 1, 4. *ed. Schmieder.* S. Chabot zu d. St. u. Zell zu *Ep.* 2, 1, 128. vergl. mit Broukh. zu *Propert.* 4, 7, 64. V. 34.

V. 134. *Sunt — dolorem.* Um darzuthun, welche kräftige Heilmittel gegen die tiefeingewurzelten Seelenübel die Philosophie darbiere, entlehnt H. allerlei Redensarten aus der magischen Heilkunst. Aus der morgenländischen Philosophie hatte sich unter die meisten Völker des Alterthums der Glaube verbreitet, daß man durch Zauberworte und Beschwörungen die Krankheiten, welche man für die Wirkungen feindlicher Dämonen oder der erzürnten Gottheit hielt, vertreiben könne. So bediente sich Aeskulap außer den natürlichen Mitteln, auch der, in mystischen Ausdrücken oder in Versen bestehenden, Gebete, mit welchen er die Gottheit anrief: *ἐπωδαί*, *carmina*. Wenigstens schreibt Pindar dem Aeskulap die Erfindung jener Beschwörungsformeln zu. S. Schol. zu *Pyth.* 3, 91. τοὺς μὲν μαλακαῖς ἐπαιδαῖς ἀμφείπων. So soll auch Machaon, Aeskul. Sohn, den verwundeten Philoktet durch Zauberformeln, die den Kranken in einen heilsamen Schlaf eingelullt, wieder gesund gemacht haben. Die *ἐπωδαί* hemmten nach Homer den Blutstrom des von einem Eber verwundeten Odysseus. S. Schol. ad *Homer. Odys.* τ, 457. Il. ο, 401. *Apulej. Apolog. ed. Casaub. p. 49.* Vergl. *Isid. Orig.* 4, 4. p. 914. und *Ficin. zu Plat. Cratyl. p. 261. ed. Francof.* Dieses Heilverfahren machte einen wesentlichen Bestandtheil der Heilkunst bis auf Hippokrates 2. aus, welcher die Medicin auf tüchtigem Grunde aufbaute. Vergl. *Sprengel's Gesch. der Arzneik. Thl. 1. S. 117. 156. 164.* Die *ἐπωδαί* waren auch bei den Römern tief in den Volksglauben verwebt. S. *Plin. H. N.* 23. 1. 2. 30, 1. *Cic. Brut.* 60. *Tibull.* 1, 5, 11. 12. *Broukh. und Heyne das., 1, 8, 19.; 4, 4, 10.* *Broukh. und Heyne's Observat.; Valer. Flacc.* 6, 275. *Ammian. Marcell.* 16, 8. vergl. *Isidor. Orig.* 8, 9. Nicht zu gedenken der vermeinten Allgewalt und des besondern Gebrauchs der Magie, Liebe ins Herz und aus demselben zu bannen, die Geister der Verstorbenen aus der Unterwelt zu locken, oder die unterirdischen Zaubermächte durch ein mißstönendes Abrakadabra heraufzurufen und dergl., worüber *Broukh. und Vofs zu Tibull.* 1, 2, 42 — 50; 1, 9, 5. zu vergleichen. Nach *Lambin* und andern hat H. die Stelle aus *Euripides Hippol.* 491. 92. ed. *Tauchn.* vor Augen gehabt: *Εἰσὶν δ' ἐπωδαί, καὶ λόγοι θελητήριαι. Φανήσεται τι τῆς δὲ φάρμακον νόσον.* Vergl. auch *Muret. V. L.* 1, 4. Demnach hätte H. hier fast eine wörtliche Uebersetzung gegeben; *lenire, δέλγειν.* Indefs, so lange dies problematisch bleibt, mag eine andere Erklärung, nach welcher *verba* zwar von Beschwörungsformeln, *voces* aber von musicalischen Tönen zu deuten, sich dem Urtheil des Lesers unterwerfen. Daß *voces* diese Auslegung zulasse, bedarf kaum der Erinnerung an das *Virgil'sche: septem discrimina vocum,* und an das *Horazische: sic etiam fidibus voces crevere severis.* Vergl. *Isid. Orig.* 2, 19. p. 896. *Voces* enthielte demnach eine Anspielung auf die ältesten Gebräuche bei Ausübung der Heilkunde in den Tempeln, wo, während der Kranke das vom Priester

vorgesagte mystische Gebet nachsprach, Opfergesänge oder Hymnen abgesungen und durch Opferknaben mit musicalischen Instrumenten begleitet wurden, oder, was mit dem in nicht entfernten Zusammenhange steht, eine Anspielung auf das Verfahren mehrer Aerzte und Philosophen, die Musik als Heilmittel in vielerlei Krankheiten anzuwenden. Pythagoras beschwor Krankheiten, die aus heftigen Leidenschaften entstanden waren, durch den Zauber musicalischer Töne. Thales von Gortyna, ein berühmter Wahrsager, den man zur Stillung der Pest nach Sparta gerufen, hemmte diese Krankheit durch Musik und Zaubergesänge. Sprengel Th. 1. 304. 353. Th. 2. S. 24. Isid. Orig. 5, 13. p. 924. Ja, sollte nicht auch diese Idee in der allegorischen Dichtung von Chiron, der um die Lyra nicht weniger bemüht ist, als um die Kräuterkunde, angedeutet seyn? Denn *cantus*, sagt Macrob. in Somn. Scip. 2, 3., *corporum quoque morbis medetur. Nam hinc est, quod aegris remedia praestantes praecinere dicuntur.* Insonderheit wurden die sanften Flötentöne zur Stillung der Schmerzen für äußerst wirksam gehalten. A. Gell. 4, 13: *Proditum hoc plerisque est et memoriae mandatum; ischiaci quum maxime doleant, tum, si modulis lenibus tibicen incinat, minui dolores etc.*, wobei, wie Gell. erinnert, der Glaube zum Grunde lag, daß zwischen Geist und Körper die größte Verwandtschaft Statt finde. Zum Theil ist jenes Verfahren aus dem erklärbar, was Macrob. in Somn. Scip. 1, 6. berichtet: *Item nullus sapientum animam ex symphoniis quoque musicis constitisse dubitavit; und 2, 3.: cantus in corpus defert memoriam musicae, cujus in coelo fuit conscia.* — Am unwahrscheinlichsten scheint die Erklärung, nach weleher *verba* von Schriften und *voces* von mündlichen Belehrungen der Philosophen zu nehmen. Vergl. Cruquius nebst Bothe's Annotat. Letzterer neigt sich zwar zur erstern Ansicht, anführend: Ovid. Metam. 7, 247 sq. Senec. Med. 801. Lucan. 6, 445. 467. 483. 501. 527 sq., bezieht aber beides, *verba et voces*, auf die *incantamenta*. So halten auch die Schol. Acr. und Cruq. *verba et voces* für synonyma, i. e. *philosophiae praecepta*.

V. 35. *Possis — partem. morbus*, wie im Gr. *νόσος* und *νοσέειν*, im moral. Sinne, hauptsächlich bei den Stoikern. Senec. Ep. 75. *Morbi sunt inveterata vitia et dura: ut avaritia, ut ambitio nimia, postquam haec animum implicuerunt, et perpetua esse mala coeperunt.* Vergl. auch Cic. Tusc. Quaest. 3, 4. 4, 13. Heind. zu Sat. 1, 6, 30. Corte zu Sallust. Cat. 36.

V. 36. *Laudis amore tumes?* Lambin: *φιλοτιμῆς*, *ambitiosus es?* *Tumere*, *tumor*, *tumidus*, wie *οἰδαίνεσθαι*, oft von Zorn, Schmerz und and. heftigen Gemüthsbewegungen gebraucht (s. Bentr. zu A. P. 196. Burmann zu Propert. 2, 6, 10.), eine charakteristische Bezeichnung des

Stolzes und der Eigenliebe, wo die Gr. häufig: *φυσῶν, ὀγκοῦ-σθαι*. Sat. 1, 7, 7. 2, 3, 213. 2, 5, 98. Ovid. *Metam.* 8, 396. *Talia magniloquo tumidus memoraverat ore* vergl. 15, 755. *Phaed.* 1, 3, 4. *Tumens inani graculus superbia*. Senec. *Herc. Fur.* 171. *Aura tumidum tollit inani*. Octav. 497. *Claro tumentes genere*. Ebend. *Ep.* 80. — *fiduciam virium tumidus ait*. Plin. *H. N.* 7, 7. *tu qui te Deum credis aliquo successu tumens etc.* Juven. 8, 40. *Tumes alto Drusorum stemmate*, wie *inflari* v. 72. und *sufflare* Pers. 4, 20.; Quintil. *Inst.* 1, 2, 18. — *aut contra tumescit inani persuasione*. Der Ruhmsucht scheint H. deswegen die zweite Stelle nach der Habsucht zu geben, weil an jener, wie an dieser, ein großer Theil der Römer krankte, (vergl. Sallust. *Cat.* 11.) und weil erstere minder gehässig und minder unaustilgbar schien. S. Sat. 1, 4, 26. In letzterer Beziehung sagt Senec. *Consol. ad Helv.* 13. *Si avaritia dimisit, vehementissima generis humani pestis, moram tibi ambitio non faciet*. Ebenders. stellt, Horatius Dichtersprache häufig in Prosa auflösend, beide neben einander *Ep.* 103. *Haerebit tibi avaritia, quamdiu avaro sordidoque convixeris. Haerebit tumor, quamdiu cum superbo conversaberis*. Ebend. *Ep.* 56. *certa piacula*. Der Sühnungen und Reinigungen bediente man sich eben sowohl vor dem Gebrauche der Zaubermittel, als auch insgemein, wenn man die Gottheit durch irgend eine Schuld erzürnt zu haben glaubte, oder dieselbe zum gnädigen Schutze bei einer wichtigen Unternehmung anflehen wollte. S. *Od.* 1, 28, 31. *Virg. Aen.* 6, 153. *Stat. Achill.* 1, 139. *Plato de Repub.* 2. p. 596. ed. Francof. Vergl. *Turneb. Advers.* 26, 26. 28, 46. Einer eignen höchst abergläubischen Art derselben, *purgamenta, καθάρματα*, gedenkt Petron. 134. S. die Interpp. das. vergl. mit Broukh. zu *Tibull.* 4, 4, 8. u. zu *Propert.* 4, 8, 84 sqq. 1, 1, 20. Sch. Cruq.: *certa piacula. remedia. Mire philosophiam dicit esse vitiorum expiationem, quasi sacrosanctum sit aliquid in praeceptis philosophiae*.

V. 37. *Ter — libello*. *Ter*, die Drei eine heilige Zahl, der man vor allen ungeraden Zahlen eine geheime mystische Kraft zuschrieb. S. Vofs zu *Virgil. Eclog.* 8, 73, p. 426. Vergl. *Valken.* zu *Theocrit.* 2, 43. *Torrent.* und *Heind.* zu *Sat.* 2, 1, 7. Die Interpp. zu *Petron.* 131. *Macrobius in Somn. Scrip.* 1, 6. *H. Steph. Diatr. de Observ. in Hor.* p. 100 etc. Vergl. *Tibull.* 1, 2, 54. 1, 3, 11. 1, 5, 11 — 14. *Broukh.* das. *Virg. Georg.* 1, 345. *Aeneid.* 6, 229. *Ovid. Metam.* 7, 261. *Val. Flacc.* 3, 442. *Apulej. Metamorph. lib.* 2, p. 104. *Auson. Edyll.* 11. *pure. ἄγνως*. Reinigungen und Waschungen (*lustrationes*) gingen bei Griechen und Römern Opfern, Gebeten und andern feierlichen Handlungen voraus; daher das Sprichwort *ἀνίπτοις χερσὶν s. ποσὶν*. *Tibull.* 2, 1, 13. *Casta placent superis; pura cum veste venite, Et manibus puris sumite fontis aquam*. *Broukh.* das. u. zu

4, 4, 24. Insonderheit glaubte man durch Reinigungen des Körpers oder der Hände, welche mit Meer- oder Flußwasser geschahen, die Gottheit wegen seiner Versündigungen zu versöhnen. *Plaut. Aulul. 3, 6, 43. eo lavatum, ut sacrificem. Macrob. Saturn. 3, 1. constat diis superis sacra facturum corporis ablutione purgari. Vergl. Schol. Soph. Ai. 653. Virg. Aen. 2, 719. 4, 635. Ovid. Fast. 2, 35 — 46. Lactant. 5, 19. p. 618. Heind. zu Sat. 2, 3, 291. Jene Lustrationen wurden meistens in einem dreimaligen Actus vollführet, daher ter auf pure, nicht aber auf lecto zu beziehen. Ovid. Fast. 4, 315. Ter caput irrorat, ter tollit in aethera palmas. Ebendas. 778 u. 5, 435. Casaub. zu Pers. 2, 15. Tiberino in gurgite mergis Mane caput bis, terque et noctem flumine purgas. Ruperti zu Juven. 1, 522. Ter matutino Tiberi mergetur, et ipsis Vorticibus timidum caput abluet. Vergl. insgemein Lomeier de vet. gentil. lustratt., Ultraj. 1681. (Kuinoel zu Matth. 3, 6.) recreare, wie das Gr. ἀναψύχειν, ἀναζωπυρεῖν, die Wiederkehr der vollen Lebenskraft bezeichnend. Od. 1, 22, 18. Arbor aestiva recreatur aura. Sat. 2, 2, 84. Seu recreare volet tenuatum corpus. Plin. H. N. 22, 24. — viribus recreandis, ore stomachoque mulcendo. Ebend. 12, 1. — ex arboribus membra recreans olei liquor. libello. Wieland versteht dies von einem damals bekannten Tractate irgend eines Philosophen, der ausdrücklich gegen die Ruhmsucht geschrieben. (Etwa Cic. de gloria oder Theophr. περὶ ἐπαινοῦ?! S. Beier zu Cic. de Off. 2, 9.) Von irgend einer guten Lectüre erklären es Dacier, Sanadon, Daru, letzterer: „Ouvre trois fois ton âme aux leçons d'un bon livre: Il te purifira d'un funeste poison.“ libell. liegt aber, allen Anzeichen nach, innerhalb der Sphäre der Allegorie, da es nach jener Erklärung außerhalb derselben seyn würde. Wahrscheinlich ist hier ein Opfer- und Entsündigungsbüchlein gemeint, dergleichen, angeblich von Musäus und Orpheus herrührend, die mendici (ἀγύρται καὶ μάντεις schon von Plat. de rep. 2, p. 595. erwähnt) in Rom den Abergläubigen verkauften. S. Heind. zu Sat. 1, 2, 2. Wie mögen aber Sühnungen von Ruhmsucht befreien? Der Ideengang ist dieser: Ruhmsucht ist eine Krankheit. Krankheiten werden von der erzürnten Gottheit oder einem feindlichen Dämon (Celsus lib. 1. Praef. p. 2. ed. Krause. Lactant. 2, 14.) über die Menschen verhängt; soll nun, nach jenem Glauben, der Kranke genesen von seinem Uebel: so muß er sich entsündigen durch allerhand Sühnungen und Reinigungen. Mithin ist, nach Enthüllung der Allegorie, der Sinn: „Auch von der Ruhmsucht kannst du befreit werden, wenn du, mit Eifer und wie es recht und geziemend, der Philosophie obliegst; denn — dies ist die Grundidee — so wie durch Magie, Musik, oder geheimnißvolle religiöse Gebräuche Krankheiten und Schmerzen beschworen werden, so durch die Philosophie alle Uebel, an welchen Geist und Herz erkranken.“ Die Alten, unter diesen vorzugsweise die*

Stoiker, verglichen die Philosophie öfters mit der Heilkunst. *Cic. Tusc. Qu. 3, 3. Est profecto animi medicina, philosophia; cujus auxilium non, ut in corporis morbis, petendum est foris; omnibus opibus et viribus, ut nosmet ipsi mederi possimus, elaborandum est. Ehend. 4, 38. Demus ergo nos huic excolendos, patiamurque nos sanari. Vergl. de Fin. 3, 7. Senec. Ep. 15. Si philosopharis, bene est. Valere enim hoc demum est.* Auch dem Plutarch ist die Philosophie nichts anders, als τῶν τῆς ψυχῆς ἀρρώστημάτων φάρμακον.

V. 32. *Invidus — amator.* Der Gebrauch des *Asyndeton* ist horazisch. Siehe Bothe bei Fea zu *Sat. 1, 3, 56. Invidus.* Eine treffl. Schilderung des Neides *Ep. 1, 2, 57. sqq. Cic. Tusc. Qu. 3, 10. invidentia, aegritudo est ex alterius rebus secundis. Vergl. ebend. 4, 7. 8. und Senec. de Benef. 2, 27. Ep. 14.* Wollte man auch zugeben, H. habe bei Aufzählung der hier genannten Fehler sich selbst vor Augen gehabt, um dem Mäcen zu zeigen, wie ernstlich er seine moralische Veredlung bedenke: so läßt sich doch nirgends eine Spur dieser Untugend in dem Charakter des Dichters erblicken, wohl aber mochte er nicht selten die Erfahrung gemacht haben, selbst ein Gegenstand des Neides zu seyn. *S. Sat. 2, 6, 47. sqq. Ep. 1, 14, 37. 8. iracundus, zornmüthig. Cic. Tusc. Qu. 3, 5. Sic enim definitur iracundia, ulciscendi libido. Ehend. 4, 12. estque aliud iracundum esse, aliud iratum; ut differt anxietas ab angore. Vergl. Senec. de Ira. 1, 4.* Trefflich wird die Natur des Jähzorns geschildert *Ep. 1, 2, 59 — 62. Hor. nennt sich selbst Ep. 1, 20, 25. Irasci celerem — tamen ut placabilis essem.* Mit diesem Verständnisse vergl. *Sat. 2, 3, 323. 2, 7, 34 sq. Od. 1, 16, 22. iners, eben sowohl ungeschickt, als träg und feigherzig, daher Lucilius: — perhibetur iners, ars in quo non erit ulla. S. Broukh. zu Propert. 3, 5, 72. Santoroc zu Phaedr. Fab. 1, 2, 26. Schwabe zu 3, 12 (13), 2.; Sat. 2, 6, 61. Ep. 1, 5, 17. 2, 2, 126. A. P. 172. Tibull. 1, 1, 58. verbindet: segnis inersque.* Zur Sache dienen *Senec. Ep. 56. de Brev. Vit. 11. sq.* H. legt sich mehrmals die Neigung zur Muse und zu einem behaglichen Nichtsthun bei, s. *Sat. 2, 3, 14. Ep. 1, 7, 36.;* weshalb viele aus diesen und andern ähnlichen Aeußerungen des Dichters sich bewogen gefunden, denselben als einen eingefleischten Jünger des Epikurus darzustellen?! *vinosus.* Dacier gewohnt, unverhohlene, scherzhafte Aeußerungen H., (dergleichen *Sat. 2, 7, 114. Ep. 1, 14, 34. 1, 15, 18.*) an den Probierstein ernster Moralprincipien zu halten, sagt: „C'étoit encore un défaut d'Horace, d'aimer un peu le vin, comme il nous le dit lui-même.“ Das Lob des Weins jovial gepriesen s. *Ep. 1, 5, 14. sqq. amator, ἐραστής, wie amare vom buhlerischen Umgange, wenn von Geschlechtsliebe die Rede; so auch amica. S. Sat. 1, 2, 55. 2, 3, 250. Cic. a. a. O. Ut inter ebrietatem et ebriositatem interest, aliudque est amatorem esse, aliud*

amantem. Terent. Andr. 1, 1, 53. Qui tum illam amabant, sqq. Ebend. 1, 2, 12. 18. ed. Schmieder. u. a. Daher Donat.: Amator corporis est, amicus animi. Vergl. Isidor. Hisp. Orig. 10. p. 1067. Dacier: „Horace étoit d'un tempérament fort enclin à l'amour; Damasippe lui reproche dans la Satire III. du Livre II. (325): Mille puellarum, puerorum mille furores. Mais enfin l'étude de la Philosophie adoucit ce naturel vicieux et corrompu, et il en eut obligation aux Stoiciens, qui avoient plus contribué que les autres à lui faire voir que l'amour est une folie, ou plutôt une véritable fureur, et que le plus sûr moyen de s'en guérir est de peser les faux plaisirs qu'elle donne avec les véritables déplaisirs, dont elle est toujours suivie.“ Ueber diese Verirrung des Dichters die man nicht selten zur Ungebühr übertrieben, vergl. Rettungen des H. in G. E. Lessing's verm. Schriften B. 3. S. 191 — 275. Wieland zu Sat. 1, 2. 2, 3. Jani edit. Hor. T. I p. CIII. — — „Adcedit, quod dare possumus, Horatium hominem hilarem et suavem, praesertim in illa saeculi sui indole, ab amore non immunem fuisse, ejus philosophiam morum hac parte laxiorem fuisse, eum arsisse subinde libertina aliqua aut peregrina puella; neque tamen ideo desinet esse is vir magnus, bonus et honestus. Nam numquam amavit matronas aut ingenuas, numquam, quod praeclare Lessingius docuit, pueros amavit, et sic leges romanas illasque naturae numquam violavit; potius graviter subinde in adulteria proprie dicta incestosque amores invehitur. Carmina etiam illius amatoria haud dubie saepe lusus poetici, ad hilaritatem facti, saepe et e Graeco poeta expressa sunt.“

Ia, H., der so oft das Unheil des öffentlichen Sittenverderbens auf Unzucht und Ehebruch zurück führt, und die durch Augustus Gesetze eingeführte Zucht und Ordnung preiß't (Od. 3, 6, 17., 4, 5, 21 — 4.), sollte eines so großen Widerspruchs zwischen Wort und That fähig gewesen seyn?

V. 39. *Nemo — possit; ferus* von wilden Thieren auf die Roheit und Verwilderung des Gemüths übergetragen, ein nicht seltner Tropus, der seine Entstehung dem Glauben der alten Welt verdankt, welche den Menschen, bevor er in menschlicher Gesellschaft sein Vernunftvermögen durch die Sprache entwickelt und Sitten und Empfindungen veredelt hatte, gleich dem Thiere und dem Kinde für ein wildes Geschöpf hielt. S. Köppen zu Od. 1, 10, 2., Sat. 1, 3, 99 — 103. Cic. de Orat. 1, 8. Porc. Licinius bei A. Gell. 17, 21. — *Musa pinnato gradu Intulit se bellicosam in Romuli gentem feram.* Cic. de Legg. 1, 8. *nulla gens est, neque tam mansueta, neque tam fera etc. ut non* hat wegen des vorhergegangenen adeo unbestreitbaren Vorzug vor der Lesung: *qui non. mitescere*, vom Reifen der Früchte, wie Virg. Eclog. 1, 51. *sunt nobis mitia poma*; und L. Attius bei A. Gell. 13, 2. *nam quod in pomis est, itidem esse ajunt in ingeniis: quae dura et acerba nascuntur, post fiunt*

mitia et jucunda. Vergl. auch Non. Marc. lib. 4. p. 678. Lambin fällt daher die Verwechslung der Bilder auf, weil *ferum*, ἄγριον, dem *mansuescere* oder *cicurari*, *mitescere* aber dem *acerbum* entspreche, und außerdem mit *cultura* eine andre Metapher beginne. (Quintil. Inst. 8, 6, 49 — 51.) Torrent. sucht Lambin's Einwurf durch die Annahme zu entkräften, daß *ferum* für *agreste* stehe, „quod cultura mite evadit“, wie Virg. Georg. 2, 36. *fructusque feros mollite colendo.* Welch' ein *circulus*! Daß jene Gegensätze dem römischen Ohr wenigstens nicht fremd geklungen, erhellt daraus, weil auch Andere sich derselben bedienen. Liv. 38, 17. — *belluas tantum recens captas feritatem illam silvestrem primo servare, deinde, quamdiu manibus humanis alantur, mitescere, in hominum feritate mulcenda non eandem naturam esse.* Ebend. 33, 45. — *ut feras quasdam numquam mitescere, sic imitem, implacabilem ejus viri animum esse.* Ammian. Marc. 16, 7. — *inter feras nonnullae mitescunt.* Einen Vorgänger, den H. im Auge gehabt zu haben scheint, hatte er an dem Attius: — *neque ullum est ingenium tantum, neque Cor tam ferum, quod non labatur lingua, mitescat malo.* S. Scaliger zu Varro de L. L. T. 2. p. 235. ed. Bip. Ueberdies sind dergleichen verschiedenartige Zusammenstellungen nicht selten; so sagt Lucret.: *decursum lumen vitae*; und Val. Flacc.: *ignaras terras vomere imbuere.* Bei Catull. 4, 1 — 5. sind sogar drei verschiedene Metaphern vereinigt, worauf schon Muret aufmerksam gemacht. Vergl. Klotz's Lect. Venus. p. 417. 18.

V. 40. *Si — aurem. culturæ.* Dieses vom Landbau entlehnten Tropus bedient sich in derselben Sache auch Cic. (Tusc. Quaest. 2, 5.): *Cultura autem animi, philosophia est etc.* Sallust. Jugurth. 2. *ceterum ingenium — incultu atque socordia torpescere sinunt.* Gleicher Weise wird die Cultur des Geistes mit der des Ackers verglichen Quintil. Inst. 2, 19 (20), 2.; 8, 3, 75. Ein ähnliches Bild Senec. Ep. 73. *Semina in corporibus humanis — purgamenta pro frugibus. commodat.* Ovid. Amor. 1, 8, 86. *Commodat illis numina surda Venus.* Aehnlich Sat. 1, 1, 22. — *facilem — votis ut praebeat aurem.* Senec. Hippol. 415. *Det faciles aures. mitiga pectus ferum.* Die lateinische Sprache ist reich an Ausdrücken dieser Art, zum Bezeichnen der feinsten Schattirungen. S. Burm. zu Propert. 1, 1, 31. 37. Ruperti zu Juven. 5, 107. 9, 113. Was hier H. im Gegensatz zu Theogn. Sentent. 423 — 30. (Brunck) von der Bildung des Geistes und Herzens überhaupt sagt im Sinne eines andern Gnomikers: Ἀπαντας ἡ παιδεία ἡμῶν ποιεῖ. Brunck. Gnom. p. 320., behauptet Senec. de Ira 2, 12. auf ähnliche Weise von den Affecten: *Atqui nihil est tam difficile et arduum, quod non humana mens vincat, et in familiaritatem perducatur assidua meditatio: nullique sunt tam feri et sui juris affectus, ut non disciplina perdomentur.* Auch dem

Lactantius schwebte Horazens Ausspruch vor (*de Mort. Persecut.* 3.): *nulla denique natio tam feris moribus vivens, ut non suscepto Dei cultu ad justitiae opera mitesceret.* Wenn H. hier die Möglichkeit der menschlichen Tugend durch die Kraft des ernstlichen Wollens behauptet, so reicht er dabei der Philosophie die ihr gebührende Palme, insofern sie als wahre Bildnerin die verwahrloste und verwilderte Menschenatur von allen Schlacken reinigt, und die natürlichen Anlagen zur naturgemäßen Vollkommenheit heranbildet, wie auch *Juven.* 13, 187. sq. sagt: *Plurima felix Paulatim vitia, atque errores exuit omnes, Prima docet rectum Sapientia.* Somit wurde ein Punct berührt, über welchen die Philosophen des Alterthums uneins waren; indem sie nicht ohne dialektische Spitzfindigkeiten die Frage zu lösen suchten, ob die Tugend durch die Natur, durch Unterricht, oder Uebung erworben werde (*Ep.* 1, 18, 100. *Virtutem doctrina paret naturae donet*), oder ob sie ein Geschenk der Gottheit sey, welches Letztere der göttliche Plato behauptete. Wir sehen demnach auch hier unsern Dichter die Mittelstrasse, welche er stets anpreist, wandeln, und ihn die Sache nicht mit philosophischer ἀνολβεια, sondern nach der gewöhnlichen Ansicht eines gesunden, schlichten Verstandes auffassen. Am deutlichsten erklärt er sich, jene Streitigkeiten am besten entscheidend, *Od.* 4, 4, 33. 4. *Doctrina sed vim promovet insitam, Rectique cultus pectora roborant: Ut cunque defecere mores, Indecorant bene nata culpa.* Vergl. Mitscherlich das. Uebrigens hält er, wie die Stoiker, die Güter des Geistes von der eignen Kraft des Menschen, nicht aber von den Göttern, abhängig. *Ep.* 1, 18, 111. 12. Benth. das. *Haec satis est orare Jovem, quae ponit et aufert: Det vitam, det opes, animum mihi ego ipse parabo.* Ein, im Alterthume fast allgemeiner, Grundsatz, der, richtig verstanden, ein Impuls zu grossen Kraftäusserungen ward. Vergl. *Cic. de Nat. D.* 3, 36. *Juven.* 10, 363. 4. *Senec. Ep.* 27. 41. 80.

V. 41. 2. *Virtus — caruisse.* Schol. Cruq.: *caruisse, carere.* Häufig gebrauchen die Dichter den Infinitiv des Perfect., wie die Griechen den *infinitiv. aor.* S. *Sat.* 1, 2, 28. Heind. das. Vergl. Bauer zu *Sanct. Minerv. T.* 1. p. 133. 66. Gronov. zu *Senec. Hippol.* 510. Vechn. *Hellenolox.* 1, 14. p. 154. sq. Eine ähnliche Wendung bei *Quintil. Inst.* 8, 3, 41., wo er als erste Eigenschaft einer *oratio ornata* nennt: *prima virtus est, vitio carere.* — Gedankenfolge: „Schon viel ist gewonnen, wer, der Erziehung ein duldsames Ohr darbietend, das Laster meidet und der Thorheit entsagt. Schon ist's Tugend und der Weisheit Anfang;“ oder nach P. Daru: „*Fuir le vice, aux vertus c'est déjà rendre hommage. Qui cesse d'être fou commence d'être sage.*“ Häufig hat H. sich wegen dieser Erklärung eine Zurechtweisung gefallen lassen müssen, weil man in diesen

Worten eine Definition der Tugend gewährte, welche es keinesweges ist und seyn soll. Schon Lactantius 6, 5. sagt: *Sed inepte (Horatius), quod eam contrario terminavit, ut si diceret, bonum est, quod malum non est. Cum enim quid sit virtus, nescio; ne vitium quidem quid sit, scio.* Vergl. auch Quintil. Inst. 9, 3, 10. Hat H. diese Sentenz, wie Chabot bemerkt, vom Cleebulus entlehnt, ἡ μὲν ἀρετὴ ἐστὶ τὸ μισεῖν τὸ κακόν, ποθεῖν δὲ τὸ ἀγαθόν: so wäre dies ein Beitrag mehr zu der, nicht immer beachteten, Manier des Dichters, Aussprüche Andrer seinen Umständen anzupassen oder dieselben nach seinem Ermessen zu deuten, wie Ep. 1, 10, 12. 1, 18, 9, u. a. Denn jener Ausspruch, mit dem auch Theogn. 1131. 2. viel Aehnlichkeit hat, dient hier eben sowohl zur nähern Bestimmung der V. 27. in Rede stehenden Elemente, als auch zu einem versteckten Angriffe auf die Idealität der Stoa. Nach dieser Schule war die Weisheit die höchste Vollkommenheit des menschlichen Geistes, zu welcher die Philosophie durch die Tugend führe; Senec. Ep. 89. *Sapientia perfectum bonum est mentis humanae. Philosophia, sapientiae amor est et affectatio;* die Tugend selbst keines Grades fähig, (Cic. de Fin. 5, 14. *virtus rationis absolutio.*) vollkommen und in so fern eine einzige; ihr ohne Mittleres das Laster entgegengesetzt; jede Sünde sich gleich als völlig gleiche Abweichung von der Vernunft und gleiche Folge eines verderbten Seelenzustandes; mithin jeder, außer dem idealischen Weisen ein *stultus*, ἄφρων, und als solcher selbst *insanus*, μωρός. S. Diog. Laërt. 7, 125 etc. Sext. Emp. adv. Math. 7. §. 422. Cic. Tusc. Qu. 4, 15. Parad. 3. Lips. Manud. 3, 31. Heind. zu Sat. 1, 3, 78. Ein solcher Rigorismus harmonirte nicht mit des Dichters Natur, der das Menschenleben aus einem menschlichen Gesichtspuncte faßte und zu sagen sich nicht scheuete: *Nam vitiis nemo sine nascitur: optimus ille est, Qui minimis urgetur.* und: *Quis paria esse fere placuit peccata, laborant, Cum ventum ad verum est.* Sat. 1, 3, 68. 69. Aus diesem Allen geht deutlich hervor, daß die obigen einzelnen Ausdrücke, z. E. *stultitia*, nicht im strengen Sinne der Stoiker gedeutet werden dürfen, wie sich dies bereits aus V. 17. 27. 32. ergibt.

V. 42. 3. *Vides — repulsam.* Gedankenfolge: „Wohl giebt's der wirksamsten Mittel, das wahre Uebel, den verderbten Seelenzustand, zu entfernen; aber die Menschen zeigen nur insgemein Gelehrigkeit und Thatkraft, die Scheinübel zu verbannen.“ *vides*, als Fortsetzung des V. 28. begonnenen Selbstgespräches, lenkt die Aufmerksamkeit auf bestimmte Fälle. *maxima mala.* In den Augen des vornehmen und niedern Pöbels waren Armuth und ein würdeloser Stand die größten Uebel, worüber der Weise lächelte. *census*, die Schätzung und Versteuerung des Vermögens, zuerst von Servius nach den 6 Classen geordnet (Liv. 1, 42. Dionys. 4, 15—19), das Vermögen selbst (Liv. 1,

43.) und der durch dasselbe nebst andern bürgerlichen Vortheilen begründete Rang und Stand, Sat. 2, 1, 75. 2, 3, 324. Wie hier *exiguus c.*, Od. 2, 15, 13. *census brevis*, Ep. 1, 7, 56. u. Juven. 13, 7. *c. tenuis*. Wie groß das Streben nach Vermögen und Rang in dem ausgearteten Rom war, bezeuget unter andern Juven. 14, 173—5. *Inde fere sceleurum causae, nec plura venena Miscuit, aut ferro grassatur saepius ullum Humanae mentis vitium, quam saeva cupido Indomiti census.* Varro de Vit. P. R. lib. 4. bei Nonius 9, 7. p. 765. *Tanta porro invasit cupiditas honorum plerisque, ut vel coelum ruere, dummodo Magistratus adipiscantur, exoptent. turpemque repulsam.* Vofs: „Schmach der geteuschten Bewerbung.“ Da Aemter und Würden meistens von der feilen Volksgunst abhängen, so sah sich oft der Würdigste in der Bewerbung geteuscht, sobald ein Reicher durch seine Gold- und Silberminen dem großen Haufen Achtung für seine Person eingeblöst hatte. Ovid. Fast. 1, 217. 8. *Dat census honores, Census amicitias: pauper ubique jacet.* Vergl. Amor. 3, 8, 55. Senec. Ep. 115. *Haec ipsa res tot magistratus, tot judices detinet, quae magistratus et judices facit, pecunia.* Sallust. Catil. 12. 52. u. Jugurth. 85. u. öfters. Petron. 119. Was es auch seyn mochte, warum die *ventosa plebs* nicht immer für würdige Competenten gestimmt war (Sat. 1, 6, 15—17. Od. 1, 1, 7. Mitscherl.): so hatten jedoch die Wenigsten den philosophischen Gleichmuth eines Cato, das Unglück einer Repuls für nicht entehrend zu achten; daher das treffende Beiwort: *turpem*. In letztrer Beziehung sagt auch Cic. de Off. 1, 21. *videntur labores et molestias, tum offensionum, tum repulsarum, quasi quandam ignominiam timere et infamiam.* Die wahrste Ansicht darüber giebt H. selbst Od. 3, 2, 17—20. Mitscherl. u. Böttiger das. Vergl. Cic. Tusc. Qu. 5, 36.

V. 44. *Quanto — labore.* Vofs: „Denke wie ängstlich du solche mit Herzweh meidest und Kopfweh.“ *devites* schließt die Idee der Aengstlichkeit in sich; denn die mit *de* zusammengesetzten Zeitwörter und Adjective drücken das nachdrückliche *valde* aus, oder verstärken auf irgend eine Art die Bedeutung des einfachen Worts. Daher *desaevit* Ep. 1, 3, 14., *delitigat* A. P. 94., *deproeliantes* Od. 1, 9, 11. *denarrat* Sat. 2, 3, 315. *debacchantur* Od. 3, 3, 55.; *fuga defoeda* bei Cic., *sordidi ac deparci* bei Sueton., *dequestus* und *dequeritur*, *decertata odiis* bei Statius; *deflare* bei Propert. 1, 16, 13. Burm. das. S. Festus v. *dedita*, Bernhart's Schol. ad Stat. Theb. 1, 2. u. Klotz's Lect. Venus. p. 164. Broukh. zu Propert. 2, 16, 8. *animi* hat vor der andern Leseart *animo*, außer andern Gründen, auch das verbindende *que* für sich. *labore*, wie hier wird es häufig für *aerumna* und *dolor* gebraucht. S. Fikenscher zu Terent. Andr. 4, 3, 5.; Heaut. 1, 1, 30. Hec. 3, 1, 6. Virg. Aen. 1, 628. Od. 3, 24, 15. Phaedr. 3, 20, 6. Bei Cic. de Fin.

2, 28. heisst daher *laboriosus* ein vom Schmerze Geplagter. Vergl. Quint. Inst. 8, 3, 26. Schwabe zu Phaedr. 3, 11, 4. u. Broukh. zu Propert. 1, 16, 25. Das *dolore* einiger Codd. ist daher eine gute Glosse. Andere, welche *capitis* für *vitae* nehmen, erklären wie der Schol. Cruq.: *labore, periculo, adeo ut etiam mori velis, ad ea acquirenda, quae contraria sunt his, scilicet divitias et honores.*

V. 45. *Impiger — Indos. mercator*, der Kaufmann der alten Welt, welcher als Großhändler auf eignen Schiffe das Meer durchfuhr, der *ἐμπορος* der Griechen, unterschieden von dem *κἀπηλος*, dem im Laden sitzen bleibenden Krämer, *propola, caupo*, und dem mit allerhand, besonders mit Galanteriewaaren, hausirenden *institor*. S. Wolf u. Heind. zu Sat. 1, 1, 6. Daher Voss: „Unfaul rennet der Krämer“ zu verbessern. (Vergl. auch Sat. 1, 4, 29. Ep. 1, 16, 71. A. P. 117. Od. 1, 1, 15. 1, 31, 13. 3, 24, 36.) *curris, currere* und *cursus* stehen bei Dichtern und auch Prosakern für *navigat, navigatio*. S. Lambin zu Od. 1, 28, 36.; 1, 34, 4. Phaedr. 4, 21, 7. Val. Flacc. 1, 433. Petron. Satyr. c. 76. Corte zu Cic. ad Fam. 13, 68. *impiger* verstärkt nachdrücklich die Idee von *currere*. H. Stephanus (in seiner *Diatr. de suis Observ. in Hor. p. 107. sq.*) bemerkt über den Sprachgebrauch in d. V. folgendes: „*Jam vero et substantivi nominis usum quemdam apud hunc poetam observavi, quem a nemine annotatum inveni. Ejus exemplum habemus Ep. 1, 1, 45. Neque enim hic mercatorem alloquitur sermone ad eum converso per apostrophen — sed curris mercator sonat curris, ut sis mercator.*“ Allein das Substantiv lässt sich hier eben so, wie in vielen andern Fällen, durch das zu ergänzende *ut, tanquam*, bei den Griechen *ὥς*, hauptsächlich bei Aristoph., erklären. Vergl. Ep. 1, 15, 21. 37. 1, 16, 71. 1, 2, 34. 41. Tibull. 1, 1, 8. 56. *Et sedeo duras janitor ante fores*, Heyne's *Observ.* das. Bauer zu Sanct. Minerv. T. 2. p. 315. sqq. u. 331. sqq. *Indos*. Phönizier und Aegypter hatten in ihrer blühendsten Epoche den indischen Handel; unter Augustus Regierung, als Aelius Gallus Landpfleger über Aegypten war, lief, ungefähr 727 d. St., eine bedeutende römische Kauffahrtflotte aus dem Hafen (*Myos-Hormos*) des rothen Meeres aus gen Indien; von welchem Zeitpunkte die engere Handelsverbindung zwischen Rom und Indien über Aegypten eingeleitet ward, wie Sanad. (nach Strab. lib. 15. vergl. 16, 4. T. 3. p. 404 sqq. ed. Tauchn.) bemerkt. Ueber die Schifffahrt selbst s. Plin. 6, 23. Uebrigens war den Alten nur die Halbinsel diesseit des Ganges bekannt; und nicht Alles, was sie mit dem Namen: „Indien,“ belegen, ist im buchstäblichen Sinne zu nehmen. S. Heyne zu Tibull. 2, 3, 55. Von Indiens Producten wurden am meisten geschätzt und darum von kühnen Seefahrern eingetauscht: die köstlichen Perlen und Edelsteine, Sat. 1, 2, 80. Ep. 1, 6, 6. Tibull. 2, 2, 15.

4, 2, 19. Ovid. *A. A.* 3, 129. 30. Senec. *Hipp.* 392. Petron. 55. Claud. in *Eutrop.* 1, 225. Elfenbein, *Od.* 1, 31, 6. Virg. *Ge.* 1, 57. Ovid. *Medic. fac.* 10. *Metam.* 8, 288. Catull. 64, 43. Juven. 11, 123. Petron. 135. Ebenholz, auch wohl Gold und Specereien, Virg. *Ge.* 2, 116. Plin. *H. N.* 6, 19. *extremos*, d. h. *remotos veluti in ultimo orbis termino*, s. Burm. zu Propert. 2, 8, 21.; denn die Indier wohnten, nach der gewöhnlichen Vorstellung, am Ende der östlichen Erde. Cic. *Verr.* 5, 64. *Si tu apud Persas aut in extrema India deprehensus ducerere sq.* Tibull. 4, 1, 145. *Ultima vicinus Phoebus tenet arva Padaeus.* Claud. de 4. Cons. Hon. Paneg. 257. *Tu licet extremos late dominere per Indos.* Vergl. Sat. 1, 4, 29. Tibull. 4, 2, 20. Virg. *Ge.* 2, 122. Catull. 11, 2. Pers. 5, 54. Juven. 10, 1. 2. Auch veranschaulicht jenes Epith. den Eifer, der, alle Mühseeligkeiten besiegend, zum Erwerb treibt, wie *Od.* 3, 24, 40. Aehnlich sagt Persius 6, 75. *Vende animam lucro, mercare, atque excute solers Omne latus mundi, ne sit praestantior alter.* In derselben Beziehung nennt Juven. 14, 275 — 280. das westliche Meer. Senec. de *Brev. Vit.* 2. *Alium mercandi praeceptis cupiditas circa omnes terras, omnia maria, spe lucris ducit.* Lucilius nach J. Dousa, in der wiener Ausgabe des Juv. u. Pers. p. 345: *Volturius ruis hinc, et colligis omnia furtim: Hinc mare metiris magnum, et te fluctibus tradis.*

V. 46. *Per — ignis.* Construction: *Pauperiem fugiens, curris imp. merc. ad Ind., p. m., p. s., p. ignis. pauperiem*, im römischen Sinne, Gegensatz von Reichtum, ein mittelmäßiges Glücksgut, häufig mit der Idee der Zufriedenheit und des stillen Glücks verbunden, unterschieden von *egestas* und *inopia*, obwohl der Sprachgebrauch nicht selten jenes mit diesem verwechselt. S. *Od.* 1, 12, 43. 3, 29, 56. 4, 9, 49. Sat. 2, 2, 45. Ep. 1, 12, 4. Tibull. 1, 1, 3. Broukh. das. u. z. Propert. 3, 6, 70. Juven. 14, 120. Senec. Ep. 87. *Paupertas est, non quae pauca possidet, sed quae multa non possidet.* Ebend. 17. *Non est, quod paupertas nos a philosophia revocet, ne egestas quidem.* Porphyrio zu Ep. 2, 2, 199. *Paupertas honestae parsimoniae nomen est, et usurpatur pro fortuna mediocri.* Vergl. Cic. *Parad.* 6, 8. Mart. 11, 33, 8. Daher entspricht *pauper* ganz dem gr. *πένυς* in Aristoph. *Plut.* 552, welche Stelle Auson. *Popm. de Diff. Verb. voc. Mendicus*, Mitscherl. zu *Od.* 1, 1, 18. u. Heind. zu Sat. 1, 6, 71. anziehen. *per ignis.* Ueber diese Schreibung ist für die spätere es, welche N. Heinsius, Bentley u. A. in die Dichter des Augustischen Zeitalters nach den ältesten Handschriften in solchen Wörtern eingeführt, deren Genitive im Plural durch das eingeschobene *i* um eine Silbe wachsen, s. Wolf's Scholien zu Sat. 1, 1. S. 11. Vergl. Corte zu Sallust. *Cat.* 44, 1. Priscian. *lib.* 7. p. 268. J. Ponted. *Epist.* in Schneider's *Scriptor. R. R. T. I.* p. 327 sq. u. Schneider's *Ausführl. Gramm. der lat. Spr. Th. 1.* p. 269.

Die Erklärung Baxter's: *ignis* für heiße Zone, wo dann *Saxa* (*Od.* 1, 12, 29. *Virg. Aen.* 5, 124.) die den Schiffenden gefahrdrohenden Klippen wären, ist der Darstellung des H. wenigstens nicht entgegen. Denn nach der Vorstellung der Alten war die Sonnenhitze, am südöstlichen Ende der Erde, unerträglich, so wie sie sich dagegen die kalte Zone mit immerwährendem Regen und Nebel umdüstert und das Nordende mit eisigen Banden gefesselt dachten. S. *Od.* 3, 3, 55. 3, 24, 37. Mitscherl. das., *Virg. Ge.* 1, 233. *Ovid. Metam.* 1, 778. *Senec. Oedip.* 120. sqq. *Thyest.* 603. *Med.* 484. *Hippol.* 285. sqq. *Lucan.* 4, 68. 4, 106. 674. 5. 10, 210—275. Ueberdies mußten die grausigen Erzählungen von der heißen Zone, auf welche der Indienfahrer los steuerte, das Abenteuerliche des Wagnisses nur noch mehr erhöhen. Jedoch hat auch eine andre Erklärung, welche obige Ausdrücke für bildliche Bezeichnungen der größten Schwierigkeiten und Gefahren nimmt, viel Empfehlendes. Bei den Griechen hieß es sprichwörtlich: *διὰ πυρός βαίνειν* oder *μολεῖν* *Eurip. Electr.* 1182. *Androm.* 488. und besonders *Abresch. Animadv. ad Aeschyl. lib.* 1. p. 20. S. Heind. zu *Sat.* 1, 1, 38. 9. Mitscherl. u. Böttig. zu *Od.* 4, 14, 24.; vergl. *Od.* 2, 1, 7. *Propert.* 1, 1, 27. 1, 5, 5. *Terent. Eunuch.* 3, 2, 38. *Cic. Tusc. Qu.* 2, 26. *Ovid. Metam.* 8, 76. 14, 109. *Senec. Hippol.* 697. *Hom. Il.* k, 246. Vielleicht ahmte H. eine Stelle im *Theognis* V. 177. 8. ironisch nach, worauf schon *Schol. Porphyr.* aufmerksam macht, und was auch Eichstädt (zu van Ommeren S. 212.) wahrscheinlich findet: "*Ἦν (πενίην) δὴ χοῇ φεύγοντα καὶ ἐς μεγαλήτεα πόντον ῥίπτειν, καὶ πετρῶν, Κύρνε, κατ' ἡλιβάτων.*" Noch deutlicher sind die folgenden V.: "*Χοῇ γὰρ ὁμῶς ἐπὶ γῆν τε καὶ εὐρεῖα νῶτα θαλάσσης Δίξεσθαι χαλεπῆς, Κύρνε, λύειν πενίης.*" Aehnlich auch *Hesiod. ἐργ.* 655. *ἦλθε πολὺν διὰ πόντον ἀνύσσας — κακὴν πενίην φεύγων.* Welche Erklärung man auch wähle, die Wiederholung des *per* giebt der Rede ungemeinen Nachdruck, das rastlose Ringen und das kühne Wagen charakteristisch bezeichnend.

V. 47. 8. *Ne — vis?* Gedankenf. Indem der Dichter als das frappanteste Beispiel zu dem V. 42. 3. angedeuteten Gedanken den Indienfahrer aufstellt, welcher aus Liebe zum Gewinn, allen Gefahren trotzend, selbst bis an's Ende der Welt eile, veranschaulicht er, mehr oder minder, diese Ideen: „Um eingebildete Güter zu erjagen, als da sind Reichthum, Ehre u. dergl., bietest du alle Kräfte auf; aber das wahre Glück zu erstreben, zu dem die Weisheit führt, hast du keine Lust? Und doch ist das Letztere weniger mühsam, und es lohnt mit dem gewissen Erfolge, indem die Weisheit dich trügerischen Schein vom Wahren und Rechten unterscheiden lehrt, alles jenes ängstlichen Ringens und Jagens nach einem blendenden Ziele überhoben zu seyn.“ Einen ähnlichen Gedanken giebt *Sallust. Jugurth.* 1. *Quodsi hominibus bonarum rerum tanta cura esset, quanto studio*

aliena ac nihil profutura, multumque etiam periculosa petunt; neque regerentur magis, quam regerent casus, et eo magnitudinis procederent, ubi pro mortalibus gloria aeterni fierent. In noch näherer Beziehung zu V. 48. steht das, was *Isocr. ad Demon. p. 8. ed. Wolf. Basil. 1571.* sagt: *Ἀίσχρὸν γὰρ τοὺς μὲν ἐμπόρους τηλικαῦτα πελάγη διαπερᾶν ἕνεκα τοῦ πλείω ποιῆσαι τὴν ὑπάρχουσαν οὐσίαν, τοὺς δὲ νεωτέρους μηδὲ τὰς κατὰ γῆν πορείας ὑπομένειν ἐπὶ τῷ βελτίῳ καταστῆσαι τὴν ἑαυτῶν διάνοιαν.* V. 47. *Ne cures. Sanad.:* „*Il faut prendre ne cures pour ut ne (ut non, s. Donat. zu Eunuch. 5, 4, 20.) afficiaris cupiditate.*“ Ja, *curare aliquid* drückt hier die Richtung des ganzen Gemüths auf einen Gegenstand aus, wie unser: das Herz an etwas hängen. So öftrer *cura*; schmerzliches Verlangen, Sehnsucht, Liebe. S. *Catull. 2, 5. 10. Tibull. 4, 1, 188. Stat. Sylv. 2, 1, 193. — Similes volventem pectore curas. stulte miraris et optas. mirari* oft so viel, als *aestumare, magni facere* — ist hier aus der eigensten Lebensansicht des H. zu erklären, welcher dem aristippischen Grundsatz huldigte: *Nil admirari*. Aber die Bewunderung, welche er verbietet, ist eine Leidenschaft, womit die Menschen in ihrer Thorheit Alles anstaunen, was ihnen ungewöhnlich scheint und Begierden in ihnen aufregt, wodurch die Unabhängigkeit der Seele, die Glückseligkeit des Weisen, gestört und jeder Leidenschaft freier Spielraum verstattet wird. Der 6. Brief dieses Buchs dient zum Commentar obiger Worte. Ein Beispiel der eignen lebenswürdigen Sorglosigkeit und des harmlosen Lebensgenusses giebt H. *Ep. 1, 18, 104 sqq.* V. 48. *discere et audire.* Die *Schol. Acr. u. Cruq.* erklären diese Wortstellung für ein *Hysteron proteron*; was jedoch nicht nöthig scheint, sobald man *audire* in dem prägnanteren Sinne nimmt: Lehre annehmen, wie *Terent. Heaut. 5, 5, 12.* Gesner'n sagt die Leseart: *audere*, welche sich in der *Edit. Zarott.* findet, zu, weil dieselbe H. Aufforderung, das zu verachten, was Andre bewundern, nachdrücklich verstärke. Darin liegt allerdings viel Wahres, wenn man zumal bedenkt, daß *e* und *i* häufig von den Abschrr. verwechselt wurde; s. Bothe zu *Fea. T. 1. p. 32.* Indefs scheint, in ästhet. Hinsicht, *audere* zu dem folgenden: *meliori credere*, als schwachem Zusatze, nicht passend; auch darf, was oft übersehen wird, in den Satyren und Episteln, die sich der Sprache des gemeinen Lebens nähern (*Sat. 2, 6, 17. Ep. 2, 1, 250.*), nicht jeder Ausdruck so genau abgewogen werden, als dies die Hermeneutik bei den Oden und Hymnen gebietet. Ueberdies wollte H. durch diese drei Ausdrücke, *discere, audire, meliori credere*, die fast ein und dasselbe sagen, die Ungelehrigkeit des grossen Haufens bei Schätzung des wahren Werthes der Dinge recht anschaulich darstellen, wie Haberf. treffend bemerkt. *Audire* hat hier um so mehr seine gewichtige Bedeutung, wenn H., wie mich dünkt, auf die Sitte in Rom Rücksicht nahm, daß Jünglinge, die sich dem Staatsdienste widmeten, sich an ir-

gend einen erfahrenen, hochberühmten Staatsmann anschlossen, und auf ihn, wie ihren Lehrer, in allen Stücken hörten. S. Cic. de Off. 1, 34. (Heusinger), vergl. 2, 13. und Zell zu Ep. 2, 1, 106. *meliori*. *Dac.*: „A celui, qui est plus sage que toi, et qui par conséquent peut te donner les avis, qui te sont le plus nécessaires.“ Ep. 1, 2, 68. — nunc te melioribus offer.

V. 49 — 51. *Quis — palmae?* Zu dem vorigen Beispiele fügt der Dichter noch ein Bild, das seiner poetischen Hülle entkleidet, dieses besagt: „Wer wollte auch nicht den besten Theil erwählen? Wer wollte nicht lieber, anstatt niedrigen Gewinn zu erjagen, wo er der niedrigen Nebenbuhler so viele hat, nach dem edlern Preise der Weisheit und Tugend ringen, den er ohne Gefahr und Mühseeligkeit zu erlangen zuversichtlich hoffen darf?“ V. 49. *pugnax c. pag. et comp.* mag wohl eine specielle Anspielung auf die italischen Fechter seyn, welche, in kleinen Oertern umherziehend, da, wo keine Amphitheater waren, auf öffentlichen Plätzen ihr gefährliches Handwerk zur Augenlust des Volkes ausübten. Ueber d. *ludi Compitalicii* vergl. Interpp. zu Suet. Aug. 31. und Pindar. Nem. eid. ιά. *Compita*. Vols: „kreuzende Wege.“ Schol. Acr. und Cruq.: *compita dicuntur, quae patent in multas vias*. Nach Acr. zu Sat. 2, 3, 26. waren es breite Wege, wo ein Zusammenfluß von Menschen aus allen Gegenden Statt fand, und das Volk allerlei Verkehr trieb. Vergl. ebend. v. 281. 2, 6, 50. Serv. zu Virg. Ge. 2, 382. Varr. de L. L. lib. 5. p. 34. 37. Juven. 9, 112. 15, 42. Pers. 4, 28. König das., und tropisch 5, 35. V. 50. *coronari Olympia*. Gräcismus, στεφανοῦσθαι Ὀλύμπια. S. Scitii Minerv. ed. Bauer. T. 2. p. 404. Hephästion giebt einen, diesen Ausdruck erläuternden, Vers aus dem Simonides: Ἰσθμια, δις Νέμεα, δις Ὀλύμπια ἐστεφανώσθην. (S. Anthol. Graec. v. Jacobs, T. I. p. 72. und Lambin.) Auf ähnliche Weise sagte schon Ennius: *Olympia vincere*, wie Epict. Enchir. 35. Ὀλύμπια νικῆσαι. magna, entweder, weil sie dem höchsten Gotte, dem olympischen Jupiter gewidmet waren, oder weil sie, als die berühmtesten Spiele Griechenlands, den Siegern den höchsten Ruhm verliehen. Die Griechen selbst nannten dieselben ἱεροὺς ἀγῶνας, Pindar. μεγάλων ἀέθλων ἀγνὰν κρίσιν. So wie Pindar das Leben der olympischen Sieger als ein göttergleiches schildert Isthm. 2, 42.: Ἴν' ἀθανάτοισι Αἰνυσιδάμου παῖδες ἐν τιμαῖς ἐμίχθεν, so ist dasselbe auch dem Plato ein Bild hoher Freude und Seligkeit (de republ. lib. 5. p. 660): ζήσουσί τε τοῦ μακαρίστου βίου ὃν οἱ Ὀλυμπιονίκαι ζῶσι, μακαριώτερον. Vergl. Plutarch. Pelopid. I. p. 297. Auch bei den Römern standen jene Spiele in hohem Werthe, weshalb selbst Nero nach Griechenland reis'te, Sueton. Ner. 24. Cic. Tusc. 2, 11. Sed quid hos, quibus Olympiorum victoria, consulatus ille antiquus videtur? Vergl. ebend. pr. Flacc. 13. *coronari*. Der

Preis war ein Kranz aus Oelzweigen, so wie bei den istsmischen ein Fichten-, bei den pythischen ein Lorbeer- und bei den nemeischen ein Epheukranz. Nach einer aus dem Morgenlande herrührenden Sitte ward auch den Siegern ein Palmzweig gereicht. S. *Vitruv. lib. 9. praef.* Vergl. *Kuinoel zu Matth. 21, 8.* Insonderheit pflegten die triumphirenden Krieger dergleichen Schmuck zu tragen, welche Sitte auch bei den Römern herrschend wurde. *Liv. 10, 47.* Bei letzteren steht daher *palma* überhaupt, als gewöhnlicheres Zeichen, für Sieg und Siegespreis. S. *Mitscherl. zu Od. 1, 1, 5.; 3, 20, 12. 4, 2, 17.* *Ruperti zu Juven. 7, 11.* *Prop. 3, 7, 17.* *Virg. Ge. 3, 49.* *Sil. Ital. 16, 389. 462.* Eben diesen symbolischen Sinn haben auch nicht selten die *coronae*. S. *Ruperti zu Juven. 6, 320.* und *Schwabe zu Phaedr. 5, 7, 34.* Eine sonderbare Meinung, warum die Palme zum Siegeszeichen geworden, s. bei *A. Gell. 3, 6. dulcis v. 51.* welches Buxt. mit *conditio* verbindet, möchte ich lieber wie *Lambin* auf *palma* — „die süßlohnende Palme“ für das Prosaische: *victoria dulcis* beziehen, ohne deshalb der Meinung zu huldigen, daß H. durch dieses Epith. zugleich die Natur der Palme habe berücksichtigen wollen. (*Plin. H. N. 13, 4.*) Ein wichtigerer Grund ist die Betonung des Verses. *Sine pulvere*. Im Gegensatz zu dem: *per mare, p. s., p. ignis* — bildliche Bezeichnung der Gefahrlosigkeit und leichtern Bewerbung. *Georg. Fabric.: „sine pulvere Ennianum est: Salmacida spolia, sine pulvere, ἀκοντι.“* Da die Rennbahnen und der Kampfplatz der Fechter mit feinem Sand bedeckt waren, so wurden die Preisbewerber natürlicher Weise mehr oder minder bestäubt; auch bestreuten sich die Kämpfer, welche mit Oel gesalbt waren, selbst mit Sand, um sich im Kampfe fester fassen zu können. Oefters, zumal wenn heisse Kampfbegierde sie entbrannt, geschah dies auch während des Kampfes von dem ergriminten Gegner. S. *Gierig zu Ovid. Metam. 9, 35. 6. Ille cavis hausto spargit me pulvere pal- mis. Inque vicem fulvae tactu flavescit arenae.* Vergl. *Lu- can. 4, 615. Mart. 7, 67. Plin. H. N. 35, 11. Senec. Ep. 57. A. Gell. 5, 6. Erasm. Adag. Chil. p. 116.* Die sprich- wörtliche Redensart „*sine pulvere*“, heißt demnach: Entweder es wird gar kein Kampf Statt finden; oder derselbe wird leicht seyn und ohne Erbitterung. Das erstere geschah dann, wenn ein rühmlichstbekannter Kämpfer auftrat, mit dem Keiner es aufzunehmen sich getraute. Der Siegespreis ward jenem dennoch. Nach der Erzählung des *Pausanias* widerfuhr dieses Glück einem gewissen *Dromeus* aus *Mantineia*, so wie sich dessen früher *Herkules* zu erfreuen gehabt hatte. S. *Lambin.* (Mithin ist im obigen Ausdrucke der Gedanke angedeutet, daß der, welcher nach Weisheit strebt, entweder keine, oder wenige Mitbewerber finden, und das vorgesteck- te Ziel sonder Gefahr, gewiß, und ruhigen Herzens errei- chen werde.)

V. 52 — 54. *Vilius — nummos*. Jetzt sucht H. das Räthsel zu lösen, warum man eifriger nach Reichthümern, als nach Tugend strebe, weil nämlich ersterer in den Augen des grossen Haufens höhern Werth habe, als letztere. Und so wird dieser Gemeinplatz: *vilius — aurum* — eine überraschende Wendung durch welche sich der Dichter den freiesten Spielraum zur bittersten Ironie eröffnet. „Wohl ist Tugend höher, denn Silber und Gold. Freilich nicht in Rom! Da geht's aus einem andern Ton! — Die Weisheit mag an das Edlere und Bessere mahnen, die verblendete Habsucht spricht (V. 53. Vofs.); „Bürger, wohlan o Bürger! gesucht muß werden das Geld erst, Tugend nach dem Metall!“ Nicht unpassend verweist Lambin auf einen Ausspruch des Phokylides bei Plato (*de Republ. lib. 3. p. 623.*): δὲ ὅταν τῷ ἤδη βίος ᾖ, ἀρετὴν ἀσχεῖν. Treffender sagt Theognis V. 519. 20. Brunk: Πλήθει δ' ἀνθρώπων ἀρετὴ μία γίγνεται ἥδε, Πλουτεῖν, τῶν δ' ἄλλων οὐδὲν ἄρ' ἦν ὄφελος. Euripides bei Senec. Ep. 115. *Sine me, vocari pessimum, ut dives vocer, An dives, omnes quaerimus: nemo an bonus.* Ovid. A. A. 2, 277. *Aurea nunc vere sunt saecula: plurimus auro Venit honos.* Ganz im Sinne Hor. Juven. 3, 140. *Protenus ad censum, de moribus ultima fiet Quaestio.* — Vergl. Liv. 3, 26, 7. Die Zeit, in welcher H. lebte, kannte die gute, alte Sitte der strengen Mässigkeit und genügsamen Einfachheit nur aus den Schilderungen eines längst entflohenen grossartigen Zeitalters. So wie die Römer sich einst gigantisch in ihren Tugenden gezeigt, so excentrisch waren sie jetzt in ihren Thorheiten, unter welchen, wie zu V. 33. bemerkt ward, die Habsucht sich am grässlichsten geberdete. Was Wunder, daß in einem Staate, wie der römische, und in einem luxuriösen Zeitalter, wie das damalige, das Geld das allgemein angebetete Idol ward! Niemand wird daher in der Persiflage dieser Idolatrie, bei deren Schilderung die Schriftsteller jener Zeit sich zu überbieten scheinen, eine poetische Uebertreibung oder rhetorische Hyperbel finden, wenn er bedenkt, daß der Luxus vielfache und fast allen Glauben übersteigende Bedürfnisse hervorbrachte, welche noch durch das ganz besondre Verhältniß zwischen Patronen und Klienten erhöht wurden. (S. Buttman von der *Sportula* der Römer in Seebode's krit. Bibl. 1821. S. 390 — 409. Vergl. Meiner's Geschichte des Verfalls der Sitten und Staatsverfassung der Römer. Leipz. 1782. und Meierotto über die Sitten und Lebensart der Römer. Berl. 1776.) Bei so bewandten Umständen übte das Geld eine Herrschaft aus, der sich Alles beugte und selbst als einer Gottheit huldigte. Vergl. Ep. 1, 6, 36 — 38. Sat. 2, 3, 94. sqq. Od. 3, 16, 1 — 16. Corte zu Sallust. Cat. 10, 4. 30, 4. Interpp. zu Petron. 14. u. 137. und die von Ruperti zu Juven. 1, 113. angeführten classischen Stellen: Senec. de Prov. c. 5. August. de Civ. D. 4, 21. u. 29. Arnob. adv. Gent. 4. p. 132. Turneb. adv. 11, 20.

V. 52. Die hier in den Text nach Bentley aufgenommene und von Ms. Bersm. bestätigte Wortstellung empfiehlt sich durch ihre Concinnität vor der vulgaten: *Vil. arg. est auro.* V. 53. Wie hier, *quaer. pec. prim. est*, wird auch in der Prosa des *verb. substant.* durch dazwischen gesetzte Wörter häufig getrennt, am meisten bei Cic. S. Beier zu *C. de Offic.* 2, 18, 63. *tributum bono viro et grato est.* V. 54. *Virtus post nummos*, wie das Gr.: ἐπιζητέον τὴν ἀρετὴν ὕστερον πλούτου. Ueber num. vergl. Ernest. *Clav. Hor.*

V. 54. *Janus summus ab imo.* Schol. Porphyr.: *Ad Janos eos, qui sunt in regione Basilicae Pauli (Nannius Miscell. 4, 13. citirt: e regione), feneratores consistunt. — Unus enim illic Janus in summo, alius in imo est, quos hic inducit manere.* Schol. Acr. und Cruq.: *Duo Jani ante Basilicam Pauli steterunt, ubi locus erat feneratorum.* Acr.: *Janus dicebatur locus, in quo solebant convenire feneratores.* Cruq.: *Janus autem hic platea dicitur, ubi mercatores et feneratores sortis causa convenire solebant.* Vergl. dieselben zu *Sat.* 2, 3, 18. Unter der *Basilica Pauli* verstehen die Scholiasten die auf dem *forum* stehende und bis an das *Atrium Libertatis* sich erstreckende *Basil.*, welche *Plin. H. N.* 36, 15. *columnis e Phrygibus mirabilem* nennt. S. *Cic. ad Att.* 4, 16. Von den verschiedenen Meinungen, nach welchen *Jan. summ., imus, medius*: Tempel — eine StraÙe nach ihren Endpuncten — drei Statuen, bedeutet, hat diejenige die gröÙte Wahrscheinlichkeit, welche *Jani* von den, mit einem Gewölbe bedeckten, Durchgängen, die aus den, das *forum* ringsumgebenden, Säulenhallen und Tabernen nach den StraÙen führte, erklärt. Denn nach *Cic. de Nat. D.* 2, 27. werden *transitiones perviae Jani* genannt. S. auch die Interpp. zu *Liv.* 2, 49. Solche Durchgänge, die mit kostbaren Statuen geschmückt und sehr geräumig waren, gab es auch in andern Theilen der Stadt, wenigstens zu Domit. Zeiten. *Sueton. Domit.* 13. Ob aber 3 derselben auf dem *forum* gewesen, läÙt sich gegen die gewöhnliche Erklärung von *Jan. med.* eben so wenig mit der Inschrift, welche *Fea* anführt, beweisen, als mit *Liv.* 41, 27., wo von einer Colonialstadt, u. nicht von Rom die Rede ist, wie *Casaub. zu Suet. Aug.* 31. gezeigt. Vergl. auch *Drakenb.* zu jener Stelle, vor allen aber *Beier's* gelehrten Excurs in *Cic. de Off. T. 2.* S. 169 — 176. Eben so unwahrscheinlich ist's, daß *Jan. summ., im. u. med.* nur Theile eines und desselben *Janus* bezeichne, wie *P. Manut.* zu *Cic. de Off.* 2, 25. und mehre andere annehmen; dem zufolge die ansehnliche Corporation der Trapeziten nur auf die Mitte eines J. beschränkt gewesen wäre. Nach dem Zeugniß des *P. Victor (Graev. Thes. III. p. 51. A.)*: *Jani quadrifrontes XXXVI per omnes regiones marmoribus incrustati et adornati insigniis militaribus et signis. Duo praecipui ad Arcum Fabianum superior inferiorque* — scheint die Meinung *Torrentius* (zu *Hor. Sat.* 2, 3, 18.), welcher *Jan. med.* für

den Zwischenraum zwischen den beiden Jan. hält, den Preis zu verdienen. S. auch *Turneb. Advers.* 6, 10. 26, 26 Hor. hätte demnach in obigen Worten die erweiterte Wirksamkeit der Trapeziten von einem Ende des *forum* bis zum andern angedeutet. Denn, *ad Jan. med.* oder *in J. m.*, bei *Ovid. Rem. Am.* 561. schlecht weg Janus genannt, hatten, nach *Cic. u. Hor. a. a. O.* vergl. mit *Cic. Philip.* 6, 5. 7, 6., die *argentarii* (*feneratores, trapezitae, collybistae*) ihre Banken, *τραπέζας*, so daß jener Ort mit der Börse neuerer Zeit verglichen werden kann. Diese Wechselherren, welche auch noch andre Standpuncte in der Nähe des J. haben mochten, bildeten eine eigne, unter des Staats Aufsicht stehende Corporation, nahmen Gelder von reichen Capitalisten an und liehen die niedergelegte Baarschaft gegen Zinsen an Geldbedürftige wieder aus. Ueberhaupt scheinen sie sich nach und nach in den alleinigen Besitz einträglicher Geschäfte, als: Kauf, Tausch, Versteigerung u. dergl. gesetzt zu haben. Ihre Wirksamkeit war selbst über die Provinzen verbreitet. S. Heind. zu *Sat.* 2, 3, 18. und, außer den daselbst angeführten Schriften, *Heinecc. Antiq. Jur. Rom. T. 2. lib. 3. tit. 15, §. 4 sqq.* nebst *Beier zu Cic. de Off. T. 2. p. 432 — 35.*

V. 55. *Prodocet — senesque, et. Prodocet* für die vulgate Leseart *per-* und *praedocet* gab *Lambin* nach einigen *codd.*; ihm folgten *Cruq.*, *Bentl.* und alle neuern Editoren mit Ausnahme *Dacier's*. Es ist aber nicht abzusehen, wie *Dac.*, nach dem Vorgange *H. Steph. (Diatr. de s. ed. Hor. p. 45. und 127.)* *perdocet* in Schutz nehmen konnte, da *prodocet* noch die prägnante Bedeutung von *foris, palam* in sich schließt. S. *Festus* bei *Gothofr. p. 378.* H. wollte offenbar nichts anders sagen, als: „Nicht Weisheit, nein, die niedrige, obwohl in den Augen der Menge die beglückendste aller Künste, die Kunst sich zu bereichern, wird hier öffentlich gelehrt.“ Uebrigens ist diese Metapher ein wundersames Gemisch von feiner Ironie und heiterer Laune. „Junge und Alte fassen die vom Janus verkündete Lehre lernbegierig auf, und hallen dieselbe als das trefflichste Bildungsmittel nach, gleich den Schulknäbchen, welche die vom ernstesten *magister* vorgesagten Worte treu fleissigst nachbeten.“ Aehnlich *Plutarch. de Cupid. divit. p. 526.* Ταῦτά ἐστιν ὃ παραινούσι καὶ διδάσκουσι, κέρδαινε καὶ φείδον καὶ τοσοῦτον νόμιζε σεαυτὸν ἄξιον, ὅσον ἂν ἔχης. *recinunt*, von *Alumnen*, welche das Vorgesagte, einem Echo gleich *Od. 1, 12, 3.*, nachsprechen. *dictata*, die vom Lehrer den Schülern aufgegebenne *Lection*, oder das Vorgesprochne, weil derselbe die zu erklärenden Stücke der Rede- und Dichtkunst vorsprach, und die *Alumnen* sie solchergestalt behalten mußten. S. Heind. zu *Sat.* 1, 10, 75. und *Zell zu Ep. 2, 1, 71.; Ep. 1, 18, 13.* *Ut puerum saevo credas dictata magistro Reddere. Cic. ad Q. Fr. 3, 1. meam in illum orationem omnes pueri tanquam dictata ediscunt. Nat. Deor. 1, 26. ista enim a*

vobis tamquam dictata redduntur. Ebend. *de Fin.* 4, 4. *quae quidem res efficit, ne sit necesse, de iisdem rebus semper quasi dictata decantare.* Vergl. Ernest. *Clav. Cic. v. dictata.*

V. 56. *Laevo — lacerto.* Dieser V. hat, nicht ohne die gerechteste Veranlassung, die Kritik wunderbar beschäftigt. Weil er *Sat.* 1, 6, 74. buchstäblich, als charakteristische Bezeichnung der Schulknaben, gefunden wird, haben ihn Cuningham, Sanadon und Wetzel als einen *assutum pannum* mit dem kritischen Messer wegzuschneiden gesucht. Und in der That scheint auch ein solches Verfahren keinesweges ungerecht. Wenn dagegen Haberfeld zur Rettung des V. sagt, daß er gut in den Context passe, und in den Satyren und Episteln mehre Beispiele gefunden werden, wo der Dichter sich wörtlich wiederhole: so scheint er nicht bedacht zu haben, daß dergleichen Wiederholungen auch immer denselben Gedanken wiedergeben (vergl. *Sat.* 1, 2, 13. *A. P.* 421.); eine Erfahrung, die wir häufig bei den besten Dichtern alter und neuer Zeit zu machen Gelegenheit haben, ohne sie deshalb der Ideen- und Spracharmuth zu zeihen. Aber den Vers nun von den Schulknaben verstehen wollen, vielleicht durch die Ergänzung des vergleichenden *ut* oder *tanquam*, würde selbst keinem römischen Leser eingefallen seyn; und ohne jene Ergänzung steht er, als erklärender Zusatz, mit *juv. — senesque* in engster Verbindung, was zwar an sich einen guten Sinn gäbe, wenn nicht der höhere, ästhetische Gesichtspunct aus obigem Grunde das Verdammungsurtheil ausspräche. Darum darf es auch nicht befremden, wenn Bentley diesen V. nicht verdächtig fand; weil den treflichen Kritiker bei seinen Forschungen seltner der ästhetische Gesichtspunct leitete. Zur Ehre des geistreichen Hor. möge diesen V., so lange sich für denselben keine haltbarere Stütze darbietet, als die, welche ihm Gesner und eben so Fea leiht, der Verdacht der Unächtheit treffen. Mit Recht sagt Wetzel: „*Nec satisfacit mihi Gesner defendens h. versum eo, quod dicat: poeta satyricè utitur h. v., ut indicet, senes etiam toto die puerili illa exercitatione computandi, numeros et aera suarum rationum tractandi occupatos esse. Sensus enim est: quod Janus prodocet (quod agentes et quo totos occupatos vides feneratores in Jani vico sedentes S. 2, 3, 18), id recidunt (idem in omni vitae ratione sequuntur) et juvenes et senes. Quid igitur jam sibi vult pannus iste assutus? ex mente Gesneri ita explicandus: senes, inquam, non minus pueriliter agentes aeraque computantes, quam pueri ludum frequentantes.*“ Mit Dank muß daher Markland's Verbesserung, welche alle Schwierigkeit am glücklichsten hinwegräumt, angenommen werden. (S. dessen *Explicatt. aliquot veterum auct. locorum* an der Ausgabe von *Euripid. Supplices* p. 255. und Eichstädt zu van Ommeren S. 12.) Nach ihm muß man an *senesque* V. 55. die Bindepartikel *et* anhängen (wel-

che oft am Schlusse des V., wo das Metrum nicht entgegen war, weggelassen worden, wie *Ep.* 1, 18, 15.) und die verdächtigen Worte von Knaben verstehen, wie sie *Sat.* 1, 6, 74. gleicher Weise bezeichnet werden. Wakefield hat auch diese scharfsinnige Verbesserung M. in den Text aufgenommen. Sollte es vielleicht Jemanden auf den ersten Anblick befremden, daß H. die Knaben mit einer wohlgefälligen Breite schildert, während er *juvenes senesque* ohne ein einziges gefälliges Beiwort hinstellt, der möge bedenken, daß H. diese Paraphrase vorbedächtig gewählt, um *en passant* die Erziehung der Römer zu persifliren, welche den zarten Seelen ihrer Kleinen die praktische Rechenkunst als das erste, schönste Bildungsmittel einimpfen ließen. (*S. A. P.* 325.) Eine Methode, die auch trefliche Früchte reifte; denn — dies ist des Dichters Sinn — selbst die Kleinen stimmen schon in den allbeliebten Geldton ein. So *Juven.* 14, 203. *oportet habere, Hoc monstrant vetulae pueris poscentibus assem: Hoc discunt omnes ante alpha et beta puellae. suspensi.* Vols: „Links am Arme die Beutel gehängt und das ziffernde Täfelchen.“ *Schol. Acr. u. Cruq.: Hypallage, susp. lac. pro habentes tabulas (loculos suspensas (os, a) lacertis.* Heind. zu *Sat.* 1, 6, 74.: „*suspensi* hier qui sibi suspenderunt, nach dem griech. perf. med. ἐξηστῆσθαι construirt. Ὁ τὴν πῆραν ἐξηστῆμενος *Lucian. Vit. Auct.* 7.“ So *Virg. Aen.* 10, 157. *Aenëia puppis Prima tenet rostro Phrygios subjuncta leones.*“ Ueberhaupt sind dergleichen aus dem Gr. entlehnte Constructionen am richtigsten so zu fassen, daß das perf. pass. am häufigsten die Stelle des perf. med. mit reflexiver oder transitiver Bedeutung vertritt, wobei die Notherkklärung des *secundum* beim *Accus.* sich von selbst aufhebt. *loculos*, nicht Geldbeutel, welche *crumenae* heißen, sondern Kästchen oder Kapseln aus Holz oder Elfenbein zum Aufbewahren von Gold oder Kostbarkeiten. Vergl. *Sat.* 1, 3, 17. 2, 3, 146. *Ep.* 2, 1, 175. *Juv.* 13, 139. 10, 46. 11, 38. 1, 89. *Mart.* 14, 12. 13. (10. 11.) Auch nannte man so die Fachwerke, die z. B. zum festen Aufstellen und Einschieben der Bücherrollen in den Bücherkästen angebracht waren. *S. Böttiger's Sabina* S. 75. 90. Hier Kapseln mit Rechensteinen oder Rechenpfennigen. Gegen *Gesner's* Erklärung zu *Sat.* 1, 6, 74., daß *loculi* und *tabula* als ein ἐν διὰ δύοῖν eine *tabulam loculatam, lineis distinctam ad usum ducendorum calculorum* bedeute, läßt sich immer, wie auch Heind. gethan, der Einwurf machen, daß sie die zu jener Tafel nöthigen *calculos* doch auch in einem Behältniß tragen mußten. *tabulam.* *Schol. Cruq.* am a. O.: *in qua et characteres arithmeticos notabant et calculos ordinare discebant;* eine Rechentafel, wie *Juven.* 9, 41. *Ponatur calculus, adsint cum tabula pueri.*

V. 57. 58. *Est animus — desunt.* Ueber diesen Versen hat von jeher ein sonderbares Geschick gewaltet, welches ihnen Unkunde oder Nachlässigkeit der Abschreiber

bereitet haben mag. Schon Cruquius sah das Rechte. Die Bentley'sche Transposition hat vor der alten Ordnung: *Si — desunt, Est — fidesque*, nicht nur die Autorität der besten Handschriften, sondern, was mehr ist, die des Dichters würdige Concinnität für sich. Cuningham, Sanadon, Sandby, Zeune, Wetzell, Habermeld u. A. sind daher Bentley gefolgt, wenn sie auch nicht Alle sein *desint* für das bestimmtere, poetischere *desunt* billigten. Vergl. Bauer zu *Sanct. Minerv. T. 2. p. 328. Est lingua*, welches schon Chabot hat, recipirte Bendl. ebenfalls als nachdrucksvollere Leseart für: *et lingua*. Fea, welcher die gewöhnliche Ordnung, wiewohl aus unzureichenden Gründen, beibehält, scheint im Irrthum befangen, wenn er die Verse, als: „*sermo Jani, incitantis ad quaerendam pecuniam ante virtutem*“ nimmt; eben so P. Daru, welcher das ganze Raisonement bis „*Plebejus eris*“ den Greisen und Jünglingen in den Mund legt. Es sind dies vielmehr des Dichters eigenste Worte, welcher darthun will, wie der Grundsatz: *virtus post nummos*, sich allgemein im Leben der Römer bewähre, ja sogar durch ein Staatsgesetz sanctionirt werde, weshalb es wohl noth thue, die Lehre des Janus zu beherzigen; denn der Erwerb eines Sümchens, das noch an 400,000 Sesterzen gefehlt, könne Ritterwürde verleihen, welche Keiner, falls er nicht jener Taxe genüge, mit all' seinen Verdiensten erwerbe. Diese Wendung dient jedoch nur dazu, aufer der Verspottung eitler Rangsucht, das Lächerliche und Ungereimte jenes Staatsgesetzes ins hellste Licht zu setzen, wobei das einschreitende *at* den Contrast treffend hervorhebt. V. 57. *Est animus tibi*. Diese Wendung *Od. 4, 9, 34. Mitscherl. das. animus und mores*, das Geistige und Moralische des Menschen, wie *Ep. 2, 1, 249. Nach Seneca Ep. 41. animus, qui nullo bono nisi suo nitet. Vergl. auch Bendl. zu Ep. 1, 18, 112.* Bei den verderbten Römern hatten die Güter des Geistes keinen sonderlichen Werth, wenn sie sich nicht durch Reichtum geltend machten; selbst der Geistlose galt, wenigstens in der Praktik, für klug und weise, wenn ihm ein voller Kasten zu Gebote stand, eine Ansicht, die H. oft persiflirt. *Ep. 2, 2, 151. Audieras, cui Rem Di donarint, illi decedere pravam stultitiam.* Vergl. die Stellen zu V. 52. und *Menand. u. Philist. περί πνίας in Rutgers. Var. Lect. lib. 4. p. 357. lingua*, wie *γλώσσα*, Beredsamkeit, *Senec. Octav. 884. lingua claros*; eine Eigenschaft, von welcher, ob sie sonst wohl zu Rom in hohen Ehren stand (*Ep. 1, 6, 19. 1, 2, 2.*), Horaz *Ep. 1, 6, 38. sagt: bene nummatum decorat Suadela Venusque.* Vergl. *Theogn. 533 — 38. Brunck. fidesque*, hier Ehrlichkeit und Redlichkeit, wie *Od. 3, 18, 9. (Mitscherl. und Köppen das.) Tac. Germ. 24. Annal. 13, 54.*, um Jemandem die wichtigsten Aemter anvertrauen zu können. Aber, sagt *Juven. 3, 164. 5. Haud facile emergunt, quorum virtutibus obstat Res angusta domi.* Vergl. ebend. v. 143. 4. *Hor. Sat. 1, 1, 62. Sallust. Catil. 12. V. 58.*

Sed, hier für *at*, *si*, vergl. Bauer am o. O. ist in dieser Wortstellung dem einfachen *si*, welches nach Cruquius Vorgange auch Jäck recipirt, als stärkerer Ausdruck vorzuziehen. *quadrang.* nämlich *H. S. i. e. millibus sestertium*. Nach der gewöhnlichen Berechnung (vergl. Gronov. *de sestert.*) 12500 Rthlr.; nach Wieland's Angabe: 25000 Gulden oder 16666 $\frac{2}{3}$ Rthlr., richtiger (12 gute Gr. auf 10 Sesterzen gerechnet,): 20000 Rthlr.; denn genauern Untersuchungen des franz. Gelehrten *Romé de l'Isle* zufolge (s. dessen metrologische Tafeln — zur Erklärung alter Schriftsteller, übers. von Grosse, mit einigen Berichtigungen v. Hofr. Kästner. Braunschweig, 1792. S. 303 f.) war der Werth eines *Sestertius* vom J. R. 560 — 717. 1 gl. 3 $\frac{5}{7}$ Pf.; den *Livre* zu 6 Gr. angenommen. Obige Summe war der *Census* des Ritterstandes (vergl. V. 62. n. *A. P.* 383.) wenigstens gegen das Ende der Republik und unter den Kaisern. Reiche Rangesüchtige schwangen sich oft dadurch zu Rang und Stand empor; bitterer noch, als H., spottet *Juven.* über die Rittertaxe 14, 323 *sqq.* *effice summam Bis septem ordinibus, quam lex dignatur Othonis.* Ebend. 1, 106. 2, 117. 3, 154 *sqq.* 5, 132 *sqq.* *Sex septem. ἀσυνδέτως*, wie *Sat.* 2, 3, 70. *centum, mille.* *Terent. Eunuch.* 2, 3, 40. *illum liquet mihi dejerare: his mensibus sex septem prorsum non vidisse proximis.* *Cic. ad Att.* 10, 8. *quippe qui florentissimus ac novus, VI, VII diebus ipsi illi egenti ac perditae multitudini in odium acerbissimum venerit.* Lambin's Erklärung, welcher *sex* genau mit *quadrag.* verbindet, „*Si quadringentis millibus deest unum mille,*“ ist gekünstelt.

V. 59. *Plebs eris.* *Schol. Cruq.: contemneris, inter plebem reputaberis, et in quatuordecim ordinibus non sedebis.* Aehnlich sagt *Senec. Controv.* 2, 9. *Sed nulla materia in rebus humanis virtutes clarius ostendit censu. Senatorium gradum census ascendit: census equitem Romanum a plebe cernit.* *sqq.* Seit den Zeiten des C. Grachus (a. u. 631), wo die Ritter einen eignen Stand ausmachten, hiefs der 3te Stand: *plebs.* *Plin. H. N.* 33, 2. *Bach. hist. Jur. Rom. ed. 5ta p. 87. sq.* Natürlicher Weise erhielt dies Wort in dem Munde des rangsüchtigen, vornehmen Römers eine gehässige Nebenidee, indem er Alle mit diesem Ehrennamen belegte, die nicht so reich und so vornehm, als er selbst, waren. Auch gab die Bestechlichkeit des grossen Haufens und die Kriecherei der Aermern bei den Grossen den letztern nicht selten gerechten Anlaß, mit Verächtlichkeit auf den *Tiers-Etat* herabzuschauen, *Sallust. Cat.* 37. *Juven. Sat.* 5. Wenn daher einige Ausleger das: „*Plebej. eris*“ bloß auf den Sitz im Theater beziehen, so scheinen sie den Sarkasmus, den das Wort in diesem Zusammenhange hat, nicht gefühlt zu haben. Fast auf dieselbe Art sagt *Sallust. Cat.* 20. von der Denkungsart der Grossen seiner Zeit: *Nam postquam respublica in paucorum jus atque ditionem concessit*

— *ceteri omnes, strenui, boni, nobiles atque ignobiles vulgus fuimus.*

V. 59 — 61. *At pueri — culpa.* Diese Worte haben den Scharfsinn der Ausleger ungemein in Anspruch genommen; denn bezieht man die Worte: *Rex — facies* auf ein Knabenspiel, das Folgende: *Hic murus — culpa*, als Reflexion des Dichters nehmend: so scheint allerdings, so schön diese Sentenz an sich ist, der Zusammenhang zu lose, und im Verhältniß zum Vorhergehenden und Nachfolgenden eine nicht unmerkliche Dissonanz zu bilden. Wieland, der mit feinem Dichtergeföhle jeglichen Gedanken des H. verfolgt, liefs diese 2 halben Verse, weil sie hier keine gute Wirkung thäten, in seiner Verdeutschung ganz weg. Habermeld, der ebenfalls das Gezwungene fühlte, sucht den Zusammenhang auf folgende Art muthmafslich festzustellen: „Die Knaben erklären den für einen König, der am besten besteht. Ja, ja, dies ist auch die sicherste Königsburg, dafs man sich nichts Böses bewufst ist. Denn sage selbst, enthält nicht jenes Kinderlied mehr Wahrheit als das Roscische Gesetz?“ Ganz im Geiste dieser Erklärung macht auch der geschmackvolle, franz. Uebersetzer, P. Daru, alle Unebenheiten eben: „*Mais voyez les enfans, laissez-là Roscius. Au milieu de leurs jeux entendez-les se dire: Fais bien, tu seras roi. Devise que j'admire! Car vivre exempt de honte et fidèle à l'honneur, C'est d'un rempart d'airain environner son coeur.* Diese Freiheit aber, alle Lücken der Urschrift solchergestalt auszufüllen, kann philologisch nicht gerechtfertigt werden. Eine grössere Leichtigkeit hat daher eine andere Erklärung, welche die Worte: *Rex bis culpa*, als Aeufserungen der Knaben gelten läfst. So Vetterlein, der *ludere* für *canere* nimmt. S. dessen *Annotatt. plerumque crit. in singula auctorum vet. loca.* Cothen. 1795. Nach ihm ist hier von keinem Königsspiele die Rede; sondern jener erhabne Anspruch, den man sonst in dem Munde der Camille und Curius bewundert, sey zu Hor. Zeiten, als allgemeinbekannte Sentenz, zur *nenia puerorum* geworden. Ein Kunstrichter in der erlanger Literaturzeitung 1801. N. 17., dessen Eichstädt zu van Ommeren S. 213. gedenkt, sucht diese Erklärung dahin zu modificiren, dafs er *pueri lud.* durch Schulknaben übersetzt, dem zufolge der Sinn dieser wäre: „Die Knaben in der Schule sagen die Sentenz auf:“ *Rex eris — culpa.* Allein nicht zu gedenken, dafs die Uebersetzung von *p. lud.* sich nicht sprachlich rechtfertigen läfst, worauf schon Eichstädt aufmerksam gemacht: so scheint auch überdies der Vorzug, welcher den Knaben von dem Dichter zugeschrieben würde, ein sehr zufälliger zu seyn und keinen nachdrücklichen Gegensatz zu bilden, wenn das Verdienst derselben blos in dem Aufsagen einer pretiösen, dem Zeitgeiste widersprechenden Sentenz bestände. Ein ähnlicher Vorwurf möchte die Vetterlein'sche Erklärung treffen, obgleich nach dieser der

Gegensatz etwas schärfer hervortritt: Schon die Knaben singen: *Rex eris etc.*, wie ganz anders gebeut das Roscische Gesetz? Daher scheint mir am gerathensten, *pueri lud. — facies*, von irgend einem Knabenspiele, wodurch auch V. 63. *quae — offert* vollen Nachdruck erhält, zu verstehen, und die folgenden Worte: *Hic — culpa*. für eine besondere Sentenz gelten zu lassen, welche, weil sie in Rom allgemein bekannt war, die Knaben bei jeder Gelegenheit im Munde führten, worauf H., da er eben der spielenden Knaben gedenkt, beispielsweise noch hindeutet. Diese Annahme dürfte, wenn auch nicht alle, doch die meisten Schwierigkeiten heben und zwei verschiedene Erklärungen friedlich vereinigen. Dafs dergleichen Sittensprüche, die nicht selten wie die bitterste Satyre klangen, in Rom nichts ungewöhnliches waren, beweisen ausser den, von Eichstädt angezogenen, Volksliedern, welche nach *Dio Cass.* (43, 20. vergl. Meierotto über die Sitten der Römer, Th. 1. S. 90.) der Pöbel zu Rom bei Cäsar's Triumphaufzuge absang, auch die, von A. Gell. 4, 5. 15, 4. angeführten, zu Schimpf und Ernst gedichteten Verschen. Diesen Bemerkungen zufolge erscheint die Wendung, welche H. hier nimmt, um so frappanter: „Männer denken kindisch, und Kinder handeln männlich. Dies gewahrt man schon bei ihrem Spiele, bei dem der Grundsatz gilt: dem Verdienste seine Krone!“ Welches Spiel aber gemeint sey, bleibt ungewiss. Die *βασιλινθα*, auf welche Einige verfallen sind, war mehr ein Gesellschaftsspiel der Erwachsenen, das man bei einem fröhlichen Mahle anstellte. Auch bestimmte den König, dessen Winke alle gewärtig seyn mußten, nicht Geschicklichkeit, sondern das Loos. Wahrscheinlich ist hier von der, im Alterthum beliebten, *οὐρανία* die Rede, einem gewissen Ballspiele, bei welchem der Geschickteste König und Leiter des Spiels ward, der Fehlende aber sich niedersetzen und das unrühmliche Prädicat: Esel, ertragen mußte. Schon Plato gedenkt dieses Spiels im Theätet (p. 108.): *ὁ δὲ ἀμαρτών, καὶ ὃς ἂν αἰεὶ ἀμαρτάνῃ, καθεδεῖται, ὥσπερ παρὶν οἱ παῖδες οἱ σφαιρίζοντες, ὅνος ὃς δ' ἂν περιγένηται ἀναμάρτητος, βασιλεύσει ἡμῶν, καὶ ἐπιτάξει ὅ,τι ἂν βούληται ἀποκρίνεσθαι*. Eben so Pollux (9, 7.): *καὶ ὁ μὲν ἡττώμενος, ὅνος ἐκαλεῖτο, καὶ πᾶν ἐποίει τὸ πρὸς ταχθεῖν· ὁ δὲ νικῶν βασιλεὺς τε ἦν καὶ ἐπέταττεν*. Lambin führt noch eine ähnliche Stelle aus *D. Chrysost. orat. de regno* 4. an. Weniger berühmt, obgleich diesen Vers nicht minder erläuternd, ist auch jenes Spiel, welches die Griechen *ἐποστρακισμὸν* nannten. Bei diesem ward der als Sieger erklärt, dessen Scherbe am weitesten auf dem Wasserspiegel hingleitete und am öftersten aufsprang. *S. Minut. Felix in Octav. p. 8. ed. Cellar.* Ueber die merkwürdigsten Knabenspiele im Alterthum vergl. *Rappolt. Comment. in H. p. 478.*, über einige besondere Arten Ballspiel aber *Erhard. u. Gonsal. de Salas zu Petron. 27. u. Isid. Orig. 18, 69. p. 1282. Gothofr. rex eris*. Diese auch den Alten gewöhnliche, sprichwörtliche Redensart, einen Vorzug

oder glücklichen Zustand zu bezeichnen, wie *regno* Ep. 1, 10, 8., erläutern Popma zu *Varro de L. L. T. 2. p. 7. ed. Bip. Turneb. Adv. 24, 29. Erasm. Adag. Chil. p. 28.* Wahrscheinlich schwebte uns. Stelle dem *Auson. edyll. 12.* vor: *Qui recte faciet, qui non dominatur, erit rex. V. 60. Hic murus aëneus esto.* Lambin, welcher diesen Ausspruch als Reflexion des Hor., und nicht als Volksliedchen nimmt, läßt denselben eine Anspielung auf einige Verse eines vom Plato (*de Legg. 6. p. 873.*) angeführten alten Dichters seyn, welcher sagte: *χαλκῶ καὶ σιδηρῶ δεῖν εἶναι τὰ τεύχεα μᾶλλον ἢ γῆιν.* Richtiger dürfte man den Ursprung dieses Ausdrucks der Vor- und Darstellung des Alterthums überhaupt zuschreiben, dem *murus aëneus* oder *ferreus* ein Bild der Festigkeit und Sicherheit ist. Denn auch *Veget. de re mil. Rom. 2, 17.* sagt: *Excipiebat proelium gravis armatura, et tamquam murus, ut ita dicam ferreus stabat etc.* Vergl. Bothe zu Fea, Mitscherl. zu *Od. 3, 3, 65.* Wie dem auch sey, *murus aëneus* steht hier wohl nicht: „*pro certo et immutabili decreto,*“ wie *Erasm. in Adag. Chil. p. 161.* erklärt, sondern für Charakterstärke und Sicherheit, die dem Edlen ein gutes Gewissen gewährt. *Claud. in Cons. Hon. 4, 109. Non dabit sceleri murum;* vergl. Corte zu *Salust. Cat. 58, 17.* So sagt *Senec. Ep. 105. Securitatis magna portio est, nihil iniqui facere. Ep. 97. tuta scelera esse possunt: secura non possunt. — Prima et maxima peccantium est poena, peccasse. — Sed nihilominus et haec et illa secundae poenae premunt ac sequuntur, timere semper et expavescere, et securitati diffidere.* Vergl. ebend. 43. *Hippol. 161 — 63.* Corte zu *Sallust. Jugurth. 32, 5.; Od. 3, 3, 1 — 8. aëneus,* bei ältern Dichtern nirgends dreisilbig, ward in der ältern Sprache mit scharfem Hauch: *aheneus,* ausgesprochen. *S. A. Gell. 2, 3. Köppen zu Od. 1, 3, 15. Bentl. zu Sat. 2, 3, 183. V. 61. Nil conscire sibi,* wie Plato (*de Republ. 1. p. 574.*): *ὁ μηδὲν ἑαυτῷ ἄδικον συνειδώς,* oder H. selbst so schön sagt (*Od. 1, 22, 1.*): *Integer vitae, scelerisque purus etc.* Vergl. *Isocr. ad Demon. p. 6. Diphilus bei Brunck. p. 261. Nr. 2. nulla pallescere c.* Nicht selten ist der alten Welt die Blässe ein Bild eines bösen Gewissens. *Epod. 7, 15. Pers. 3, 42. intus Palleat infelix. Ovid. Metam. 8, 465. S. auch die schöne Schilderung eines bösen Gewissens bei Juven. Sat. 13, 1. sqq. u. 192 — 235., wo es von denen, quos diri conscia facti Mens attonitos habet, V. 223. heißt: Hi sunt, qui trepidant, et ad omnia fulgura pallent.* Vergl. *Cic. pr. S. Rosc. Amerin. 24, in Pison. 20. Senec. Theb. 216 sqq. Ueber diesen und den anderweitigen Gebrauch des pallescere und pallere s. Meister's Commentat. in Pers. Sat. 4. p. 64. sqq. Broukh. zu Tibull. 3, 1, 28. und Passow zu Pers. S. 356.*

V. 62. *Roscia lex — est.* Luc. Roscius Otho, ein Volkstribun, gab im J. R. 68 $\frac{6}{7}$ das Gesetz (*l. theatralis*):

ut nemini, nisi eques et equestri censu dignus esset, in quatuordecim gradibus orchestrae sedere liceret. Daher sagt Cic. pr. Muren. 19. von ihm: *L. Otho viri fortis, meus necessarius, equestri ordini restituit non solum dignitatem, sed etiam voluptatem.* Vergl. Liv. Epit. 99. Cic. Phil. 2, 18. Dio Cass. 36, 25. Tacit. Ann. 15, 32. Pomp. Laet. de Legg. Rom. v. Manilia. Bentr. und Mitscherl. zu Epod. 4, 15. Ruhnken zu Vell. Patere. 2, 32. Ernest. Clav. Cic. v. Rosc. Weil dieses Gesetz dem Volke höchst verhaßt war und demselben zu Unruhen unter Cic. Consulate Veranlassung gab, so sah er sich zu jener berühmten, 3ten consularischen Rede de Othone von Amtswegen aufgefordert. Cic. ad Att. 2, 1. Plin. H. N. 7, 30. Plutarch. Cic. p. 867. (c. 13.) Zur Zeit, wenigstens der frühern, des Hor., wo durch die nicht lange zuvor beendigten Bürgerkriege der Vermögensstand vieler edlen Familien zerrüttet worden, war das Rosc. Gesetz selbst vielen Rittern ein Stein des Anstoßes, weshalb Augustus in Absicht derselben mildere Bestimmungen hatte eintreten lassen. Sueton. Aug. 40. Wenn aber Augustus in der Folge den census, zum Theil mit kaiserlicher Freigebigkeit, erhöhte, auch durch seine *lex Julia theatralis* dem Rosc. Gesetze neuen Halt zu geben für nöthig erachtete (Suet. Aug. 44.): so scheint die Absicht unverkennbar, Senatoren und Rittern, durch Ausscheidung von verdienstlosen, reichen Privatpersonen, den alten Glanz wiederzugeben. S. Gräv. zu Sueton. Aug. 41. Horatius kühne Freimüthigkeit, hier ein Staatsgesetz zu verspotten, dürfte daher weniger befremden, wenn man erwägt, wie gut er Augustus liberale und edle Gesinnung in diesem Punkte gekannt, und wie sehr er die Zustimmung der Edlen im Volke auf seiner Seite gehabt. Ueber die nachmaligen Erneuerungen des Rosc. Gesetzes s. Plin. 33, 2. Sueton. Ner. 11. u. Domit. 8. vergl. mit den V. 58. angezogenen Stellen. *sodes*. Eine gewöhnliche Formel für *quaeso* oder *si vis* Cic. Orat. 45. *Libenter etiam copulando verba jungebant, ut sodes, pro, si audes: sis pro, si vis.* Sat. 1, 9. 41. Ep. 1, 7, 15. A. P. 438.

V. 63. *Nenia* — *offert*. *Nenia* (*naenia*), Gr. *νηνία*, Trauerlied, daß zur Ehre eines Verstorbenen von Klagweibern unter Begleitung einer Flöte abgesungen wurde, *ἐπιτάφιος ᾠδή*. S. Quint. Inst. 8, 2, 8. Fest. p. 326. Non. Marc. p. 566. Gathofr. Ueber den, höchstwahrscheinlich nicht griechischen, Ursprung dieses Worts s. Turneb. in seiner Ausg. v. Cic. d. Legg. p. 180. (2, 24.) Scalig. zu Varr. de L. L. T. 2. p. 227. Bip. und Schneider's griech. Wörterb. in *νηνία*. In obiger Bedeutung gebraucht es auch H. Od. 2, 1, 33. 2, 20, 21. Tropisch bezeichnet *nenia* jedes einfache, schmucklose Lied, eine Posse, Od. 3, 28, 16. (So nennt Phädrus seine Fabeln: *viles nenias*, Fab. 3, prolog. 10. Schwabe das. 4, prolog. 3. al. 4, 1, 14. und Fulgentius im Mythol. 1. p. 2. Munck. seine poetischen Spielereien: *cachin-*

nantes nenias); hier sowohl die Worte, welche die Knaben beim Spiel sich zuriefen, nach *Scaliger* vollständig so lautend: *Rex eris, si recte faxis; si non faxis, non eris* — als auch das Verschen: *Hic murus etc.*, welches sie bei dieser oder irgend einer andern Gelegenheit zu sagen oder zu singen pflegten.

V. 64. *Et maribus — Camillis?* Wieland: „Das Lied, das unsre wackern Camillen und Curier als Männer täglich sangen.“ Durch diesen Zusatz begegnet H. eines Theils dem Vorwurfe, daß ja ein Knabenlied immer ein Knabenlied bleibe, und nimmer mit einer so wichtigen Sache, wie das *Rosc.* Gesetz sey, in Vergleichung gesetzt werden dürfte, indem er freimüthig erklärt, daß jenes Kinderspiel zugleich die Grundsätze der gepriesensten Römer ausspreche; andern Theils giebt er seinen entarteten Zeitgenossen nicht undeutlich zu verstehen, wie die männliche Gesinnung der Heroen der Vorzeit nur in der unbefangnen Jugend als Nachhall vernommen werde; und so mit stellt er gleichsam einen Spiegel auf, in welchem das Leben und Treiben der Jetztwelt im Vergleich mit der alten, guten Zeit kleinlich und erbärmlich erscheinen mußte. *maribus* steht hier theils als Gegensatz der *puerorum*, theils als Bezeichnung der durch keine Geldgier oder andere Leidenschaften entnervten und verweichlichten, strengen Anherren, des *M. Curius Dentatus* und *M. Furius Camillus*. *Od.* 1, 12, 41 sq. Erstern, den Sieger über die Samniter, Sabiner, Lucanier und über den Pyrrhus im J. 272 v. Ch., preis't *Val. Max.* 4, 3, 5. als: *exactissimam normam Romanae frugalitatis, idemque fortitudinis perspectissimum specimen*. Vergl. *Liv. Epit.* 11. 14. *Aurel. Vict. V. Ill.* 33. *Curius* und *Camillus* werden häufig von Prosaikern und Dichtern als Ideale altrömischer Biederkeit und Tapferkeit aufgestellt. *Cur.*: *Cic. Cat. M.* 16., *de Fin.* 2, 10., *Parad.* 5, 2. 6, 2. *Plin. H. N.* 18, 3. 19, 5. *Senec. ad Helv.* 10., *de Tranq. anim.* 3. *Mar.* 1, 24. 9, 27. 28. *Juven.* 2, 3. 153. 11, 78 sqq. *Marc. Curius Camillus*, der Erobrer von Veji und Bändiger des stolzen Brennus etc. gest. an der Pest im J. R. 389. *Liv. lib.* 5. *Plutarch. Camill.* *Val. Max.* 4, 1, 2. *Plin. H. N.* 33, 1. 7. *Virg. Aen.* 6, 825. *Ge.* 2, 169. *Propert.* 3, 7, 31. *Juven.* 2, 154. 16, 15. *Lucan.* 1, 168. 2, 543. *Claud. in Eutrop.* 1, 439, u. a. *decantata* nehmen *Dacier* und *Gesner* nicht blos im trop., sondern auch im eigentlichen Sinne: „Jene Heroen hätten das Lied auch in ihrem Knabenalter gesungen.“ „Ainsi, sagt *Dac.*, *ce ne seroit que pour vanter l'antiquité de cette chanson, et pour faire voir que dans ces vieux temps de la République on accoutumoit de bonne heure les enfans, dans leurs jeux même, à donner tout au mérite, et à compter les richesses et la naissance pour rien.*“!?

V. 65 bis 69. tritt, gleich V. 47. 8., wie aus fernem Hintergrunde die Idee hervor, daß nur die Weisheit das

wahre, erstrebenswerthe Ziel vorhalte, indem der Dichter den, in niedriger Erwerb- und eitler Rangsucht befangnen, Zeitgeist der, über das Schicksal Macht und der Leidenschaften Gewalt erhabnen und erhebenden, Weisheit gegenüberstellt, mit der Andeutung, daß, wenn ersterer zum Sklaven jeglicher Leidenschaft erniedrige, letztere die Freiheit und Würde des Menschen bewahre. Die nackte Wahrheit aber bekommt hier Leben und Gestalt durch die anschaulichste Individualisirung, welche der Dichter dem Vorhergehenden meisterhaft anzuknüpfen gewußt, und wenn er, um die gewöhnliche Denkungsart in ihrer Thorheit und Verwerflichkeit darzustellen, und dadurch bessern Grundsätzen einen desto sichern Eingang zu verschaffen, die Frage aufstellt: Wer wohl das Bessre empfehle, der, welcher etc. oder — so giebt er uns unvermerkt den Beweis: daß er das: *virtutis verae custos rigidusque satelles*, nie aus dem Auge verliere. *rem facias*. Geld und Gut, s. Sat. 1, 4, 32. 2, 6, 6. 1, 7, 72. Terent. Adelph. 2, 2, 12. Numquam rem facies, ebend. Dram. secund. prolog. 15. illis ut quam plurimum faciam. *res* in dieser Bedeutung häufig bei Cic. z. B. de Offic. 2, 16. aut opitulantur in re vel quaerenda vel augenda. Vergl. Ernest. Clav. Cic. v. Res und Corte zu Cic. Ep. ad Div. 9, 16. Habersh.: „Die Wiederholung des *rem* drückt das ängstliche und unruhige Streben und Treiben nach Reichtümern sehr schön aus.“ V. 66. *si possis*, sc. recte, worüber Gesner zu vergleichen. *si non* ist, wie jene Ellipse des *recte*, griech. Art: *εἰ δὲ μὴ*, welches letztere Cic. ad Att. 2, 16. in ähnlicher Verbindung sogar beibehält. *quocumque modo rem*. Auf dieselbe Art züchtigt Juven. 14, 207. die Habsüchtigen, indem er bitteren Spottes einen Vers aus dem Ennius anbringt: *Unde habeas, quaerit nemo, sed oportet habere*. Senec. Ep. 115. Non quare et unde: quid habeas, tantum rogant.

V. 67. *Ut propius — Puppi*. Die Ritter saßen in den Theatern und Amphitheatern, der *scena* und *orchestra* zunächst, hinter den Senatoren, in *quatuordecim i. e. ordinibus* oder *gradibus*, bei Senec. de Benef. 12. und Petron. 126. auch *equestria i. e. sedilia* genannt. Vergl. Heind. zu Sat. 1, 6, 40. Schwabe zu Phaedr. 5, 7, 30. Corte zu Cic. ad Div. 10, 32. Suet. Jul. 39. und Octav. 40. Interpp. zu Quinct. 3, 6, 18. Lips. de Amphith. c. 14. Das Volk hatte in der *cavea* seinen Sitz, welche aber auch in mehre Rangordnungen abgetheilt war. Vergl. Cic. Cat. 14. und de Legg. 2, 15. *Puppi*. Diese Schreibung, welche Bentley für die gewöhnliche: *Puppi* aus Hand- und Inschriften und andern Stellen der Classiker, als: Caes. B. C. 1, 13. Liv. 22, 33. 4, 53. 39, 44. 40, 19. Cic. Ep. Fam. 13, 9. hergestellt, bestätigt auch Fea, nur darin von Bently abweichend, daß er einigen Inschriften zufolge, auch eine *gens Puppia* Statt finden läßt. Das einfache *i* ist, nach Bentley zu Terent. Andr. 2, 1, 110.,

die allgemeine ältere Genitivform der Substantive auf *ius* und *ium* bis in Augustus Zeitalter; nur Propertius gebraucht zuweilen das doppelte *i*, öfterer Ovidius. Erst in der letzten Zeit Augustus ward der Gebrauch des *ii*, nach der Aehnlichkeit der adjectivischen Genitive, allgemein. S. Wolf's Scholien S. 11.; Gurlitt: *Dav. Ruhnkenii annot. in Terent. emendat. edend. specimen. Hamb. 1817. S. 11.*, womit zu vergleichen eine Bemerkung in Seebode's krit. Bibl. 1821. S. 144. und Gernhard zu *Cic. de Off. 2, 16, 57.* Uebrigens ist der Tragödienschreiber Pupius ein Unbekannter, dessen nur Hor. hier gedenkt. Der Scholiast Acron hat zum Glück die Grabchrift desselben auf die Nachwelt gebracht: *Puppius tra-goediographus ita affectus spectantium movit, ut eos flere compelleret, inde istum versum fecit: Flebunt amici et bene noti mortem meam. Nam Puppius me vivo lachrymatus est;* wofür Schol. Cruq. richtiger: *Nam populus in (vielleicht jam?) me vivo lachrymavit satis.* Vergl. auch Bothe zu Fea. Sowohl die Grabschrift, als auch das Epithet. *lacrimosa* (gr. *δακρυόεσσα*, wie *lacrimoso non sine fumo. Sat. 1, 5, 80., bellum lacrimosum. Od. 1, 21, 13. und odor lacrimosus. Plin. H. N. 19, 6. Lucil. Sat. lib. 5. in der wiener Ausg. des Juv. Pers. 1804. S. 273. Flebile cepe simul, lacrimosae-que ordine tallae*) charakterisiren die Producte jenes Dichters hinlänglich. Wenn auch Hor. der thränenreichen Trauerspiele eben nicht zum Ruhme ihres Verfassers zu gedenken scheint: so möchte doch Dacier's muthmaßliche Erklärung: *lacrim. les pitoyables, les lamentables Tragédies,* des philologischen Beweises ermangeln. War Pup., wie alle Umstände nicht bezweifeln lassen, ein schlechter Dichter, wofür auch Quintilianus tiefes Stillschweigen über ihn spricht: so wird der Zug — daß Menschen nach Reichthümern jagen, um der nicht beneidenswerthen Ehre zu genießen, der *Scena* näher zu sitzen — nur noch satyrisch-launiger.

V. 68. *An qui — superbae. responsare f. sup.* (Gegensatz von: *fortunaee cedere* worüber Corte's Excurs. 4. zu *Sallust. Cat.* zu vergleichen) trotzen, wie *Sat. 2, 7, 85. 103. 2, 4, 18.*; eigentlich unehrerbietig und ungestüm Jemandem antworten, begegnen, wie bei *Plaut. Menaechn. 4, 2, 56. Numquis servorum deliquit? num ancillae aut servi tibi Responsant? eloquere. Impune non erit.* Hor. scheint bei diesem Ausdrücke an Epikurus *ἀντιτάσσεσθαι τῇ Τύχῃ*, der *Fortuna* die Spitze bieten, *Diog. L. 10, 120.*, gedacht zu haben. Dies vermag, nach den Stoikern, nur der Weise, was auch hier in dem Gedankengange des Dichters liegt. *Senec. de Tranq. anim. 11. Tanta enim fiducia sui est, ut obviam fortunae ire non dubitet, nec umquam loco cessurus sit: nec habet, ubi illam timeat. Ebend. Ep. 16. Philosophia adhortabitur, ut Deo libenter pareamus, ut fortunae contumaciter resistamus.* Vergl. *Stob. Eclog. 2. p. 360 — 62. ed. Heer.* Das Epith. *superba* ganz im Geiste des Alterthums:

tyrannisch, mit Willkühr schaltend. Vergl. auch Burm. zu *Petron.* 18. und die Interpp. zu *Liv.* 1, 49. Vofs: „Trotz der Fortuna.“ S. die treffliche Schilderung derselben *Od.* 3, 29, 49. sqq. (Mitscherl. das.) *Fortuna saevo laeta negotio; et Ludum insolentem ludere pertinax*, *Sat.* 2, 8, 61. *Heu, Fortuna quis est crudelior in nos Te Deus? ut semper gaudes illudere rebus humanis!* Vergl. *Sat.* 2, 2, 126. *Terent. Hec.* 3, 5, 46. Corte zu *Sallust. Cat.* 8. 10. 51. und *Ep.* 2. *de ord. repub.* 1. *Senec. Hippol.* 974. 1138. *Med.* 219. 287. und *Brunck. Gnomie.* p. 325. εἰς Τύχην. *Stob. Eclog.* 1. p. 193. sqq. Ueber die despotische Allgewalt und die launische Willkühr der Tyche, welche Dichter und Prosaiker häufig durch den Euphemismus: *jocari* und *ludere* bezeichnen, s. *Juven.* 3, 40. 6, 608. 7, 197. und *Ruperti* das., so wie zu *Tacit. Ann.* 3, 18, 6. *Barth* zu *Stat. Theb.* 3, 179., 12. 35. *Plin. Ep.* 11, 4. *Liv.* 30, 30. *Senec. Ep.* 74., *Consol. ad Helv.* 5., *de Tranq. anim.* 11. *Petron.* 13. *Claudian. in Eutrop.* 1, 24. 25. — Wenn, in Hinsicht der Technik dieses Verses, *Haberfeld* im 4. B. der Vorlesungen etc. S. XLIX. gleichsam vertheidigungsweise bemerkt, daß *Hor.* sich zwar zuweilen Reime im Hexameter erlaube, aber dadurch absichtlich der Idee mehr Nachdruck zu geben suche, z. B. *Ep.* 1, 1, 68. 2, 12. 16. 19, 11. (wozu ebenfalls 1, 14, 7. hätte angeführt werden können): so scheint der Apologie eine unrichtige Ansicht vom Reime zum Grunde zu liegen. In unserm Verse haben die zusammenklingenden Silben nicht einmal gleiche Betonung, was doch erstes Erforderniß des Reims in jeglicher Sprache ist; nicht zu gedenken, daß da vom wirklichen Reime in den alten, quantitirenden Sprachen gar nicht die Rede seyn kann, derlei *Homoeoteleuta* weder in der griechischen, noch in der lateinischen Sprache gänzlich zu vermeiden sind, und die besten Dichter des Alterthums dieselben, besonders im Pentameter, als wohlklingend gesucht haben. Die wahrste Ansicht über diese Sache hat *Passow* zu *Persius* 1, 95. S. 313. Treffender ist *Haberfeld's* Bemerkung, (ebend. S. LI.) über den Accent, dem *Hor.* gerade das Wort, ja die Silbe des Worts, welche das meiste Gewicht hat, unterzuordnen, und dadurch die Idee mehr hervorzuheben wisse, wobei er aus unsrer Epistel V. 25. 63. 74. 82. 91. als Belege anführt. In Betreff der horazischen Hexameter, die weder so künstlerisch, noch so tadelhaft sind, wie Manche uns glauben machen möchten, ist überhaupt zu bemerken, daß sie, „dem scheinbar nachlässigen, sich überall äußerlich die Zügel lassenden, fast luftigen, durchsichtigen Style des Horatius“ vollkommen entsprechen und nach einem andern Maßstabe, als die stolz einherschreitenden Verse eines *Virgilius* oder die bald hüpfenden, bald sanft dahinschwebenden eines *Ovidius*, gewürdigt werden müssen. Vergl. außer *Haberf.* Abhandlung über die horaz. Epistel, *Klotz's Lektion. Venus.* p. 82. Vofs's Vorrede zu *Virgil's Landbau*, S. XIX. und *Bothe* bei *Fea* zu *Sat.* 2, 6, 35.

V. 69. *Liberum* — *aptat*? *liberum*; frei im Sinne der Stoiker. S. Sat. 2, 7, 83—88. Ep. 1, 16, 63. sqq. Pers. 5, 73—90. Juven. 5, 161. Epit. Enchir. c. 20. Senec. Ep. 51. *Quae sit libertas quaevis? Nulli rei serpire, nulli necessitati, nullis casibus: fortunam in aequum deducere.* Vergl. Cic. Parad. 5. u. Tusc. Qu. 5, 14. Den Sinn des Dichters spricht Senec. Ep. 8. aus: *Philosophiae servias oportet, ut tibi contingat vera libertas. erectum*, den beharrlichen, festen Sinn, den Gleichmuth im Glück und Unglück bezeichnend, wie *ὁρδὸς νόος*. Pind. 10, 106. und *animus secundis Temporibus dubiisque rectus*. Od. 4, 9, 34. Mitscherl. das. Cic. pr. Dejot. 13. *Animus magnus, alacer, erectus*. Auf dieselbe Art erklärt Senec. de Vit. beat. 4. *beatam vitam: liberum animum et erectum et interritum ac stabilem, extra metum, extra cupiditatem positum.* Vergl. ebend. Ep. 9. *praesens*. Schol. Cruq.: *valens persuasione*. Das Homerische *παρὰστὰς* und *παρὰσταδὸν*; überhaupt ein vieldeutiges Wort für: *certum, manifestum, efficax* und *propitium*; daher bei den Dichtern häufig: *Dii praesentes*. S. Corte zu Sallust. Cat. 51, 19. Burm. zu Ovid. Trist. 4, 2, 43. und Val. Flacc. 5, 252. Ruperti zu Liv. 1, 12. und Heind. zu Sat. 2, 2, 41. und A. *praesens* — *aptat*. mahnt nachdrücklich an einen Freund, der in den wichtigsten Angelegenheiten des Lebens nicht bloß rathend, sondern auch helfend allwege zur Seite steht. Vergl. Turneb. Advers. 26, 26. und Sanadon. *Aptat*, welches sich in 7 Codd. des Cruq. und 9. des Torrent. findet, nahm Bentley nach Cruq. Vorgange mit Recht für das matte *optat* oder *orat* in den Text auf, seine Erklärung durch mehrere Stellen der Classiker rechtfertigend. Aber Dacier's Einwendung, daß *aptare* schwerlich mit dem Infinitiv gefunden werde, ist bei einem Dichter, wo höhere Rücksichten zu nehmen, eine zu schwache Waffe, als daß sie das durch seine innre Treflichkeit geschützte *aptat* nur im mindesten gefährden könnte. Schon Stephanus (*Diatr. secund. p. 127.*) hat dieser Leseart gegen Lambin treflich das Wort geredet: „*Quemadmodum enim Horatianum esset ita loqui: Reddet aptum hoc facere, pro eo quod est, aptum ad hoc faciendum: ita certe non dubium est, quin sibi permiserit dicere, Aptat respondere, significare volens, Aptum reddit ad respondendum.*“ Auch Fea, auf die Autorität seiner Codd. gestützt, und Jäck haben *aptat* in den Text aufgenommen.

V. 70. sqq. Horatius, welcher bisher einige der herrschendsten Thorheiten seiner Zeit, die Geld- und Rangsucht, in ihrer lächerlichsten und verächtlichsten Blöße dargestellt, beginnt jetzt eine Art Rechtfertigung seiner selbst, die Gründe darlegend, warum er, sonst doch ein Römer, wie andre Römer, nicht für gut finde, in den Modeton einzustimmen. Bei einiger Aufmerksamkeit aber wird man gar bald gewahr, daß sich der Dichter insonders zu dem Behufe dieser Wendung

dung bediene, damit diejenigen, welche bisher in den allgemeinen Umrissen ihr Bild nicht erkannt, dasselbe jetzt in der scharf gezeichneten Individualität schauen möchten. Dies hat denn die natürliche Folge, dass alle, welche zeither von den satyrischen Geißelhieben sich vielleicht nicht getroffen fühlten, jetzt, wenigstens als Narren vom 2ten Range, die ihnen gebührenden Ruthenstreiche hin nehmen müssen; wobei am angenehmsten zu bemerken ist, mit welcher Feinheit Horatius, da er einmal über die Narrenzunft unpartheiliches Gericht hält, selbst seinem hohen Freunde, Maecenas, einen sanften satyrischen Backenstreich zu appliciren weiß. Und so wird in künstlerischer Hinsicht das große Gemälde, das uns die Thorheiten des Zeitalters, wie in einem Panorama schauen lässt, meisterhaft vollendet. *Quod si*. Ueber dieses, den Uebergang einleitende, wirklich Vorhergegangnes oder doch Gedachtes mit dem Folgenden eng verbindende *quod*, welches auch vor *ubi*, *utinam* und andern Relativen steht, und oft mit Unrecht für pleonastisch erklärt wird, vergl. *Sanctii Minerv. ed. Bauer. T. 1. p. 151. T. 2. p. 227.* Beier zu *Cic. de Off. 2, 8, 29.* In dem Ausdrücke: *Populus Romanus*, spiegelt sich heitere, satyrische Laune ab, wie *Ep. 1, 15, 14. in: populus.*

V. 71. *Non ut porticibus — isdem. porticibus.* Die bedeckten Säulengänge, welche an öffentlichen und Privatgebäuden angebracht, hin und wieder mit Statuen und Ruheplätzen versehen waren, dienten Vornehmen und Geringen, den Liebenden insbesondere, zum Lustwandeln, am meisten in der Regenzeit und in heißen Sommertagen. Vornehme, verzärtelte Römer und Römerinnen fuhren sogar in denselben, oder ließen sich von Sklaven tragen. *Sat. 1, 4, 135. Cic. in Verr. 3, 40. Burm. zu Propert. 2, 18, 55. 2, 23, 1. sqq. Juven. 4, 5. 7, 178. 79. Mart. 1, 13. (12.) Plin. Ep. 2, 17. 5, 6. Vergl. auch die Interpp. zu Petron. 3. Vitruv. 5, 9. 11.* Zu Horatius Zeiten scheint vor allen andern der *Porticus Agrippae* und die dazu gehörige Area der Lieblingsplatz der vornehmen Römerwelt gewesen zu seyn. S. Wieland zu *Ep. 1, 6, 26.* und vergl. Desprez zu uns. Stelle. Der Genuss dieser Lustgänge deutet hier überhaupt den Genuss aller Vergnügungen und bürgerlichen Vortheile an, *fruar*, ein treffender Ausdruck, die Idee der Bequemlichkeiten und Genüsse veranschaulichend. S. *Terent. Eunuch. 2, 3, 80. Perizon. zu Sanct. Min. T. 1. p. 381. u. Auson. Poptm. de Diff. Verb. v. Frui.* Durch die Frage, welche Hor. dem römischen Volke in den Mund legt, charakterisirt er genau die gewöhnliche Denkungsart des großen Haufens, welcher vom seinem Weisen erwartete, dass er sich's in Absicht seiner Grundsätze eben so bequem mache, wie bei den Schattengängen. Aber der Dichter huldigte, wie der Philosoph Marc. Antonin, dem Grundsätze: *Ὁποδαμνεῖν μὲν, μὴ ὁποδοματεῖν δέ. isdem.* Die von Cruq. nicht ganz für

unpassend befundne, Leseart: *idem*, welche die *Codd. Nann.* und *Tons.* haben, ist von Fea gänzlich mit Stillschweigen übergangen worden. Ueberhaupt ist nicht abzusehen, warum dieser, sonst so genaue, Variantensammler auch so selten von der deutschen *Edit. princeps*, der Locherschen, Augsburg 1498. Gebrauch macht, da er doch die Varianten jüngerer, in kritischer Hinsicht oft nicht wichtigerer Ausgaben mittheilt. So liest z. B. V. 72. auch die Lochersche: *et* für das dem 2ten Versgliede mehr entsprechende *aut*. *Nec sequar etc.* P. Daru: „*Moi qui vis avec lui sous les mêmes sentimens, Et ne suivrai-je point ses haines, ses penchans.*“ Eine ähnliche Wendung s. *Ep.* 1, 8, 11.

V. 73 — 75. *Olim quod — retrorsum*. Dieses Aesopischen Apologes bedient sich auch Plato im ersten Alcibiades (p. 442.), wo er von dem aus ganz Griechenland nach Lacedaemon hineingehenden und nicht wieder herauskommenden Gelde sagt: Ἀλλ' ἀτεχνῶς κατὰ τὸν Αἰσώπου μῦθον, ὃν ἡ ἀλώπηξ πρὸς τὸν λέοντα εἶπε, καὶ τοῦ εἰς Λακεδαιμόνα νομίσματος εἰσιόντος μὲν τὰ ἴχνη τὰ ἐκείσε τετραμμένα δῆλα; ἐξιόντος δὲ οὐδαμῇ αὐτίς ἴδοι. Sollte ja Hor. zur Anwendung jener Fabel nicht unmittelbar durch den Aesopus selbst veranlaßt worden seyn (worüber zu vergleichen *Quint. Inst.* 5, 11, 20.): so scheint mir Muret's [Meinung, welche auch durch Porphyryon bestätigt wird, immer wahrscheinlicher, daß dem Hor. hier nicht Plato, sondern Lucilius vorgeschwebt, welcher *Sat. lib.* 30. jenen Apolog höchstwahrscheinlich auf den Staat und das römische Volk anwendet: *Quid sibi vult? quare fit ut introversus et ad te Spectent, atque ferant vestigia se omnia prorsus?* Dies ist ohne Zweifel die Antwort auf das, was Nonius voc. *deductum* vom Lucilius mittheilt: *Deductat hunc voce leo: cur tu ipsa venire Non vis huc?* S. Nonius voc. *Spectare*. p. 711., *Gothofr. Lambin*, *Turneb. Adv.* 30, 9. und *Dacier*. V. 73. *Olim*, ποτὲ, das gewöhnliche Wort in Fabeln und im Erzählungstone. Donat. zu *Terent. Andr.* 5, 4, 20.: *Olim fabulae initium*. Vergl. ebend. 1, 3, 16. *Eunuch.* 2, 2, 15. *Sat.* 2, 6, 79. *Ep.* 1, 10, 42. *cauta*, *Sat.* 2, 3, 186. *astuta* genannt. V. 74. *referam*. *Schol. Cruq.*: *respondebo; quia vides multos periisse qui tibi consenserunt, veluti Graccos de lege agraria, etc.* *Quia me — nulla retrorsum*. Diese Worte wendete einst der deutsche K. Rudolph I. auf das neue Rom an, als ihn Jemand fragte, ob er nicht nach Rom reisen, und die Salbung vom Papste empfangen wollte. S. *Zincgref's Apophthegm.* Straßburg 1628. Th. 1. S. 43.

V. 76. *Bellua multorum es caput*. Gr. θηρίον πολλώνεφαλον. Mit Recht nehmen *Dacier*, *Haberf.*, *Fea* und *A.* das *es* gegen Bentley in Schutz, welcher aus bloßer Conjectur *est* setzte. Wenn derselbe sagt: „*Constat non ex vulpis Aesopicae hoc, sed auctoris persona esse. Tolle igitur*

ambigui vitium; et repone: | Bellua est, persona tertia; so hat das Erstere seine volle Richtigkeit, aber das Letztere lähmt den lebhaften Gang der Rede, welche ohnedies auf die an den Dichter gerichtete Frage die bestimmte Antwort an das Volk erheischt: „Du vielhaupte Schreckengestalt! Wem folg ich und wozu?“ (Vofs.) Dadurch soll überhaupt angedeutet werden, daß die Nachahmung des röm. Volkes eben so thöricht und vergeblich, als (nach V. 75.) gefahrvoll sey, indem es so vielerlei und oft so ganz entgegengesetzte Wege einschlage, um das vorgesteckte Ziel zu erreichen, und sich dabei noch obendrein von der veränderlichsten Laune beherrschen lasse. — Vielleicht ist obiger Ausdruck dem Plato entlehnt, welcher τὸν ἑρῶτα πολυκέφαλον ὡς τὸν δῆμον nennt. Aehnlich schildert Senec. de Clem. 1, 1. das Volk als: *immensam multitudinem, discordem, seditiosam, impotentem, in perniciem alienam suamque pariter exultaturam*; was zum Theil auch der virgil'sche Vers besagt (*Aen.* 2, 39.): *Scinditur incertum studia in contraria vulgus*. Aber fast im Sinne des H. erklärt Senec. Ep. 29.: *Numquam volui populo placere. Nam quae ego scio, non probat populus: quae probat populus, ego nescio. — Quis enim placere potest populo, cui placet virtus? etc.*

V. 77. *Pars — publica*. Vofs: „Einige werben mit Gier Staatspachtungen.“ *gestit* bezeichnet treffend den Eifer und das heisse Verlangen, wie *Od.* 3, 3, 54. *Ep.* 2, 1, 175. *S. Lucilius lib.* 30. bei Non. p. 664.: *Quanto haurire animus Musarum e fontibus gestit. conducere publica i. e. redimere*, dem *locare* entgegengesetzt. *S. Cic. ad Div.* 2, 21. und *Burm.* zu *Petron.* 101. *Interpp.* zu *Phaedr.* 4, 24, 6. Diese Staatspachtungen waren ein gewöhnliches Mittel, zu großen Reichthümern zu gelangen. Vergl. *Liv.* 23, 48. *Burm. de Vect. Pop. R.* Die Ritter selbst gingen als Zoll-, Weidetrift- und Zehentpächter mit einem aufmunternden Beispiele voran, und ohnehin fehlte es nicht in der Hauptstadt der Welt an Leuten aller Art (*redemptores, conductores, mancipes, Entrepreneurs.*), welche durch Entreprisen ihr Glück machen wollten, wobei freilich die Ehrlichkeit sehr oft ins Gedränge kam. Zur Erläuterung dieses V. dient insonderheit *Juven.* 3, 30. *sqq.*, wo der nach Cumae wandernde Nigritius die Ursachen angiebt, warum er es nicht länger in Rom aushalten könne, und drauf also ausruft: *ma- neant, qui nigra in candida vertunt, Quid facile est aedem conducere, flumina, portus, Siccandam eluviam, portandum ad busta cadaver, Et praebere caput domina venale sub hasta.*

V. 78. 79. *Sunt qui crustis — mittant*. Vofs: „Andere wieder Körnen erkargende Witwen ins Garn mit Kuchen und Aepfeln, Oder sie fangen sich Greise, dem hegenden Parke zum Wildprett.“ In den Zeiten des zunehmenden Sittenverderbnisses, wo das *desiderium per luxum atque libi-*

dinem pereundi perdendique omnia, wie Livius sagt, jegliches Mittel heiligte, das zum Reichthume führte, wurde die Erbschleicherei als ein förmliches Gewerbe betrieben; und weil damals die Zahl der unverehlichten Geizhalse außerordentlich groß war, so wetteiferten zahllose Competenten in der unedlen Kunst, durch allerhand Liebesdienste die kinderlosen Reichen sich geneigt zu machen, und solchergestalt derselben lachende Erben zu werden. Diese Erbschleicher, deren niedrige Ränke und Schliche Hor. in der 5. Sat. des 2. Buches mit der heißendsten Ironie aufgedeckt, werden hier, nur im Vorbeigehn, berührt. Mehr oder weniger ausführlich, zuweilen mit der höchsten Indignation, wird der Erbschaftsschnapper bei Andern gedacht. S. Plaut. *Mil. Glor.* 3, 1, 111. *sqq.* Mart. 4, 56. 6, 63. 11, 45. Cic. *Parad.* 5, 2. Plin. *H. N.* 14. *prooem.* Juven. 5, 98. 12, 93 — 130. Petron. 116. 124. Senec. *de Benef.* 4, 20. 6, 38.; *Consol. ad Marc.* 19.; *Ep.* 68. und Lips. zu ebend. *de Constant.* Sap. 5. Plin. *Ep.* 2, 20. 7, 24. 8, 18. Tac. *Ann.* 13, 42. 52. 14, 40. 15, 19. Germ. 20. Lucian. *Diall. mort.* 5. 6. Ammian. *Marc.* 14, 6. 28, 4. (beide Capitel können wegen der Sittenschilderung der damaligen Römer in vieler Hinsicht zum Commentar dieses Br. dienen); Lactant. 5, 9. p. 567. ed. Walch. *crustis* (al. *fructis*, *frustis* s. H. Steph. *Diatr. sec.* p. 126. 27.) Durch solche Näscheereien, als die hier genannten Kuchen oder Süßbrode (*crustula* Sat. 1, 1, 25. Wolf das., u. 2, 4, 47. Serv. zu Virg. 7, 115.) welche ein mit Honig und andern Süßigkeiten gemengtes Backwerk waren u. zum *opus dulciarium* gehörten, suchten schlaue Testamentenjäger wohlhabende Männerlose, die von dem Eignen nichts an sich wenden mochten (in beider Beziehung: *avaras*), in's Netz zu ziehen. *pomis*. Obst, vorzüglich Aepfel, (vergl. Plin. *H. N.* 15, 9. 17, 1. Macrobi. *Saturn.* 3, 19.) wurden von den Römern sehr geschätzt und durften auf keiner Tafel fehlen. Wie hier geschieht, empfiehlt auch (Sat. 2, 5, 11.) Tiresias dem Ulysses, um reich zu werden, irgend einem hochbetagten, reichen Patron leckre Krammetsvögel und *dulcia poma* zu übersenden. Wäre derselbe Fall in uns. Verse nicht so deutlich ausgesprochen, so könnte man fast auf die Vermuthung kommen, Hor. habe durch *pomis venari* zugleich die Idee andeuten wollen, daß Erbschleicher sogar zu stillschweigenden Liebeserklärungen ihre Zuflucht genommen; denn Aepfel, besonders Quitten und Orangen, waren der Venus geheiligt, und wer sie dem andern zuschickte, machte sie zu sprechenden Geschäftsträgern der Göttin von Paphos. S. Böttiger's Sabina. S. 342. *viduas*. Nach Labeo l. 242. §. 3. *Dig. de Verb. Signif.* nicht bloß Wittwen, sondern auch *feminae*, die noch keinen Mann gehabt, *quae quasi sunt sine duitate*. Vergl. Macrobi. *Saturn.* 1, 15. *Venentur*, sonst von den Alten häufig in *re amatoria* gebraucht, wie *ἠρησάσθαι*, (s. Schwabe zu Phaed. 4, 5, (4) 4. und Dan. Pareus zu Mus. *Erotopaegn.* Her. et Leand.

v. 149.) für *captare*, *laqueos tendere*, *insidiari*, veranschaulicht nebst dem *excipiant* V. 79. die rege Geschäftigkeit und heimliche List der Testamentenjäger, welche die lateinische Sprache mit dem sinnreichen Ausdrucke: *captatores*, bei Petron.: *heredipetae*, und das unrühmliche Handwerk derselben mit *captare* bezeichnet. S. *Brisson. de Verb. Sign. v. Captare*. Ueber die antiken Indicative *venantur etc.* welche einige *Codd.* haben, s. die Bemerkung Heindorf's zu *Sat.* 1, 4, 24. und 2, 1, 1. auch Bentr. das. V. 79. *excipiant*, ein weidmännischer Ausdruck, wie *δέχεσθαι*, *ἐνδέχεσθαι*, das Wild auf- oder abfangen, Fische, Vögel berücken. *Od.* 3, 12, 10. *Mart.* 14, 28. (30.) *Sil. It.* 13, 135. *Burm.* zu *Val. Flacc.* 6, 422. und *Propert.* 2, 15, 24. Im methaphor. Sinne sagt *Liv.* 5, 14. *non homines modo, sed Deos etiam, excipiebant. vivaria*, Behälter und Gehege, worein man Thiere zur Mastung einsperrte, hauptsächlich Fischteiche (*cetaria* *Sat.* 2, 5, 44.), welche die Römer auf dem festen Lande in Verbindung mit dem Meere, oder Fischbehälter, die sie im Meere selbst anlegten. S. *Plin. H. N.* 8, 52, 9, 54. *Colum. R. R.* 8, 1, 8, 16. 9, 1. *Senec. de Clem.* 1, 18. *Aul. Gell.* 2, 20. *Macrob. Saturn.* 3, 13. 15. *Jani* zu *Hor. Od.* 2, 15, 4. und *Ruperti* zu *Juven.* 4, 51. — Bei den Alten ist der Fischfang eine gewöhnliche Metapher, Erbschleicherei, listiges Anlocken und Ansichziehen u. s. w. zu charakterisiren. *Sat.* 2, 5, 25. 44. *Ep.* 1, 7, 74. *Plaut. Truc.* 1, 1, 21 sq. und *Cure.* 3, 61. *Mart.* 5, 18. 6, 63. *Juven.* 12, 123. *Rupert.* das. *Lucian. Timon. T.* 1. p. 159. ed. *Schmid.* *Petron.* 3. *Claud. de Laud. Stil.* 2, 138. 9. Hier deutet *Hor.* zugleich im Bilde die Sorge und das Bemühen der Erbschleicher an, sich des Fanges ganz zu vergewissern, weil nicht selten der scherzhafte Fall sich ereignen mochte, daß karge Reiche die ihnen dargebrachten Spenden gutwilligst hinnahmen, ohne des Gebers nur mit einem Worte im Testamente zu gedenken, wozu die lustige Geschichte *Sat.* 2, 5, 62–69. und *Lucian. Diall. mort.* 9. als Beleg dienen kann. In ähnlicher Beziehung sagt auch *Juven.* a. o. O. — *si Libitinam evaserit aeger, Delebit tabulas, inclusus carcere nassae, Post meritum sane mirandum, atque omnia soli Forsan Pacuvio breviter dabit.* Andere finden darin die Idee der Pflege und Wartung angedeutet, welche die Erbschaftsschnapper den in ihr Netz gezogenen, gutmüthigen Alten bis an deren Ende hätten angedeihen lassen wollen. Die erstere Erklärung ist dem Zusammenhange angemessener.

V. 80. *Multis — fenore. fenus* (um), wie *femina* vom alten Worte *feo*, gr. *φύω*; nach *Varro* bei *Gellius* 16, 12. *dictum a fetu et quasi a fetura quadam pecuniae parientis atque incrementis.* Vergl. *Vols* zu *Virg. Idyll.* 1, 49. *Ruperti* zu *Juven.* 11, 40. *Var. Lect. Non. Marc.* 5, 70. p. 731. unterscheidet genau, wie schon *Plaut. in Asinar.* 1, 3, vers. ult. gethan, *mutuum* und *fenus*: *mutuum sine usuris; fenus cum usuris sumitur et est accepti fetus.* *Unde et fenus*

dictum est, Graece τόκος, quasi partus mutui sumpti. — Ueber den Geldwucher waren mehre Gesetze vorhanden, deren *Tacit. Ann.* 6, 16. 17. *Sigon. de antiq. jur. civ. Rom.* 2, 11., *J. F. Gronov. de centes. et unc. usur. p. m.* 471. und *Heinecc. Antiq. rom. jurispr.* 3, 16, 7 sq. gedenken. Immer aber wussten die Capitalisten, von der Obrigkeit meistens begünstigt, denselben auszuweichen, worüber, schon in der frühern Zeit, häufig Bewegungen unter dem Volke entstanden. S. *Liv.* 6, 14. 35. 7, 16. *Stroth und Rupert. das.* 8, 28. *Appian. bell. civ.* 1, 54. *Corte und Dahl zu Sallust. Cat.* 33. Erst gegen das J. R. 703. wurden die *centesimae* gesetzmäßige Procentnorm, wornach hier das *occultum fenus* zu bestimmen ist. Da bei Griechen und Römern das Capital (*caput, sors*) in der Regel nur auf einen Monat ausgeliehen wurde, so kamen auch die Zinsen *usurae, mercedes*, bei *Tacitus versurae*?! monatlich ein; sie hießen *centesimae*, weil ein Capital von 100 asses monatlich Ein prC. d. h. 1 As Zinsen betrug, mithin jährlich 12 prC. Obgleich diese Norm schon vielen drückend schien (*Senec. de Benef.* 7, 10.); so fehlte es doch nicht an Wucherern, welche 24, ja 60jährliche Procen-te erpressten, die Einwohner in den Provinzen mußten ohnehin über das Gewöhnliche steuern. S. die *Interpp.* zu *Sat.* 1, 2, 13. 14.; *Cic. Verrin.* 3, 71., *ad Att.* 5, 21. 6, 1. 2. pr. *Coel.* 18. *Liv.* 35, 7. *Sueton. Aug.* 39. *Val. Max.* 4, 8, 3. *Tac. Ann.* 3, 40. *Dio* 62, 2. *Juven.* 9, 7. *Petron.* 119. *Horatius* hatte daher Gründe genug, auch über dieses unehrliche Handwerk, das nicht selten von Senatoren getrieben wurde, beiläufig eine beachtungswerthe Bemerkung zu machen. Das *Epith. occulto* drückt entweder das Verbotne aus, so der *Scholiast Cruq.*; (nach *Ascon. in Div. Caecil. c.* 7. wurden die *feneratores*, welche zu viele Procen-te nahmen, um das Vierfache gestraft) oder das unvermerkte, allmähliche Anwachsen des Reichthums, wie *occulto velut arbor aevo.* *Od.* 1, 12, 45. *Mitscherl. das.* „*Sed rectius fecerit,*“ sagt *Bothe b. Fea*, „*qui proprie interpretetur, istosque intelligat, qui viros bonos se esse simulant, cum turpissime fenerentur.*“

V. 81. *Esto — teneri.* Wenn *Hor.* in diesen und den folgenden V. den Wankelsinn der Zeitgenossen rügt, welche, planlos mit ihren Wünschen umherschweifend, in ewigen Widerspruch mit sich selbst lebten: so ist dieses ein zweites Motiv, warum er sich (nach V. 76.) von der Denkungsart des großen Haufens ausscheide. Daher preiset er auch anderswo seinen veränderlichen, Alles anstaunenden Römern *Aristippus* Grundsatz eifrigst an: *Nil admirari.* Uebrigens ist nicht zu verkennen, daß der Dichter sich selbst der Veränderlichkeit, in Hinsicht des Stadt- und Landlebens, beschuldigen läßt. *Sat.* 2, 7, 22 sqq. Wenn auch dieser Vorwurf nicht ganz ungegründet seyn sollte, da, wie aus *Ep.* 1, 8. erhellet, *Hor.* von periodischen Anwandlungen hypochondrischer Laune, wenigstens in spätern Jahren, nicht ganz

frei war: so wird ihn jedoch darum Niemand der Sünde des Widerspruchs zeihen wollen; denn vorübergehende Launen sind, wie Wieland gegen den Alles genau und scharf nehmenden Gesner zu *Ep.* 1, 14, 16. erinnert, noch keine Charakterzüge, und nur allzulaut spricht aus allen Werken unsers Dichters die entschiedne Liebe zum stillen Landleben, daß er mit Recht sagen durfte: *Me constare mihi scis etc. esto. Sch. Acr. esto, concedo, ut diversa sentiant homines, sed non invenies, qui in proposito perseveret. esto* häufig, wie das Gr. *εἶεν*. *Sat.* 2, 2, 30. 2, 3, 65. Vergl. Bauer zu *Sanct. Minerv. T.* 2. p. 103. 4. *studiisque*, Alles was Jemand mit Eifer und Liebe treibt, Steckenpferd. *Lucret.* 4, 959. *Et quoi quisque fere studio devinctus adhaeret. Terent. Andr.* 1, 1, 29. *Ut animum ad aliquod studium adjungant, aut equos alere etc. teneri*, wie *Sat.* 1, 4, 131. *vitiis teneor*. Die Erörterung der Verschiedenheit hinsichtlich der menschlichen Denk- und Handlungsweise ist ein Lieblingsthema bei den Alten. *Sat.* 2, 1, 27. *quot capitum vivunt, totidem studiorum millia* (*Terent. Phorm.* 3, 3, 14. ed. Schmid.), vergl. *Od.* 1, 1. *Sat.* 1, 4, 25 sqq. *Pers.* 5, 53. *Velle suum cuique est, nec voto vivitur uno*. Schon Homer sang (*Odyss.* ξ, 228.): ἄλλος γάρ τ' ἄλλοισιν ἀνὴρ ἐπιτέρεται ἔργοις; nach Taubmann's launiger Uehertragung: *Cuique suum caput est et pileus. Adprobat Hermes, Improbatur Hermogenes; nec idem placet omnibus unquam. Pind. Olymp.* θ, 160. μία οὐχ ἅπαν τὰς ἄμμε θρέψει μελέτα; und an einem andern Orte: ἡμῶν ὅσα τὰ σώματα τὸν ἀριθμὸν, τοσαύτους ἐστὶ τρόπους ἰδεῖν.

V. 82. *Iidem* — *probantes?* *P. Daru:* „Je dis plus: le même homme, une heure seulement, Conserva-t-il jamais le même sentiment?“ Von ächt komischer Wirkung ist hier der Gebrauch des *durare*, wenn man es nicht von bloßer Zeitdauer, sondern mit der ihm häufig innwohnenden Nebenidee des geduldigen Aushaltens, Ertragens, καρτερεῖν, auffasst; wie *Od.* 1, 14, 7. *Sat.* 1, 6, 123. *Terent. Adelph.* 4, 3, 1. *Donat.* das. *Non hercle hic quidam durare quisquam, si sic fit, potest!* — *Hygin. Poet. Argon.* 1, 3. p. 354. *Munck. neque homines propter nimium ardorem durare possunt*. Schon *Sat.* 2, 7, 7, sqq. persiflirt Hor. das unstäte Haschen nach diesem und jenem Ziele, indem er sich, wie vorhin angedeutet, selbst an die Spitze der Thoren stellt, um desto sicherer gegen die Verkehrtheit der Zeitgenossen die Geißel zu schwingen. V. 112. legt daher der Dichter dem *Davus*, als dem Repräsentanten seiner Neider, diese vorwurfsähnliche Aeufserung in den Mund: *Adde, quod idem Non horam tecum esse potes etc.* So sagt *Senec. de Brev. vit.* 2., nachdem er der Menschen verschiedenartiges Leben und Treiben geschildert: *Plerosque nihil certum sequentes, vaga et inconstans, et sibi displicens levitas per nova consilia jactavit.*

V. 83. *Nullus — amoenis. Sinus* (Busch zu Petron. 119.): „*proprie pars illa dicitur, quae est inter pectoris brachiorumque complexum. Per metaphoram littora curva vocantur, et quasi brachiis mare amplectentia.*“ Vergl. auch Passow zu Tacit. Germ. 1. p. 83. Die Römer bauten am liebsten ihre Villen an Meerbusen, und zwar dergestalt, daß sie das Geräusch der Wellen vernehmen und, im Bade sitzend, den Hochgenuss einer unbegrenzten Aussicht auf die Spiegelfläche des Meeres, so wie auf die reizenden Fluren des Landes genießen konnten; vergleiche die merkwürdige Beschreibung der Gordianischen Villa am Praenestiner-Wege im Capitol. Gord. 32. Ausser der anmuthigen Lage und der gesunden, erfrischenden Luft zogen Meerbusen die begüterten Römer auch aus dem Grunde an, weil sie daselbst die hochgepriesnen Seefische aus der reinsten Quelle bekamen. S. Mitscherl. zu Od. 2, 15, 1 f. *Bajis amoenis*. Kein Meerbusen Italiens vereinigte in so hohem Grade, was das Leben erfreuen und erheitern konnte, als der von Bajae in Campaniens glücklichen Fluren. Daher Mart. 11, 81. sagt: *Ut mille laudem, Flacce, versibus Bajae, Laudabo digne non satis tamen Bajae*. Hier waren in geringer Entfernung der Lucriner- und der Averner-See; hier die berühmten warmen Bäder; hier längs der Küste zahllose Villen; die Stadt Bajae selbst überraschte den Beschauer durch die Pracht ihrer Gebäude, so wie die ganze Umgegend durch Anmuth und Liebreiz bezauberte und entzückte; daher strömte aus ganz Italien hierher die vornehme Römerwelt. S. die Ausleger zu Sat. 2, 4, 32. Ep. 1, 15, 2. Od. 3, 4, 24.; Stat. Silv. 3, 2, 16. 3, 5, 96. 5, 3, 170. Mart. 6, 42. 43. Tibull. 3, 5, 3. Juven. 3, 4. Sil. Ital. 12, 113. Cic. ad Div. 9, 2. 12. Plin. H. N. 31, 2. Flor. 1, 16. Strab. 5, 4. T. 1. p. 395. ed. Tauchn. Dio Cass. 48, 51. Da man sich aber auch hier allen Wollüsten und Ueppigkeiten ungescheut überließ, so kam Bajae in einen gar übeln Ruf sittlicher Verdorbenheit, so daß es Senec. Ep. 51. *diversorium vitiorum* nennt, und Cicero sich rechtfertigt, daß er als Vertheidiger eines Mannes auftritt, der Bajae gesehen. Cic. pr. Coel. 11. 15. 20. Mart. 1, 63. (62.) 4, 30. Propert. 1, 11, 27 f. *in orbe*, unser: in der ganzen Welt, wie Ovid. Metam. 14, 680. *Nec toto passim vagus errat in orbe*. Apulej. Metam. 4, p. 141. *nulla nunc in toto orbe felicius vivit*; mit welchem Ausdrücke der Egoismus der Römer insgemein den Gedanken an das *imperium Romanum* verbindet. S. die Interpp. zu Petron. 119. *Orbem jam totum victor Romanus habet etc.* Broukh. zu Propert. 3, 1, 16. und Corte zu Cic. ad Div. 2, 16. 5, 7. *praelucet*, wie *praenitet* Od. 1, 33, 4., i. e. *magis lucet, praestat*. Voss: „strahlt anmuthsvoller denn Bajae.“

V. 84. 5. *Si dixit — heri*. Nimmt man *dives* und *heri* nicht für eine und dieselbe Person, so erscheint der rasche Entschluss des baulustigen Römers um so lächerlicher,

weil er nicht einmal durch sich selbst, sondern durch das lobpreisende Wort irgend eines Reichen zum Bauen bestimmt wird. Sehr richtig bemerkt hier Dacier: „*Cela exprime admirablement la précipitation de ces impatiens, qui n'ont pas plutôt entendu parler des beautés de Baies, que sans consulter davantage, ils vont faire de grandes jetées dans la mer et dans le lac voisin, pour y asseoir leur Palais.*“ *lacus et mare*, hier der Lucriner-See (seit dem Erdbeben vom Jahr 1538 durch die Entstehung des *monte nuovo* fast ganz verschüttet), welcher mit dem Averner in Verbindung gesetzt, nur durch einen grossen, 5 Stadien haltenden Damm von dem Meere getrennt war, woselbst Augustus einen geräumigen und sichern Hafen, *Portus Julius*, hatte anlegen lassen. S. Strabo a. o. O. Heyne zu *Ge.* 2, 161. und Mitscherl. zu *Od.* 2, 15, 3. Wie Landsee und Meer die Liebe des hastigen Herrn fühlen, wird klar zum Theil aus dieser Ode, mehr noch aus *Od.* 2, 18, 20 sq. *Maris obstrepentis urges summove litora, Parum locuples continente ripa*, und 3, 1, 33. *Contracta pisces aequora sentiunt Jactis in altum molibus*, weil, um prächtige Villen an's Meer zu bauen, dasselbe in Ermangelung des Landes durch eingesenkte Erd- und Steinmassen zurückgetrieben wurde. Auch legte man, wie oben angedeutet, bei den Landhäusern grosse Fischteiche an, zu deren Behuf öfters Berge durchhöhlt werden mußten, um das Meer im Lande zu fassen. Vergl. Broukh. zu *Tibull.* 2, 6, 27. Dahl zu *Sallust. Cat.* 13.; *Val. Max.* 9, 1, 1. *Plin. Ep.* 2, 17. *Petron. Mut. Reip.* 88. *Varro R. R.* 3, 17. *Colum.* 8, 16. *Senec. Ep.* 90. und vor allen *Ep.* 89. *Vobis dico: quousque nullus erit locus, cui non villarum vestrarum fastigia immineant? nullum flumen, cujus non ripas aedificia vestra praetexant? — Ubicunque in aliquem sinum littus incurvabitur, vos protinus fundamenta jaciatis, nec contenti solo, nisi quod manu feceritis, maria agetis introrsus.* Dieses Schicksal erfuhren hauptsächlich die reizenden Küsten von Bajae, Neapel und Puteoli; hier führten verschwenderische Grosse pallastähnliche Villen auf. Am ärgsten trieb es der Römische Xerxes, Lucullus, welcher ganze Buchten im Meere mit Dämmen ausfüllen liess, um sie, wie Wieland sagt, mit marmornen Gebäuden zu bedecken. Unter den Namen solcher baulustigen Herren glänzen noch: Hortensius, Pompejus der Grosse, Jul. Caesar, Antonius und Metellus Pius. Zu Augustus Zeit erreichte diese Baulust den höchsten Gipfel, und Maecenas war vielleicht derjenige, dem Niemand in dieser Hinsicht die Palme streitig machen konnte. V. 85. *Festinantis heri*, hier der Eigenthumsherr, *Sat.* 2, 2, 129., „*qui, wie Locher richtig erklärt, in Bajano agrum habet, ut ibi aedificet;*“ sonst wie *δεσπότης*, Herr der Sklaven, oder unbeschränkter Machthaber; daher die Götter *heri* heissen, z. B. *hera Fors Ennius* bei *Cic. de Offic.* 1, 12, 7. Vergl. *Sat.* 2, 3, 265. Schön mahlet *Festinantis* des Bauherrn Ungeduld und Eilfertigkeit; denn nach *M. Cato* bei

A. Gell. 16, 14. *qui unum quid mature transigit, is prope-
rat: qui multa simul incipit, neque perficit, is festinat.*
Vergl. *Non. Marc.* 5, p. 732. *Gothofr.*

V. 85. 6. *cui — auspiciū.* Vols: „und sobald ihm kränkliches Lüstern Neue Gesicht' eingab“ *libido* nach Donat zu *Terent. Hec.* 2, 2, 3.: *quaelibet voluntas temere suscepta.* Ohne Noth erhebt Markland (*Epist. Crit.* p. 168.) gegen das Epith. *vitiosa* Bedenklichkeiten, um uns sein *ven-
tosa* zu empfehlen, damit durch ein besonders Beiwort die *libido* näher bestimmt werde. Allein die vulgate Leseart hat Eichstädt (zu van Ommeren S. 213.) mit gewohnter, siegreicher Waffe vertheidigt. Vergl. auch Mitscherl. und Köppen zu *Od.* 2, 16, 21. Nach Eichst. bezeichnet *libido* in diesem Zusammenhange, die veränderliche Laune, welche im Gegensatze geprüfter Grundsätze *vitiosa* heiße, weshalb ein, jenen Begriff der *lib.* näher bestimmendes, Beiwort unnöthig sey. Wie, wenn man um Markland's kritischem Gefühle (willfährig!) zu genügen, *lib.* blos für „Laune“ und *vitiosa* synonym mit *inconstans* nähme, im Sinne der Stoiker, nach welchen (*Cic. Tusc. Qu.* 4, 13.): *Vitiositas est affectio in tota vita inconstans, et a se ipsa dissentiens?* Ernesti (im *Clav. Hor.*) findet dagegen in *vitiosa* eine nähere Beziehung auf die *auspicia*. „*Vitio enim fiebant aut fieri dicebantur, ubi auspicia sinistra aut nulla.*“ Aber dieser Tropus scheint für den pedestrischen Briefton zu kühn. Kurz, jene Worte charakterisiren ächt komisch einen Mann, dem, als er kaum seinen Bau an Bajae's gepriesner Küste begonnen, launische Veränderlichkeit einen neuen Einfall giebt, anderswo fern vom Meere, zu bauen; welcher Gedanke ihn, wie wenn derselbe als ein Wink der Götter gekommen, alsbald zur raschen Thaten hinreißt; oder nach P. Daru: „*Pour un avis des Dieux il prend un vain caprice.*“ Den wahren Gesichtspunct jenes Volksglaubens erfassend, läßt *Virgil. Aen.* 9, 185. den Nisus die Frage aufwerfen: *Diūne hunc ardorem mentibus addunt, Euryale, an sua cuique Deus sit dira cupida?* Vergl. *Senec. Hippol.* 203 sqq. *auspiciū.* Ohne Auspicien ward, wenigstens bei den alten Römern, nichts erhebliches unternommen; denn von selbigen hing ja, nach den religiösen Volksbegriffen, Glück oder Unglück ab. S. *Cic. de Divin.* 1, 16. 2, 36 sqq. *Val. Max.* 2, 1, 1. Vergl. *Lactant.* 2, 16. *Turneb. Adv.* 26, 26. Barth zu *Stat. Theb.* 4, 627. 8, 181.

V. 86. 7. *cras — fabri.* Dem feinfühlenden Leser entgeht der launige Zug nicht, welchen das mit solcher Bestimmtheit ausgesprochne: *cras* in der überraschenden Anrede bildet. Uebrigens steht *tolletis* nach Art der Griechen, statt des Imperativs, wie *Ep.* 1, 13, 2. 10. 12. und öfters. S. Matthä's ausführl. griech. Gramm. S. 717. u. Bauer zu *Sanct. Minerv. T.* 1. p. 116. *Teanum* (*Sidicinum*) Tiano, eine bedeutende römische Colonie und eine der größten Städte in Campanien, in der Nähe von Cales, Sora und Nola. Ein an-

dres *Teanum* (Teano) lag in Apulien am Flusse Frento, wo in der Gegend von Civita noch Spuren vorhanden sind. Beider Städte gedenken *Plin. H. N.* 3, 5. 3, 11. 31, 2. und *Strab.* 5, 3. *T.* 1. p. 384. 6, 4. *T.* 2. p. 55. ed. Tauchn. Hier ist das Erstere (vergl. *Liv.* 8, 15. 22, 57. *Cic. ad Attic.* 3, 11. *Phil.* 12, 11. *Vet. Roman. Itinerar.* ed. Wesseling. p. 122. 304.) gemeint, welches gegen 30 römische Meilen von Bajae entfernt war. Die vom Scholiasten Acron uns mitgetheilte Notiz: „*abundans optimis fabris et sartoribus*“ müssen wir auf sich beruhen lassen.

V. 87. *Lectus — est.* Insgemein stellen die Herausgeber diese Worte als Fragesatz hin, so sehr auch jegliches feinere Gefühl entgegen strebt. Der Irrthum scheint durch das fehlende *si* entstanden zu seyn, welches bei Dichtern und Prosakern nicht selten im Vordersatze weggelassen wird. Beispiele geben Heindorf zu *Sat.* 1, 1, 45. Broukh. zu *Tibull.* 1, 7, 43. Selbst Bauer zu *Sanct. Minerv.* *T.* 2. p. 327. ist auf einem Abwege begriffen, wenn er das ausgelassene *si* in uns. Stelle durch einen Fragesatz rechtfertigen will. Ist doch noch Niemandem eingefallen, V. 57. *Est animus tibi etc.* in eine Fragweise zu verwandeln, obgleich auch dort eine Ellipse des *si* Statt findet, wie Bauer selbst (p. 328.) ganz richtig erklärt. — Gegen die Tendenz des Ganzen ist offenbar die Erklärung, nach welcher Hor. nur den Erfahrungssatz ausgesprochen hätte, daß insgemein der Verehelichte den Stand des Ehelosen, und umgekehrt, als den glücklichsten preise; wornach nur Unzufriedenheit mit der jedesmaligen Lage, aber nicht Wankelsinn die Hauptidee seyn würde. Die Gedankenfolge des Dichters ist keine andere, als: „Ist er vermählt, so preiset er das ehelose Leben; ist er wieder ledig, Wittwer, das eheliche, denn auch darin bleibt er sich gleich in — der Veränderlichkeit.“ *lectus genialis*, das Ehbett, weil es dem allschützenden Genius geweiht war. *Festus* p. 292. *Genialis lectus, qui nuptiis sternitur in honorem genii, unde appellatur.* Einige leiten es von *genendo* ab, demnach es wohl richtiger *genitalis* hiesse; allein die erstere Derivation ist ganz im Geiste des Alterthums; *Juven.* 6, 22. *Sacri genium contemnere fulcri.* *Arnobius: Quum in matrimonium convenitis, toga sternitis lectulos et maritorum Genios advocatis.* Vergl. *Juv.* 10, 334. *Serv.* zu *Virg.* 6, 603. die Interpp. zu *Petron.* 26. *Senec. Controv.* 6, 6. Hand zu *Gronov. Diatr. in Stat. Silv.* *T.* 1. p. 443. und zu *Silv.* 2, 7, 82. Barth zu *Achill.* 2, 354. *Theb.* 3, 689. Auch hieß es *lectulus sacer*, als heiliges Unterpfand ehelicher Treue, *thalamus*, gr. *θάλαμος*; *torus genialis*, *Plin. Paneg.* 8. *Senec. Med.* 1. *Apul. Metam.* 2. p. 94.; *torus socialis*, *Ovid. Fast.* 2, 729.; *lectus jugalis*, *Virg. Aen.* 4, 496. *Claud. in Eutrop.* 1, 67.; und, weil es in atrio, wofür hier *aula* steht, der Thür gegenüber (*adversus januam*) aufgestellt war: *lectus adversus*, *Prop.* 4, 11, 85. *Burm. das. Lips. Elect.* 1, 17. Uebrigens werden *lectus* und *torus*,

nach einem gewöhnlichen Tropus, für: Gemahl, gesetzt, wie Burmann zu *Propert.* 2, 2, 18. 2, 5, 15. mit mehreren Beispielen gezeigt. Daher der Schol. Cruq. ganz richtig sagt: *lect. gen. uxorem nominat.*

V. 88. *Nil — caelibae vita.* Das ehelose Leben hatte überhaupt für die Römer der damaligen Zeit große Reize; der größte Theil der Vornehmen, ja selbst die Ritter, lebten in ausschweifender Ehelosigkeit; weshalb Augustus theils die alten Ehegesetze zu schärfen, theils neue zu geben sich genöthigt sah; und dennoch erreichte er kaum, nach 30jährigen Bemühungen, seinen Zweck. S. Lipsius *Excurs* zu *Tac. Ann.* 3, 25.; *Suet. Aug.* 34. 89. *Dio Cass.* 56, 1—10. und *Heinecc. Antiq. Jur. Rom.* 1, 25, 1 sqq. Diese Ehescheu hatte, außer den verbotnen Genüssen der Liebe, auch ihren Grund in dem unmäßigen Aufwande und dem lüderlichen Leben der römischen Frauen (*Plaut. Mil. Glor.* 3, 1, 92 sqq. *Juven.* 6.) so wie in der ausgezeichneten Werthschätzung der Hagestolzen, was viele der, zu V. 76. angezogen, Stellen hinlänglich bezeugen. Horatius läßt daher jenen veränderlichen Ehemann ganz im Geiste seiner Zeit reden, indem er, ohne daß er es selbst zu beabsichtigen scheint, eine Wahrheit zur Sprache bringt, in welcher Viele die Stimme ihres eignen Herzens vernehmen mußten. *prius*, für *praestantius*, wie *Od.* 4, 10, 4. *Ep.* 1, 18, 27. 2, 1, 55. *Phaedr. Fab.* 1, 13, 8. *Si vocem haberes, nulla prior ales foret.* Vergl. Corte zu *Sallust. Jugurth.* 96, 3. Barth zu *Stat. Theb.* 5, 434. *cael. vit.*, ἄγαμος βίος, nach Catull.: *caelebs lectus*, (*caelebs* jeder Ehelose, er mag verheirathet gewesen seyn, oder nicht). Aehnlich ist der bekannte Vers des Menander: Ὅστις γενόμενος βούλεται ζῆν ἡδέως, ἑτέρων γαμούντων, αὐτὸς ἀπεχέσθω γάμων. Ganz in diesem Geiste macht Donatus zu *Terent. Adelph.* 1, 1, 18. 19. *quod fortunatum isti putant, uxorem numquam habui* — diese naive Bemerkung: *Romani caelibem dicunt, quasi caelitem, qui vitam agit in terris caelesti similem.* Eben so *Festus* p. 262. *Gothofr.*

V. 89. *Si — maritis. Si non est*, Voss: „Schläft er allein.“ Mit heittrer satyrischer Laune schildert uns der Dichter in *jurat* die Heftigkeit des wankelsinnigen Eheherrn, mit welcher derselbe nun, da er wieder die Vereinsamung schmerzlich fühlt, die entgegengesetzte Meinung vertheidigt, hoch und theuer schwörend, daß es doch das höchste Erdenglück sey, wenn der Mensch nicht allein lebe. Auf ähnliche Art rügt Seneca den Wankelsinn der Menschen, *Ep.* 120. *Nemo non quotidie et consilium mutat, et votum: modo uxorem vult habere, modo amicam etc. bene esse*, Ausdruck des behaglichen und frohen Genusses; „*origo formulae*,“ sagt Ehrhard zu *Petron.* 34., „*quod cui omnia secunda vel lent, ei precarentur, bene esse.*“ Vergl. Broukh. zu *Tibull.* 2, 1, 31. Barth zu *Stat. Theb.* 19, 894. So öfters beim Plau-

tus. Terent. *Adelph.* 1, 1, 7. etc. *Uxor, si cesses, aut te amare cogitat, aut tete amari, aut potare, aut animo obsequi et tibi bene esse, Soli cum sibi sit male.* Senec. *Ep.* 92. *Quid ergo dubitatis dicere bene esse homini: si palato bene est.* Vergl. *Od.* 3, 16, 43. *Sat.* 2, 2, 19. Lambin. das., und 2, 8, 3. 4. Catull. 23, 15. Gleichbedeutend mit dieser Formel ist *pulchre mihi est.* *Sat.* 2, 8, 19. Catull. 23, 5. Cic. *de Nat. D.* 1, 41. und öfters.

V. 90. *Quo teneam — nodo?* P. Daru: „*De quel noeud enchaîner ce mobile Protée?*“ Proteus, der allbekannte Meergott, aus Pallene, einer Landzunge Emathiens und Macedoniens, welcher Neptuns Robben im Aegyptischen Meere weidete, nach Homer, auf der Insel Pharos, unfern der westlichen Nilmündung. *Odyss.* 8, 385 sqq. vergl. *Eurip. Helen.* 460. Er besafs, wie alle Meeresgötter, die Gabe zu weissagen und die Zauberkraft, sich in beliebige Gestalten zu verwandeln. S. Vofs und Heyne zu *Virg. Ge.* 4, 387 sqq. Vergl. *Val. Flacc.* 2, 318. *Sil. Ital.* 7, 423. Drakenh. das. *Amm. Marc.* 22, 16. *Hygin. Fab.* 118. *Ovid. Metam.* 11, 221 sqq. *A.A.* 1, 761. *Claud. Laud. Seren.* 128. *Lucian. Diall. mar.* 4. u. *Erasm. Adag. Chil. p.* 344. Barth zu *Stat. Achill.* 1, 32. Wer jedoch die Unerschrockenheit und die Geduld besafs, ihn in Banden fest zu halten und abzuwarten, bis er seine wahre Gestalt angenommen, dem that er auf jegliche Frage Bescheid und weissagte die Zukunft. Es ist daher ein treffendes Epitheton, wenn Hor. diesen Tausendkünstler *vultus mutantem* (Vofs: „den vielfachgaukelnden“) nennt, oder *Val. Flaccus: Protea ambiguum.* In ähnlicher Beziehung sagt Enothea von der Kraft ihrer magischen Zauberkünste in *Petron.* 134.: *Proteus esse solet, quidquid libet.* Mit dieser Truggestalt vergleicht Horatius schon *Sat.* 2, 3, 71. einen pfiffigen Schuldner, der seinem Gläubiger durch allerhand Vorspiegelungen und Ränke zu entschlüpfen weifs. Hier mufs sich sogar wegen seiner Veränderlichkeit das römische Volk diesen Ehrentitel gefallen lassen, der aber noch Niemandem, es sey denn der Politik oder den proteïschen Dichternaturen, zur Ehre gereicht hat. Eine treffende Anwendung jenes Bildes im Tone heiterer satyrischer Laune findet sich auch in *Io. Secund. Sylv. ed. Froebel. Etui-Ausg. p.* 18. oder *Recent. Poet. vol.* 3. p. 90. — *vultus*, hier für *forma, species*, wie *Ovid. Metam.* 1, 6. (Gierig das.) *Unus erat toto Naturae vultus in orbe.* *Claudian.* 87, 1. *Quis dedit innumeros uno de marmore vultus?*

V. 91. *Quid pauper? — lectos.* Gedankenf.: „Lächerlich aber ist's, wenn des Reichen Veränderlichkeit selbst der Arme nachahmt, und zwar, da es ihm an den Mitteln gebricht, in den unwichtigsten Gegenständen und kleinlichsten Dingen seines beschränkten Hauswesens.“ Nach dieser Ansicht ist das zierliche *ride* (dem selbst Cuninghams *ri-*

des nicht den Rang abgewinnt) gerettet, welches Bentley in *viden'ut* verwandelt, weil, wie er sagt, hier gar nichts lächerliches sey, und Maecenas (V. 101.) gewöhnliche und allgemeine Thorheiten auch nicht lächerlich finde. Dieser Vers bietet übrigens ein, wie wohl nicht seltenes, doch beachtenswerthes Schauspiel dar, das zu fruchtbaren Bemerkungen über die Nichtinfallibilität gelehrter Meister veranlassen kann, indem wir hier zwei ganz entgegengesetzte Meinungen mit einer gewissen Keckheit sich geltend machen sehen. Bauer, in Bentley's Fustapfen tretend, erklärt (zu *Sanct. Minerv. T. 2. p. 216.*) *ride* für absurd; dagegen nennt Fea Bentley's Conjectur eine *ineptam?! cenaculum*. (über die Schreibung dieses Worts s. Fea I. p. 75.) gr. *ὑπερσῶον* hiefs das oberste Stockwerk eines Hauses (nach *Festus p. 262. cenacula, ad laqueis adscenditur*); im eingeschränkten Sinne ein besonderes Zimmerchen daselbst, wo die Alten mit ihren Freunden sich vertraulich zu unterhalten, zu speisen und auch wohl die Todten hinzustellen pflegten. *Homer Il. β, 514. π, 184. Odyss. o, 515.* Bei den Römern späterer Zeit aber, wo das Speisezimmer der Vornehmen (*cenatio, triclinium*) im untern Theile des Hauses war, wurde das obere Stock an Arme vermiethet, welche sich nicht selten mit elenden Dachkammerchen begnügen mußten. *Vitruv. 2, 8.* Es liegt daher in *cenaculum* die Idee der Aermlichkeit, weil das Loos solcher Dachstübchenbewohner nicht als das erfreulichste geschildert wird. *Juven. 3, 199 sqq. vergl. 10, 18. — tabulata tibi jam tertia fumant — Tu nescis. Nam si gradibus trepidatur ab imis: Ultimus ardebit, quem tegula sola tuetur A pluvia, molles ubi reddunt ova columbae. Sueton. de illustr. Gramm. 9. (Orbilius) Namque jam persenex pauperem se et habitare sub tegulis — fatetur. Vergl. Plaut. Amph. 3, 1, 3. Mart. 1, 109. (8.) Liv. 39, 14. Sueton. Aug. 45. Ernesti das. Vitell. 7. Petron. 38. Burm. das. Turneb. Adv. 13, 11. Dempst. Antiq. Rom. 5, 26. p. 813.* Hor. verlacht hier entweder das Nachäffen der Armen, in so fern sie ebenso mit ihren ärmlichen Wohnungen wechselten, als der Reiche mit seinen Zimmern und Pallästen, deren er für jede Jahreszeit besondre hatte; oder er verspottet die Thorheit der Minderbegüterten, welche es den Reichen gleich thun wollten, die, im Besitze vieler Speisezimmer (*cenac.* in der ältern, speciellern Bedeutung) bald dieses, bald jenes zu den Tafelfreuden sich auserwählten. Die erstere Erklärung verdient den Vorzug. *lectos*, hier Speisesophas, *lecti discubitorii, tricliniarii* zum Unterschiede der Betten, *lecti cubiculares*, *Turneb. Adv. 24, 4.* Schon zu unsers Dichters Zeiten trieben die Reichen mit diesen Sophas, die sie von allen Arten, zur Abwechslung, im Ueberflusse hatten, einen unglaublichen Luxus. Die Kissen derselben (*tori*), welche man nicht blos mit den zartesten Federn, den feinsten Haaren, sondern häufig auch mit den seltensten und wohlriechendsten Blumen ausstopfen liefs, waren gemeiniglich mit Purpurstoffen umge-

ben und mit köstlichen Teppichen behangen. Vergl. Heind. zu Sat. 1, 4, 86. 2, 3, 118. 2, 4, 84. 2, 6, 103. 2, 8, 20—23. Ernest. Clav. Hor. h. voc. Aermere, die sich zu einer solchen Prachtliebe nicht reell versteigen konnten, suchten, wenigstens durch den Wechsel mit diesen Möbeln, sich das Ansehen von Wohlstand und Geschmack zu geben. Haberfeld versteht das *mutare lectos* von dem momentanen Gebrauch der Kissen, indem der veränderliche Arme eins ums andere bei Tische zu hart finde. Gegen die Tendenz des Ganzen ist aber offenbar Cruquius Erklärung, der auch Sanadon und Dacier beistimmen, daß Horatius hier unter der Person des *pauper* seine eigne Veränderlichkeit, wie Sat. 2, 7., dem Gelächter preiß gebe.

V. 92. 3. *Balnea — triremis*. *Balnea*, Bäder gehörten zu den Lieblingsergötzungen des gemeinen Mannes, Ep. 1, 14, 15. vergl. mit 1, 11, 13. A. P. 298. Die Aermern bedienten sich der öffentlichen, deren Menge dem vornehmthuenden *pauper* einen großen Spielraum zur Abwechselung verstattete. Die Reichen hatten ihre Privatbäder, auf welche sie, zumal auf den Villen, die größte Pracht verschwendeten. S. Juven. 7, 177. Senec. Ep. 51. 86. 90. 122. Plin Ep. 2, 17. 5, 6. Vitruv. 5, 10. 20. Vergl. Dempst. Antiq. Rom. 1, 14. p. 130. 139 sqq. *tonsor*, der Barbier des Alterthums war Friseur, Bartputzer und Nägelabschneider in einer Person, und fast täglich machte der galante Mann in der Tonstrina, deren es eine große Anzahl am Forum und in der Subura gab, seine Morgentoilette; daher der große Zusammenfluß von Menschen aller Art in den Barbierstuben, welche dadurch Pflanzschulen der Schwätzer und Neuigkeitskrämer wurden. Vornehme und Reiche aber hatten ihre eigenen Sklaven zu den Geschäften des *tonsor*. S. Böttigers Sabina S. 330 f. und die Interpp. zu Petron. 73. Sehr komisch läßt der Dichter den Launischen von einer Taberne zur andern wandern, entweder, weil derselbe vermöge seiner Natur nirgends lange Behagen findet, oder weil er durch die Celebrität bestimmt wird, mit welcher bald dieser, bald jener Haarkünstler von der geschmackliebenden *ventosa plebs* sich beehrt sah. Dem ähnlich setzt Bothe bei Fea zu Ep. 1, 7, 50. die Vertauschung des *tonsor* hauptsächlich darein, daß der Arme zu einem geschicktern und theuerern, als er sich vorher bedient, seine Zuflucht genommen. V. 93. *nauseat*, erinnert, wie *ναυτιάω* und *ναυτία*, an die Anfälle der Schiffskrankheit, von welcher es auch Einige hier erklären möchten. So wenig aber der Dichter den eigentlichen Wortsinn bezweckte, so ist jedoch dieser Ausdruck wegen seiner Amphibolie von ächt komischer Wirkung, und darum absichtlich gewählt. „Die Luftfahrt langweilt den Armen, weil er eben so wie der Reiche, ob seinem unsteten Sinne an Nichts lange Lust und Freude finden kann, wie es in ähnlicher Beziehung von den Reichen Od. 2, 16, 21. heißt: *Scandit aeratas vitiosa naves*

Curā; oder er bezeigt, wie Haberf. auslegt, Mißbehagen auf dem Miethschiffe, weil es nicht die größte Bequemlichkeit gewährt, macht, nach Wieland's Ausdruck, in einem Marktschiffe, worin er seinen Platz um wenig Dreyer bezahlt, den Zärtlichen, trotz einem Reichen in seiner eignen prächtigen Galeere. *priva triremis*, ein trefflicher Gegensatz zu *navig. cond.*; welches letztere die Idee der äußersten Dürftigkeit in sich schließt, wie Broukh. zu *Tibull.* 1, 7, 85. durch die von ihm angezogenen Stellen: *Terent Phorm.* 2, 3, 15 sqq. *Virgil. Aen.* 12, 517 sqq. *Mart.* 11, 83. genügend dargethan. Auf eignem Schiffe Lustfahrten anstellen, war in den Augen des *tunicatus popellus* kein kleines Erdenglück. Daher *Plautus Rud.* 4, 2, 27 sqq. den glücklichen Fischer Gripus sagen läßt: *Post animi causa mihi navem faciam, atque imitabor Stratonicum; Oppida circum vectabor. priva* für *propria*, wie der Scholiast Cruq. treffend erklärt: *alii privam sic intelligunt, quae una uni assignatur, sed hic privata potest intelligi propria. Privus* überhaupt was einem einzelnen eigen ist, daher es auch die Alten (nach *Festus* und *Non.* 378. 574. *Gothofr.*) für *singulus* gebrauchten. S. Heind. zu *Sat.* 2, 5, 11. *Sive aliud privum dabitur tibi*, was selbst *Gesner* unrichtig faßte. Vergl. auch *Bothe das.* und *Liv.* 7, 37. *Drakenb.* und *Stroth*; 30, 43. *Lucret.* 3, 390. 723. 4, 570. *Gell.* 10, 20. 11, 16. und *Forcellini's Lexicon.*

V. 94. sqq. Ob *Hor.* hier zum römischen Volke oder zum *Maec.* spreche, ist eine Frage von der größten Wichtigkeit, weil sie, die innigsten Verhältnisse zwischen dem Dichter und seinem Gönner berührend, einen nicht unwichtigen Beitrag zur Charakteristik beider giebt, und je nachdem die Entscheidung ausfällt, ein ganz anders Licht auf die Farben des aufgestellten Gemäldes wirft. *Haberfeld* erklärt sich gegen die Meinung, daß diese Stelle directe an den *Maec.* gerichtet sey! „Gesetzt auch,“ sagt wohlmeinend dieser Ausleger, „daß *Maec.* die Eleganz im Aeufßern übertrieben: so war doch wohl hier nicht der schicklichste Ort, ihm dieses vorzuhalten, und einen Freund jener großen Narrenzunft beizufügen. *Hor.* redet vielmehr, wie oft, einen erdichteten Gegner oder Interlocutor durch *Du* an, und sagt dem römischen Volke in dieser Einkleidung seine Meinung.“ — Aber da *Hor.*, wie er unumwunden erklärt, sich von dem verworrenen Leben und Treiben des Volkes ausscheiden will, wie konnte er dasselbe V. 103 — 5. seinen Schutzherrn und sich „den ihm ganz eignen und zu ihm hinschauenden Freund“ nennen, ohne mit sich selbst in Widerspruch zu gerathen? Wie konnte selbst *Maec.* abnehmen, daß das römische Publicum und nicht er selbst gemeint sey? Und warum sollte nicht der Dichter die Gelegenheit benutzen, sich über die übertriebene Ziererei seines hohen Freundes ein wenig lustig zu machen, da er dessen Spöttelei über seine Außenseite, höchstwahrscheinlich oft, erfahren hatte! Aber mit welcher *Urbanitaet* sucht nicht

nicht Hor. wiederum dieses scherzhafte Zurechtweisen durch die Versicherung seiner Hochachtung und Ergebenheit (V. 103 f.) zu mildern? Hierzu kommt, daß dieser Brief in die letzte Lebenszeit des Dichters fällt, wo die Schranken der ehrerbietigsten Zurückhaltung gegen Maec. längst gefallen, und das vertrauteste Verhältniß zwischen beiden fest begründet war; nicht zu gedenken des eignen Geistes der römischen Satyre, deren Derbheit freilich mit der gleifsnerischen Höflichkeitssprache unsers verfeinerten Zeitalters contrastiren mag. (Vergl. auch Klotz's *Lect. Venus.* p. 391.) Und zeigt nicht Hor. bei jeder Gelegenheit eine Freimüthigkeit, die ihm unsre ganze Hochachtung gewinnt? Ja, wer dem Maec. die Wahrheit mit solchem Freimuth, wie im 7. Br. d. Buches, sagen konnte, der durfte hier wohl weniger Anstand nehmen, der kleinlichen Aufmerksamkeit des geneigten Gönners ein würdigeres und schöneres Ziel vorzuhalten. So bewährt sich auch hier Persius Urtheil: *Omne vafer vitium ridentis Flaccus amici Tangit, et admissus circum praecordia ludit.* Uebrigens ist nicht zu verkennen, daß der gegen den Maec. unmittelbar gerichtete Tadel noch einen tiefern Sinn, d. h. noch eine allgemeinere Beziehung zum römischen Publicum selbst habe; dieses sollte und mußte fürwahr in der Rüge, welche, wenn auch mit der feinsten Urbanität, den hohen Freund berührte, die Verdammniss der eignen ähnlichen Inconsequenz eben so deutlich gewahren, als zuverlässig erwarten. —

V. 94. Die Verbindung dieses V. mit dem Vorhergehenden wird nicht weniger überraschend, als natürlich durch *ride* vermittelt. Gedankenf.: „Wie Du über das Benehmen des Armen lachen magst, so lachst Du, M., auch über mich, wenn ich im Aeuserlichen nachlässig erscheine; aber die Unordnung in meinem Innern findest Du nicht lächerlich, weil sie als eine, im römischen Charakter gegründete, alltägliche Erscheinung weniger auffallend ist.“ *Si — capillos.* Vols: „Wenn ich gestutzt vom ungleichzwickenden Scherer etc.“ Gleiche griech. Structuren in derselben Sache: *Tibull.* 1, 3, 91. *longos turbata capillos.* *Apul. Metam.* 9, 152. *Frontes literati, et capillum semirasi etc.* Selbst der Prosa sind diese Str. nicht fremd. S. Oudend. zu *Caes. B. G.* 2, 8. Aehnliche Fehler des Haarkünstlers werden gerügt *Sat.* 1, 3, 31. *Mart.* 8, 46. *Pars maxillarum tonsa est tibi, pars tibi rasa est; Pars vulsa est: unum quis putet esse caput?* Wie Maec. über Nachlässigkeiten dieser Art gedacht, läßt sich aus *Vell. Paterc.* 2, 88. *Otio ac mollitiis pene ultra feminam fluens.* und *Senec. Ep.* 114. *Quomodo Maecenas vixerit, notius est quam ut narrari nunc debeat, quomodo ambulaverit, quam delicatus fuerit, quam cupierit videri etc.* mit ziemlicher Gewissheit schließen. — Das Scheeren der Haupthaare war ein vorzüglicher Gegenstand der männlichen Toilette; und Viele verwendeten eine übertriebe-

ne Sorgfalt auf ein geregeltes Haar, so einfach auch sonst in dieser Hinsicht die Sitte der Römer gewesen. S. *Mart.* 3, 63. *Senec. de Brev. Vit.* 12. und über das Barthaar die von König zu *Pers.* 4, 38. angezognen Stellen. Da die Haupthaare rund um den Kopf herum abgeschoren wurden, so kam alles auf den gleichen Schnitt an, weshalb kunstfertige Barbier die ungleichen Härchen noch besonders abzulesen (*παράλεγεσθαι*) pflegten. S. Böttiger's *Sab. a. o. O.* Dadurch ist sogleich die von Bentley und A. aufgenommene, durch mehrere *Codd.* bestätigte Leseart *curatus* für *curtatus* entschieden. In kurzem Haar erscheinen, war nicht lächerlich; wohl aber in ungleichverschnittenem, welche Operation den *inaequalem tonsorem* bezeichnet; daher der Schol. Cruq.: *inaeq. tons., hypallage, qui inaequaliter tondet.* Eine ähnl. s. *Ep.* 1, 7, 50. 1, 19, 13. Vergl. Barth zu *Stat. Theb.* 1, 375. 2, 91. Ueberdies wird *curare* eigends vom Haar gebraucht. S. Bentr. u. die von ihm angeführten *Gronov. Observ.* 1, 23. Broukh. zu *Propert.* 3, 12, 23.; vergl. Fea, Ruhnken zu *Rut. Lup.* p. 238., wo *Jul. Rufinianus de Schematis Lexeos* unsre Stelle beispielsweise als *Epistrophe* so citirt: *Sic aratus inaequali tonsore capillos Occurri etc.* wofür die Pithöische Ausgabe der *Antiq. rhet. lat.* P. 1599. 4. p. 32. fälschlich *curtatus* liest. Die Leseart *Sic aratus*, welche aus *Si curatus* gar leicht entstehen konnte, findet sich dagegen schon in der alten, von Ruhnken zum Grunde gelegten, Edition: *Veterum aliquot de arte Rhetorica traditiones etc. In Inclyta Basilea An. 1521. 4. p. 70.*

V. 95. 6. *Occurro — impar.* Die von mehreren *Codd.* bestätigte, von Bentley, Cuningh., San., Sandby, Val., Wetzel, Fea und A. recipirte Leseart *occurro* ist hier bloß des Wohlklangs wegen für das vulgate *occurri* beibehalten worden. Fast möchte ich letzteres für die ächte Leseart halten; wofür auch *Rufinianus* zeugt. Man wende nicht ein, daß die nächste Umgebung das *praesens* erheische; häufig wurden ja das *praes.* u. *praeter.* mit einander in Verbindung gesetzt, wo die Abschreiber, an dergleichen Abweichungen Anstoß nehmend, eigenmächtig den scheinbar erforderlichen *modus* setzten; worüber Ruhnken zu *Rut. Lup.* p. 45. und die von Drakenborch zu *Liv.* 3, 46, 9. angezognen Schriftst. nebst Oudend. zu *Caes. B. G.* 6, 9. und *B. Civ.* 1, 41. 44. 65. zu vergleichen. Auch scheint *occurri* auf gemachte Erfahrungen bestimmt hinzudeuten, oder, nach Art des griech. Perf. oder Aor. eine wiederholte Handlung auszudrücken. S. Matthiä's ausf. gr. Gramm. S. 702. 3. *Lis sub iudice est! Si forte subucula etc.* Vofs: „Wenn unter dem wolligen Rock wo Kahl vorblicket das Wams“ *subucula*, gr. *ὑποδύτης, χιτωνίσκος*, hieß, seit die Römer 2 Tuniken trugen, die innere (*interula*), auf der Haut anliegende, die entweder aus Leinwand (*linea*) oder aus Baumwolle (*byssina*) verfertigt, und von Männern und Frauen getragen wurde. Bei erstern ward sie *subucula*, bei letztern *indusium* genannt.

S. Varro de Vit. P. R. lib. 1. bei Non. p. 790. und Ling. L. 4, 30. p. 22. Graev. zu Sueton. Tib. 82. Val. Max. 7, 4, 5. Tit. zu Nemes. Eclog. 3, 29. Böttiger's Sabina S. 375.

V. 96. *tunicae*. Die Tunica, das obere Untergewand, gr. ἐπενδύτης, χιτὼν, war bekanntlich von Wolle, daher das Epith. *pexa*, und machte in der spätern Zeit der Römer ihren Hauptanzug aus; denn in der frühern waren sie blos mit der Toga bekleidet. Im Hause trug man sie ungegürtet; wer aber auſſer dem Hause mit einer ungegürteten Tunica erschien, galt für weibisch; desgleichen wer sie lang und mit Ärmeln trug. S. Varro de Vit. P. R. bei Non. 789. A. Gell. 7, 12. Heind. zu Sat. 1, 2, 25. Rupert. zu Juven. 6, 446. Die Gegensätze *pexa* und *trita* bezeichnen nicht blos das neue, wollenreiche und abgeschabte Kleidungsstück, wie *trita lacerana* bei Pers. 1, 54., sondern auch im Allgem. das elegante und das schlechte. Mart. 2, 58. *Pexatus pulchre rides mea Zoile trita: Sunt haec trita quidem Zoile, sed mea sunt.* V. 96. *toga dissidet*, wie *sedet* von der Kleidung gebraucht. Quint. Inst. 11, 3, 140. *Pars togae, quae postea imponitur, sit inferior: nam et ita sedet melius et continetur.* S. ebend. 11, 3, 161. Die gebieterische Mode erheischte bei der Toga, dem römischen Staatskleide, ein kunstreiches Umlegen oder Umwerfen; welcher Kunst sich vorzüglich die Redner beflissen, die es oft im studirten Faltenwurf mit dem Mantelwurf der geübtesten Damen aufnahmen; daher die Kunstausdrücke: *amicire, componere togam*. Den Verstofs gegen diese Kunst bezeichnet H., wie hier durch *dissidet*, Sat. 1, 3, 31. durch *defluit toga*. S. Heind. das. und die von ihm angeführten: Heins. zu Ovid. ex Ponto 2, 5, 52. Burm. zu Ovid. Met. 4, 318.; insonders Böttig. Sabina S. 398. 416. und Quint. In. a. o. O. — Aber wer mochte wohl den Uebelstand lächerlicher finden, unter einer eleganten Tunica ein schlechtes Hemd zu tragen, als Maec., von dem Seneca a. o. O. sagt: *Non statim, haec cum legeris, hoc tibi occurret, hunc esse qui solutis tunicis semper incesserit? etc.* und Auct. Eleg. in Obit. Maec. 25. *Quod discinctus eras animo quoque, carpitur unum, Diluitur nimia simplicitate tua. Sic illi vivere, quibus fuit aurea virgo, Quae bene praecinctos postmodo pulsa fugit. Invide, quid tandem tunicae nocuere solutae? Aut tibi ventosi quid nocuere sinus? etc.* S. Turneb. Adv. 11, 23. Nach den Scholiasten zu Sat. 1, 2, 25, hat sogar Hor. den Maec. wegen seiner weibischen Tracht mit dem fingirten Namen *Malthinus* auf eine schalkhafte Art bezeichnet. Zu den sonderbarsten Erklärungen in dieser Epistel gehört unstreitig Baxter's *comica enallage*, nach welcher Hor. hier sich nicht selbst, sondern den Virgilius gemeint, wie Sat. 1, 3, 29—31.; wo aber übrigens das Zeugniß der Scholiasten, welche daselbst den Virg. charakterisirt finden, „*quod fluebat semper ejus toga non bene composita et utebatur imperito tonsore*“ so verwerflich nicht ist, als Gesner glaubt.

V. 97. *sqq.* So freimüthig Hor. über Maecenas Kleinigkeitsgeist sich äußert, so offenherzig urtheilt er jetzt über sich selbst, und in dieser Hinsicht dürfte dieses Geständniß, so wie das *Ep.* 1, 8, 3 *sqq.* *Sat.* 1, 4, 130. 1, 6, 65., wo er sich *vitia mediocria* beilegt, für das psychologische Auffassen des horazischen Charakters nicht uninteressant seyn. Vergl. oben, V. 81. Aber sicherlich würde man dem Dichter Unrecht thun, wollte man hier alles ernsthaft und dogmatisch nehmen, wo Ernst und Scherz wunderbar in einander verschmolzen sind. Ausserdem scheint in diesem ganzen Räsonnement ein freundschaftlicher Vorwurf gegen den Maec. zu liegen, daß, während er Kleinigkeiten an ihm, dem Dichter, tadelt, er den weit ärgern Fehlern allzuviel Nachsicht schenke. Und so würde die, den hohen Gönner treffende, Rüge unvermerkt zum Besten gekehrt, so wie anderseits das römische Publicum sich einigermaßen entschädigt und beruhigt finden mußte, daß Hor. nun Ernst und Scherz gegen sich selbst wendet. — *Quid* wird unrichtig von Fea, Jäck und A. mit einem Fragzeichen interpungirt, da es hier bloß einleitende, nicht selbstständige Frage ist, und, wie öfters, elliptisch durch *quid tum agis, cum etc.* erklärt werden muß. Aehnliche Verirrungen haben sich die Editoren oft zu Schulden kommen lassen. S. Bothe zu Fea und Beier zu *Cic. de Off.* 2, 7, 25. *Sententia* hier im Allgem. die Denk- und Handlungsweise. Zur Bestätigung der Leseart *sententia secum* für die andre *mecum* verweist Bentley auf *Ovid. Metam.* 15, 27. *Surgit Alcmonides, tacitaque recentia mente Visa refert, pugnatque diu sententia secum.* Vergl. Gierig das. P. Daru: „*Vous riez. Riez donc quand mon esprit chancelle; Qu'irresolu, flottant, peu d'accord avec lui, Ce qu'il cherchait hier, il l'évite aujourd'hui; Qu'il approuve à présent ce qu'il blâmait naguère; Qu'enfin, sans aucun plan poursuivant sa carrière, Il renverse, il bâtit, change tout à son gré; Et, lassé de ce cercle, en veut faire un carré.*“

V. 99. *Aestuat — ordine toto.* *Aestuat*, *κλυδωνίζεσθαι* (*Ephes.* 4, 14.), vom Brausen und Wogen des Meeres entlehnt, ein bei Griechen und Römern sehr gebräuchlicher Tropus, das Schwanken der Meinung oder die Gemüthsunruhe bezeichnend. S. Dan. Pareus zu *Mus. Eratopagn. Her. et Leandr.* v. 332. *Gronov. Observ.* 2, 8. Barth zu *Stat. Silv.* 1, 91. *Theb.* 3, 18. *Cic. Verr.* 2, 30. *Itaque aestuabat dubitatione, versabat se in utramque partem non solum mente, sed etiam corpore.* Vergl. Corte zu *Cic. ad Div.* 7, 18. und *Sallust. Cat.* 23, 6.; *Quint. Inst.* 10, 7, 33. *Sic anceps inter utrumque animus aestuat.* *Juven.* 3, 49. *Quis nunc diligitur, nisi conscius, et cui fervens Aestuat occultis animus, semperque tacendis.* Wie hier *aestuat* steht öfters auch *fluctuare*. *Plaut Mercat.* 5, 2, 40. *Quid si animus fluctuat?* *Virg. Aen.* 8, 19. *Senec. Med.* 941. *Ebend. Brev. vit.* 2. *Tacit. Hist.* 1, 40. *Oppian. Halieut.* 3, 505. *νόος δὲ οἷ*

ἤντε κῦμα εἰλεῖται. Nach derselben Grundidee sind auch die *maritimi mores* in *Plaut. Cistell.* zu deuten, worüber *Erasm. Adag. Chil. p. 347.* nachzusehen. *disconvenit ordine toto, i. e. discrepat.* Vofs: „und das Leben durchaus miss-
hellig verstimmt.“ Den Gegensatz dieses Gemüthszustandes, den Einklang, die reine Harmonie des Lebens nennt *Hor. Ep. 2, 2, 144. verae numerosque modosque vitae*; wofür *Cic. de Offic. 1, 31.* in gleichem Sinne sagt: *in actiones omnem-que vitam nullam discrepantiam conferre debemus.* Dieser V. scheint eine Anspielung auf die stoische Definition der Tugend zu enthalten, welche nach *Stob. Eclog. 2, 104.* ist: *διάθεσις ψυχῆς σύμφωνος αὐτῇ περὶ ὅλον τὸν βίον*, nach *Cic. Tusc. 4, 15.*: *affectio animi constans conveniensque* (vergl. *Fin. 3, 6.*); oder wie *Senec. Ep. 31.* definirt: *Perfecta virtus aequalitas ac tenor vitae per omnia consonans sibi.* Durch Festhalten dieser Beziehung, welche durch V. 101. und ff. fast zur Gewissheit erhoben wird, gewinnen die Gegensätze un-
gemein an Nachdruck und Schärfe, so wie an feiner Ironie; indem die Stoa die hier geschilderte Gemüthsverfassung als das grösste Uebel, dagegen die V. 94 — 96. kund gegebenen Fehler als unwerthe *adiaphora* (*Diog. Laërt. 7, 104.*) folge-
recht erklären mußte. Auf eine ähnliche Weise schildert *Seneca*, wie hier *Hor.*, denselben Gemüthszustand *Vit. beat. 28.*: *Fluctuamus, aliudque ex alio comprehendimus: petita relin-
quimus, relictā repetimus etc.* und *Ep. 52.*: *fluctuamus inter varia consilia: nihil libere volumus, nihil absolute, nihil
semper. Stultitia, inquis, est, cui nihil constat, nihil diu pla-
cet.* Und was vielleicht *Hor.* in gegenwärtiger Darstellung dem *Maec.* zu verstehen geben möchte, finden wir von *Seneca Ep. 88.* gegen den *Lucilius* ausgesprochen: *Fac potius,
quomodo animus secum meus consonet, nec consilia mea dis-
crepent.* Vergl. ebend. *Ep. 20.*

V. 100. *Diruit — rotundis.* *Sanadon*: „*Horace avoit sans doute relevé sa maison d'Ustique, et y avoit fait depuis quelques changemens.*“ Wäre dem auch so, so würde daraus für die wirkliche Unbeständigkeit des Dichters noch gar nichts gefolgert werden können. Ueberdies ist nicht zu er-
weisen, daß die Bilder, deren er hier sich bedient, im buch-
stäblichen Sinne zu nehmen seyen, nicht zu gedenken, daß *H.* wohl gar, nach *Wieland's* Bemerkung zu *Ep. 1, 16. p. 254 sq.*, die gegenwärtige für die bedingte Zeit gebraucht und *ex hypothesi* gesprochen haben könnte. Der gelehrte *Abbé Cap-Martin de Chaupy*, welcher des Dichters Worte im strengen Ernste nimmt, mißbraucht diesen Vers dergestalt, daß er in seiner *Découverte de la maison de camp. d'Horace* (*Tom. 3. à Rome 1767 — 69.*) seine hohe Idee von einem *château* und *une petite terre d'Horace* hier gerechtfertigt fin-
det. Eben so wenig Beweiskraft, diesen V. buchstäblich und als Sprache des wahren Ernstes zu deuten, hat *Sat. 2, 3, 308.*, wo *H.*, wie eine vorurtheilsfreie Ansicht d. St. nicht

bezweifeln läßt, mit sokratischer Ironie über seinen Baugeist scherzt. *Diruit, aedificat* ist entweder sprichwörtliche Redensart oder der Dichter redet, rücksichtlich seiner Baulust, in der gewöhnlichen Ironie, und persifliert wohl gar in seiner eignen Person die verschwenderische und launische Baulust der römischen Großen. Auch Sallust läßt den Catilina sagen (c. 20.): *nova diruunt, alia aedificant*, wozu Caesar ein so auffallendes Beispiel gegeben. Suet. Jul. 46. Denselben Luxus rügt Senec. de Tranqu. anim. 3.: *Incipimus aedificia alia ponere, alia subvertere etc. — mutat quadrata rotundis*. Ein, von dem Bauwesen oder der Geometrie entlehnter, sprichwörtlicher Ausdruck. Aehnlich sagt Senec. Epist. 88. in Bezug auf letztere: *O egregiam artem: scis rotunda metiri, in quadratum redigis quamcunque acceperis formam*. Vergl. auch Barth zu Stat. Theb. 10, 874.

V. 101. *Insanire — rides*. P. Daru: „*Mais vous ne riez pas de voir tant de foiblesse, Trouvant le monde plein de fous de cette espèce.*“ Ein abermaliger, ironischer Seitenblick auf die Philosophie der Stoiker, nach welcher jeder, außer dem Stoischen, nirgends zu findenden, Weisen ein Thor (*stultus*) und als solcher ein Tollhäusler (*insanus*) ist (s. V. 42. Sat. 2, 3. Cic. Parad. 4.), und *ubi prava stultitia, hic summa est insania*. Insonderheit galten Wankelsinn und Inconsequenzen aller Art, dergleichen H. hier geschildert, als untrügliche Merkmale der *insania*. Cic. Tusc. Qu. 3, 4. *omnium insipientium animi in morbo sunt; omnesque insipientes igitur insaniunt. Sanitatem enim animorum, positam in tranquillitate quadam constantiaque censebant; his rebus mentem vacuam appellarunt insanam*. Vergl. ebend. 4, 13. und Senec. Ep. 72. Warum Maecenas alle jene Thorheiten, oder, nach der Sprache der Stoa, selbst alle Rasereien, die der Dichter mit andern gemein habe, weniger beachte und lächerlich finde, wird klar aus der Parallelstelle Sat. 2, 3, 120. 1. *Nimirum insanus paucis videatur eo quod Maxima pars hominum morbo jactatur eodem*. Somit widerlegt sich von selbst eine andre Erklärung: Du hältst diesen für einen mir eigenen Fehler, gegen den man Nachsicht haben muß, oder wie Wieland verdollmetscht: „Es ist nun seine Grille, denkst Du;“ wodurch ohnehin die leichte Farbe von Persiflage, mit welcher H. die Stoiker zeichnet, gänzlich verwischt wird. Treffend Vofs: „O Du gedenkst, ich rase nur ganz alltäglich.“ *Solemnia*, welches schon Turneb. Adv. 30, 3. durch *more aliorum* erklärt, anführend Senec. Ep. 122. *Nolunt solita peccare, quibus peccandi praemium infamia est*, steht häufig in der Bedeutung: gewöhnlich. S. Ep. 1, 18, 49. *Romanis solemne viris opus*. Vergl. 2, 1, 103. Liv. 1, 31. Suet. Aug. 44. Cic. ad Att. 7, 6. Phaed. 3, prolog. 61. Schwabe das. Claud. de Laud. Stilic. 2, 161. *vitium rebus solemne secundis*. Perizon. zu Sanct.

Minerv. T. 2. p. 558 sqq. Bauer, womit über die Schreibung des Worts *Corte* zu *Sallust. Cat. 22, 2.* verglichen werden muß. — Nicht ungewöhnlich ist hier *insanire* mit dem Accusativ der Sache construiert, nach dem, wie *Huschke anal. crit. p. 28.* bemerkt, besondern Gebrauche, alle eigentlich intransitive Zeitwörter, die irgend eine leidenschaftliche oder bewegte Gemüthsstimmung ausdrücken, mit dem Accusativ zu setzen. So *Sat. 2, 3, 63. similem errorem insanire. Senec. de Vit. beat. 12. hilarem insaniam insanire. Propert. 2, 25, 25. insanit amores.* Eben so gebrauchen die Griechen ihr *ἐπιπαύεται*. S. *Burm. das. und Passow zu Persius. S. 356. Perizon. zu Sanct. Minerv. T. 1. p. 415.* Sonst läßt sich auch *solemnia* für *solemniter* nach einem bekannten Graecismus erklären; z. E. *χορὸν ἐλθεις, Eurip. Hec. 1248., Virg. Georg. 3, 500. fontesque avertitur, et pede terram crebra ferit. S. Vechn. Hellenolox. 1, 3. p. 129 sqq. Passerat. zu Propert. 3, 12, 4. Corte zu Sallust. Catil. 27, 3.*

V. 102. 3. *Nec medici — dati.* Die Narrheit, im Sinne der Stoiker, giebt dem Dichter zu einer launigen Plaisanterie Anlaß, indem er von der moralischen, *insania*, zur physischen, *furor*, umspringt. Selbst die Stoiker fanden zwischen beiden Arten der Verrücktheit keinen großen Unterschied, wie aus *Senec. Ep. 94.* erhellt: *Inter insaniam publicam, et hanc quae medicis traditur, nihil interest: nisi quod haec morbo laborat, illa opinionibus falsis. Altera causas furoris traxit ex valetudine, altera animi mala valetudo est.* Vergl. *Cic. Tusc. Qu. 3, 5.* Die eine heilten die Aerzte gewöhnlich mit schwarzer Niesewurz, *helleborus niger* (*melampodium*), *betonica*, oder einem Aderlasse, *Heind. zu Sat. 2, 3, 82. Ruperti zu Juven. 6, 46.*; die andere die stoischen Philosophen durch die moralischen Vorschriften (*decreta et praecepta*) und Ermahnungen der heilbringenden Philosophie. S. *Senec. und Cic. a. o. O. Ita fit, ut sapientia, sanitas sit animi.* Vergl. *Tusc. Qu. 3, 3. 4, 27 sqq. curatoris — a praetore dati.* Nach dem Gesetze der 12 Tafeln, *tab. 5.: Si furiosus aut prodigus existat, ast ei custos nec escit, agnatorum gentiliumque in eo pecuniave ejus potestas esto; Cic. de Invent. 2, 50. Tusc. 3, 5. Auct. ad Herenn. 1, 13.* ward dem Wahn- oder Blödsinnigen vom Praetor ein Curator bestellt, wozu der nächste Verwandte gewählt wurde. Vergl. *Heinecc. l. l. 1, 23, 2 — 5. Brisson de Verb. Signif. v. Curator und Heind. zu Sat. 2, 3, 217.* Aehnlich sagt *Juven. 14, 237 sqq.* von den, aus Habsucht das gefahrvolle Meer durchsegelnden, Kaufleuten: *Parcat tunicis licet atque lacernis, Curatoris eget, qui navem mercibus implet Ad summum latus, et tabula distingitur unda.*

V. 103. 4. *rerum tutela — unguem.* Gedankenfolge: „Wenn Du mich gleich der Hülfe des Arztes und der Vorsorge eines Vormundes als einen Kranken an Leib und

Seele nicht anheim giebst, bist Du gleichwohl mein allwaltender Schutzherr, dessen Sorgfalt sich sonst auf das Geringste an mir — selbst die Nägel — erstreckt.“ Ein beachtenswerther Zug unsers Dichters, der seinem großmächtigsten Freunde das schönste Lob nicht ohne neckende Satyre ertheilt! Andere Ausleger, welche diesen Ideen- gang gewahren: „Deiner Meinung nach bedarf ich keines Vormundes, da Du selbst mein Vormund bist“ — scheinen den wahren Gesichtspunct gänzlich verfehlt zu haben. Zum Theil mag der Irrthum durch *cum* veranlaßt seyn, bei dem hier entweder *tamen* zu suppliren, oder die seltnere Bedeutung: *quamquam*, anzunehmen. S. Sanct. Minerv. T. 2. p. 330. Tursell. de Partic. 55, 6. ed. Schwarz. p. 165. Noch gezwungner ist die Haberfeldt'sche Erklärung, nach welcher H. nicht den Maec., sondern das Publicum meine, welches durch seine strengen Urtheile über die äußere Tracht sich zu einem Vormunde gleichsam aufdringe, und sich über den Geschmack eines jeden eine eigne Herrschaft anmalse. Vergl. V. 94. *tutela rerum mearum*, nicht Vormund, *curator*, wie es die Dichter sonst wohl nehmen, z. E. Sat. 2, 3, 218., sondern im Allgemeinen eben das, was *praesidium* Od. 1, 1, 2. und *mearum grande decus columnenque rerum* Od. 2, 17, 4. ist. Vergl. Od. 4, 14, 43. Aehnlich der Auct. Carm. ad Pison. 231. 2. *O decus, et — Pierii tutela chori*. Apulej. Metam. 6. im Anfange: *Tu vero rerum mearum tutelam nunc geris etc. prave sectum stom. o. ung.* (Schol. Cruq. *prave, inaequaliter.*) charakterisirt eben sowohl die, auf das Geringste sich erstreckende, lobenswerthe Sorgfalt, als den lächerlichen Kleinigkeitsgeist. Bedeutungs- voll ist *stomacheris*. „Nicht Tadel sowohl, als deinen Unwil- len erregt mir ein kleiner Fehler, ein schiefgeschnittner Na- gel.“ — Das kunstmäßige Verschneiden und Abglätten der Nägel an Händen und Füßen war im Alterthum eine wesent- liche Anforderung an jeden, der auf Eleganz und Wohlha- benheit Anspruch machte. Wer sich dies nicht durch eigne Sklaven machen lassen konnte, nahm seine Zuflucht zu ei- nem Bartscheerer, der diese kleine Toiletten-Operation vor- nehmen mußte. Nur ein Armer verrichtete dieses Geschäft an sich selbst, wie der berühmte Ausrufer Ep. 1, 7, 52 sqq. S. Böttiger's Sabina S. 255. 335. Broukh. zu Tibull. 1, 8, 11.

V. 105. *De te — amici*. Der scharfsinnige Bentley nahm, ungeachtet alle Handschriften und Ausgaben *respi- cientis* lesen, nach Nic. Heinsius Conjectur, *suspicientis i. e. admirantis, colentis*, wie Ep. 1, 6, 18., in den Text auf; weil, wie er sagt, *respicere est actio superioris erga infe- riorem, potentis versus inopem*. So richtig auch diese Sprachbemerkung im Allgemeinen ist, so wenig entscheidet sie im vorliegenden Falle die Unächtheit des Worts. Warum soll *respicientis* hier nicht im eigentlichen Wortsinne stehen können für: *oculos et adspectum ad te referentis ut patronum*

et parentem, wie schon Lambin erklärt und Voss ver-
deutschet: „Deines so ganz dir eignen, zu dir hinschauenden
Freundes.“ Ueherdies liegt ja auch in dem: *respicere ali-*
quem, wie im Gr. ἀποβλέπειν τινα, die Idee des Zutrauens
oder der Hoffnung, die man, Hülfe erwartend, auf Jeman-
den setzt; daher Liv. 4, 17. (Ernest.) — *obstringi Fiden-*
tium populum, ne respicere spem ullam ab Romanis pos-
set, conscientia tanti sceleris voluisse. Ebend. 4, 46. *subsidia,*
quae respicerent in re trepida. Wenn Bentley ferner sei-
ne Meinung durch Chahot's Geständniss: „*Usurpatur hic pro-*
prie hoc verbum, nec alibi in hoc sensu legere memini“ —
subsidiarisch zu begründen sucht: so werden beide von Hor-
reus in: *Miscell. Crit.* 1, 5. p. 83. auf die sinnverwandte
Stelle in *Caes. B. Civ.* 1, 1. *sin Caesarem respiciant, at-*
que ejus gratiam sequantur — nicht unpassend verwiesen.
Und wie mag Johnson widerlegt werden, welcher sagt: *Re-*
spicimus ea, unde opem exspectamus non minus, quam ea,
quibus auxilium debemus; oder Horreus: *Respicimus su-*
periores, ubi vultui ipsius actiones nostras approbare cona-
mur, ne offendamus ipsum? Ausser Wetzel ist Bentley Nie-
mand gefolgt, wohl aber haben Mehre der kühnen Conjectu-
ralkritik des grossen Kritikers treffende Bemerkungen entge-
gengesetzt. S., ausser Horreus a. a. O. p. 82—85., Dac.,
Baxt., Gesn. und Fea. — Fea's und Jäck's, auch Zach. Pear-
ce's (S. Seebode's krit. Bibl. 1820. S. 861.) Interpunction
dieses Verses: *amici?*, an welcher das mißverständene *quid*
V. 97. einen nicht geringen Antheil haben mag, widerlegt
sich, durch den bisher dargelegten Ideengang des Dichters,
von selbst.

V. 106 sqq. *Ad summam etc.* Gleich wie Cic. das
3. Buch *de finibus* schliesst: *Quod si ita est, ut neque quis-*
quam nisi bonus vir et omnes boni beati sint, quid philoso-
phia magis colendum, aut quid est virtute divinius? stellt
H. den, mit dem Vorhergehenden leicht verknüpften, Haupt-
gedanken als Endergebniss des Ganzen hin, dass nur der
Weise der alleinvollkommne und glückseelige
sey. Aber nach des Dichters Art und Grundsatz *Sat.* 1, 10,
11. ist auch hier Ernst und Scherz so launig gemischt, dass
es auf den ersten Anblick scheinen mag, als habe er die dem
Maecen. und seinen Zeitgenossen so eifrig angepriesene Sitten-
lehre mit einem Male wieder weglachen wollen. S. Batteux
Vorrede zu s. Hor. Lpz. Ausg. p. XX. Bei genauer Erwä-
gung aller Umstände lässt sich jedoch der Zweck dieser auf-
fallenden Darstellung nicht leicht verkennen. Theils dem
Maecen. ein wohlgefälliges Lächeln abzunöthigen, theils die
blindeifernden Jünger der Stoa, wo es irgend geschehen
kann, zu necken, bedient sich H. der frappanten stoischen
Floskeln, und zeigt dadurch in der That, wie er bei allem
Eifer für die Philosophie weit von der philosophischen Pe-
danterie entfernt bleibe. Denn wie ernstlich es ihm um die

Lebensweisheit zu thun war, davon tragen alle seine Schriften das unverkennbarste Gepräge. „Aber darum geziemte es,“ wie Wieland hier erinnert, „seiner Urbanität, mit einem Manne wie Maecenas nicht den Schulmeister zu machen; zumal, da er vermuthlich, so gut als Sokrates und Shaftesbury, überzeugt war, daß die Art von Licht, worin alles Falsche, Uebertriebne und Unschickliche lächerlich wird, die natürliche Schönheit der Wahrheit nur desto mehr erhebt, oder, genauer zu reden, in den Schattenrissen von ihrem Schattenbilde, womit wir uns statt ihrer selbst behelfen müssen, das Unrichtige, Verschoebene, Verschnittene und Uebermäßige nur auffallender macht.“ V. 106. *Ad summam*, wie in *summa*, in *universum*, hier ironische Nachahmung der stoischen Bündigkeit. So Senec. Ep. 31. *Ad summam*, *sapiens eris, si etc.* und öfters. *Sapiens uno minor Jove*, der zweite nach Jup., ihm nur allein unterwürfig, wie Od. 1, 12, 57. *Te minor latum reget aequus orbem*, und Od. 3, 6, 5. Die Stoiker behaupteten, weil sie die Tugend und deshalb auch die Glückseligkeit keines Zuwachses fähig hielten, ganz consequent eine völlige Gleichheit ihres Weisen mit dem Jupiter; und nur in Hinsicht der Macht und Dauer räumten Einige dem letztern einen Vorzug ein. Senec. Ep. 73. *Jupiter quo antecedit virum bonum? diutius bonus est.* *Sapiens nihilo se minoris aestimat, quod virtutes ejus spatio breviori clauduntur.* — *Jupiter omnia habet, sed nempe aliis tradidit habenda.* *Ad ipsum hic unus usus pertinet, quod utendi etiam omnibus causa est.* *Sapiens tam aequo animo omnia apud alios videt, contemnitque, quam Jupiter: et hoc se magis suspicit, quod Jupiter uti illis non potest, sapiens non vult.* Vergl. ebend. 31. 53. 59. 92. Cic. de Fin. 3, 7. Stob. Eclog. 2. p. 198. *dives.* Cic. Parad. 6. — *cui tanta possessio est, ut ad liberaliter vivendum facile contentus sit; qui nihil quaerat, nihil appetat, nihil optet amplius.* Ebend. ad Div. 7, 16. *Balbus mihi confirmavit, te divitem futurum. Id utrum Romano more locutus sit, bene nummatum te futurum, an quomodo stoici dicunt, omnes esse divites, qui coelo et terra frui possint, postea videro.* Vergl. pr. Sext. 51. und Stob. a. a. O. p. 204. V. 107. *liber.* Cic. de Fin. 3, 22. (*Sapiens*) *recte liber appellabitur, nec dominationi cujusquam parens, neque obediens cupiditati.* Vergl. die zu V. 69. angeführten Schriftst. *honoratus.* Cic. de Fin. 3, 14. *Ut obscuratur et offunditur luce solis lumen lucernae; — sic quum sit is bonorum finis, quem stoici dicunt, omnis ista rerum in corpore sitarum aestimatio splendore virtutis et magnitudine obscuretur et obruatur atque intereat necesse est.* Vergl. Mitscherl. zu Od. 3, 2, 17. 4, 9, 35. Stob. a. a. O. p. 208. *pulcher.* Cic. Tusc. Qu. 4, 13. — *opinionum judiciorumque aequabilitas et constantia, cum firmitate quadam et stabilitate virtutem subsequens, aut virtutis vim ipsam continens, pulchritudo vocatur.* Ebend. de Fin. 3, 22. *Recte etiam pulcher appellabitur; animi enim*

lineamenta sunt pulchriora, quam corporis. Vergl. Senec. Ep. 66. *rex denique regum*, Stob. ebend. p. 222. Cic. a. a. O. qui (*sapiens*), cum ratio docuerit, quod honestum esset, id esse solum bonum, semper sit necesse est beatus, vereque omnia ista nomina possideat, quae irrideri ab imperitis solent. Rectius enim appellabitur rex, quam Tarquinius, qui nec se, nec suos regere potuit. Im Geiste dieser Erklärung sagt auch Claud. in 4. Cons. Honor. 261.: *tunc omnia jure tenebis, cum poteris rex esse tui.* S. die schöne Schilderung des rex in Senec. Thyest. 345 sqq., wo die Stoa dem poetischen Gewande die Farbe geliehen; und vergl. insgemein Diog. Laërt. 5. 117 — 125. Cic. Acad. Qu. 2 (4), 44. 47., pr. Muren. 28 — 31. und Tennem. Gesch. der Philos. 4. B. S. 135 ff. — Den Scherz aber, welchen H. hier mit den Paradoxieen der Stoa treibt, durfte er gewiss nicht erst, wie in der Gesn.-Zeune'schen Ausg. behauptet wird, vom Lucilius entlehnen, welcher sagt: *Nondum etiam haec omnia habebit; Formosus, dives, liber, rex solu' vocetur.* Schon Sat. 1, 3, 125. vergl. 2, 3, 97. erlaubt sich H. dasselbe Witzspiel. In diesem Sinne deutet Ruperti auch Juven. 7, 192. 3. *felix et pulcher et acer: Felix et sapiens et nobilis et generosus etc.*

V. 108. *Praecipue sanus — est.* In welchem Sinne die Stoiker ihren Weisen „*sanum*“ nannten, ist aus der Bemerkung zu V. 101. ersichtlich. Aber des Wortes Zweideutigkeit dient, wie *insanire* V. 102., dem Dichter zu einem ergötzenden Wortspiele, indem er dem stoischen Weisen auch eine ganz vorzügliche Gesundheit beilegt, jedoch mit der einschränkenden Bedingung, wenn denselben nicht grade der Schnupfen belästige. Zu solchen Verdrehungen der Sätze, die gar wohl einer vernünftigen Auslegung fähig waren, gaben die Stoiker selbst den gerechtesten Anlaß, weil ihre Paradoxieen gemeiniglich auf ein Wortspiel hinausliefen; z. E. der Weise sey nicht allein glückseelig (*beatus*) selbst unter den größten Martern, sondern auch vollkommen gesund (*sanus*) bei den größten Krankheiten. Im Lichte dieser Paradoxieen erscheint Horatius Witzspiel in seiner ganzen komischen Stärke. — Mehre alte Editoren dagegen, welchen ob der Wichtigkeit der bisher abgehandelten Materie eine solche Narrentheidung mit der ernsten Stoa ganz unwahrscheinlich vorkommt, finden sich aus einer Art von Gewissenhaftigkeit bewogen, den Vers ganz im Geiste jener Schule zu deuten. Nach der Behauptung derselben sey, rücksichtlich des Geistes, der Weise nicht nur unter allen Umständen *sanus*, auch in körperlicher Hinsicht dürfe er sich einer ausnehmenden Gesundheit erfreuen, weil er nichts thue, was das Wohlseyn des Körpers unterbreche; es sey denn, daß er ungesund geworden, indem, menschlicher Gebrechlichkeit zufolge, ein schädlicher Humor sich seines Körpers bemächtiget! *pituita*, hier, wie Sat. 2, 2, 76. und Persius 2, 57. *Somnia pituita qui purgatissima mittunt*, dreisilbig gebraucht.

Die Länge der ersten Silbe beweiset der Vers bei Catull. 23, 17. *Mucusque et mala pituita nasi*, wo das Wort 2 Trochaeen bildet. Schol. Acr. und Cruq., wenn auch nicht ganz wörtlich übereinstimmend: *pituita, proprie est morbus capitis, metaphoricós transfertur a vitio gallinarum et pullorum*. Offenbar unrichtig nimmt Sanadon das Wort in der engern Bedeutung für *pituita oculorum*, über welche Celsus 6, 6. 7, 7, 15. vergl. mit 2, 23. Auskunft giebt. Cic. Tusc. Qu. 4, 10. *Quemadmodum cum sanguis corruptus est, aut pituita redundat, aut bilis, in corpore morbi aegrotationesque nascuntur; sic etc.* Haberfeldt erklärt, so wie *sanus i. e. qui sanae mentis est*, auch *pituita* tropisch von Stolz und Eitelkeit, gleich dem griech. *νόστιχα*. Hemsterh. in Lucian. dial. mort. p. 420. T. 2. ed. Bip. Demnach züchtigte H. mit bitterer Ironie den Philosophenstolz und das eigensinnige Beharren auf einmal angenommenen Grundsätzen, wodurch sich die pedantischen Stoiker in den Augen vernünftiger Leute stets lächerlich und verächtlich machten. Allein abgesehen von dem oben aufgestellten Gesichtspuncte, aus dem dieser Stelle das schönste Licht aufgeht, spricht für die eigentliche Bedeutung auch Porphyryon's Erklärung: *nisi κατάρρητος impedit*. Lambin sucht, wegen des tropischen Gebrauchs von *pituita*, den gordischen Knoten durch die Annahme zu lösen, daß H. *sanus* im eigentlichen und uneigentlichen Sinne habe verstanden wissen wollen!? Uebrigens ist sehr zu bezweifeln, daß, wie Dacier behauptet, der Dichter mit einer „*maxime Epicurienne*“ geschlossen, weil die Epikureer die *νόστιχα* für ein die Gesundheit störendes Uebel betrachtet, um dessentwillen sie selbst die Vorsehung angeklagt hätten. Einen glücklichen Gedanken hat Turnebus (*Adv.* 26, 26.), welcher hier eine scherzhafte Hindeutung auf die ärmlichen Philosophen gewahrt, welche, weil sie schlecht bekleidet gewesen, in der unfreundlichen Jahreszeit sich häufig durch Erkältung den Schnupfen zugezogen. Diese verschiedenen Ansichten, welche sich der Stelle abgewinnen lassen, mögen das Verfahren mancher Ausleger rechtfertigen, wenn sie auf den Dichter selbst, zum Lobe seiner proteischen Geistesgewandtheit, anwenden, was er von seinem Volke tadelnd sagt: *Quo teneam vultus mutantem Protea nodo?*

A n h a n g,

enthaltend einige Bemerkungen z. d. Epistel

a u s:

*Oeuvres d'Horace, traduites par MM. Cam-
penon — et Després etc. à Paris. 1821.*

T. 2. p. 377 sq.

V. 7.

*Est mihi purgatam crebro qui personet
aurem:*

Solve senescentem etc. etc. . .

Virgile suppose aussi, dans une églogue (6, 3.), qu'il a reçu d'Apollon un avis secret: *Cum canerem reges et proelia, Cinthius aurem Vellit et admonuit etc. etc.* Nous sommes heureux que le Dieu n'en ait pas été cru. L'avis d'Apollon nous eût coûté l'Enéide.

*V. 60. — — — Hic murus aheneus esto,
Nil conscire sibi, nullâ pallescere culpâ.*

Ces vers sont admirables. *Securitatis magna portio est, dit Sénèque, (Ep. 10.) nihil iniqui facere. Dat poenas, quisquis expectat.* La traduction de Montaigne est aussi précise que le texte: „Qui mérite la peine, la craint, et qui la craint, la souffre.“

V. 73. — — Quod vulpes aegroto cauta leoni
Respondit, referam: quia me vestigia ter-
rent,
Omnia te adversum spectantia, nulla re-
trorsum.

Voici comment Sènèque (Vit. beat. 28.) emploie cette pensée d'Horace: Nec viam bonam ac malam, per se aestimamus, sed turbâ vestigiorum in quibus nulla sunt redeuntium. Sènèque étoit plein d'Horace. Il ne cesse de le faire passer dans sa prose; ce qui prouve combien ce poète lui paraissait philosophe.

V. 83. Nullus in orbe sinus Bajis praelucet amoenis,
Si dixit dives etc.

C'est évidemment un commentaire de ces vers d'Horace, que ce passage de Sènèque (Tranq. anim. 2.): Inde peregrinationes suscipiuntur vagae, littora pererrantur, et modo mari se, modo terrâ, experitur semper praesentibus infesta levitas. Nunc Campaniam etc.

Rudolstadt,

gedruckt in der Froebel'schen Hofbuchdruckerei.

Die Leser werden gebeten, folgende Druckfehler
zu verbessern:

Seite 8. Z. 11. fehlt 2, vor 3.

— 17. Z. 18. lies *Nigrin*.

— 27. Z. 24. lies *anaphorae*

— — Z. 18. v. u. fehlt *senesque* nach *juvenesque*.

— 60. Z. 17. v. u. l. *Mart*.

Die Lager werden e...

...

Bayrische
Staatsbibliothek
München

Horatius Flaccus, Quintus,

Des Quintus Horatius Flaccus Erster Brief des ersten Buches

Rudolstadt 1822

A.lat.a. 2617 q

urn:nbn:de:bvb:12-bsb11019930-0